

La Segunda

con las noticias de mañana

E° 600

PRECIO AEREO: E° 700.—

AÑO XLIII — 13.089 — Jueves 24 de Julio de 1975

¡ULTIMA HORA!

■ BUENOS AIRES, 24 (LATIN).— Dos jóvenes fueron abatidos con ráfagas de ametralladora en la ciudad de La Plata, mientras que los cadáveres de un joven matrimonio aparecieron acribillados a balazos en un río próximo a la ciudad de Rosario, informó hoy la policía.

Eduardo Daniel Lazcano y Ricardo Carreras, ambos de 26 años, perecieron cerca de la pasada medianoche, en una céntrica intersección de calles de La Plata, 60 kilómetros al sur de aquí, alcanzados por numerosos disparos efectuados desde el interior de un automóvil estacionado en el lugar, que fugó rápidamente.

Mientras tanto en las aguas del río Carcarana, a unos 300 kilómetros al norte de aquí, aparecieron hoy los cadáveres de un joven matrimonio, cuya desaparición había sido denunciada ayer por familiares, a las autoridades policiales y provinciales, de Santa Fe.

Los cuerpos de Adriana Estévez, de 26 años, y de su esposo, Jorge Echesortu, de 27, presentaban decenas de impactos de bala, estaban maniatados y tenían los ojos vendados con cinta plástica.

■ BUENOS AIRES, 24 (AP).— La Presidenta de la nación, Isabel Perón, fue aconsejada por sus médicos a que limitara su actividad, informó la Secretaría de Prensa gubernamental.

Un parte médico emitido esta mañana consigna que la Jefa del Estado, de 44 años, "no ha observado durante el periodo de convalecencia (de un estado gripal) el reposo suficiente prescripto, por razones de trabajo. En virtud de ello, en el día de la fecha cumple el reposo prescripto, atendiendo —no obstante— desde sus habitaciones privadas, las audiencias oficiales y la firma del despacho diario".

Algunos observadores consideraron que el parte médico —firmado por los doctores Pedro E. Vázquez, Pedro R. Yáñez y Aldo Fonato— podría preparar el camino para un eventual pedido de licencia presidencial, por razones de salud.

Se dijo que la señora de Perón padece de una profunda depresión anímica, a causa de la crisis política por que atraviesa su Gobierno. Ha perdido últimamente peso y se dijo que actualmente pesa apenas 43 kilos.

59 MIRISTAS CHILENOS CAEN EN OPERATIVO MILITAR EN ARGENTINA

EXTERMINADOS COMO RATONES

Ultima Página

■ CENTRO ESPACIAL, Houston.— En una esfera espacial, los astronautas norteamericanos ofrecen una singular conferencia de prensa, luego del exitoso acoplamiento a la Soyuz tripulada por los soviéticos. Los tres hombres que cumplieron esta verdadera aventura regresan hoy a la Tierra, cumplida una misión que para muchos era imposible de realizar.—(Radiofoto UPI).

LAS MENTIRAS COMUNISTAS

**"Moribundo"
jerarca UP
juega hasta
baby - fútbol**

Página 3



INVESTIGACIONES ASI LO PRUEBAN

**Con animales descuartizaron al
hombre sin cabeza de San Javier**

Página 36



EL MINISTRO sumariante en el affaire INSA, Enrique Paillás Peña, admite que son "numerosas" las personas citadas a declarar en ese caso. Ello lo sostuvo esta mañana cuando LA SEGUNDA lo ubicó minutos después de haber llegado a la Corte de Apelaciones.

Numerosos "peces gordos" citados en proceso INSA

• Caso INSA es extraordinariamente complejo

Fueron acumulados los procesos incoados luego de conocerse dos querrelas y una denuncia interpuesta en los Tribunales de Justicia, por presuntas irregularidades en el manejo de la Industria Nacional de Neumáticos, S. A., INSA, bajo el pasado régimen.

Así lo señaló esta mañana el Ministro sumariante de la Corte de Apelaciones de esta capital, Enrique Paillás Peña, quien conoce denuncias que afectan al ciudadano alemán Guillermo Schiess por "evasiones tributarias" y presuntas infracciones a la Ley de Cambios Internacionales.

El magistrado manifestó que "son muchas las personas citadas" para que comparezcan a ese tribunal en torno a este "affaire" en que también aparecen comprometidos ex jerarcas del proscrito Partido Radical.

Entre ellos, han surgido los nombres de Anselmo Sule y Kurt Dreckmann, quienes recibieron una millonaria "comisión" en dólares pagada en el exterior.

Dicha "comisión" fue cancelada por la "mediación" de esos ex personeros de la UP en el traspaso de más de 11 millones de acciones de INSA, pertenecientes a Schiess, a la Corporación de Fomento de la Producción durante el pasado gobierno.

La acumulación de procesos —dijo el Ministro Paillás— se hizo de acuerdo con lo establecido en el artículo 260 del Código Orgánico de Tribunales.

También el magistrado admitió haber dictado una orden de embargo de bienes pertenecientes a Guillermo Schiess.

Esta orden se impartió en el proceso por "evasiones tributarias", pero no descarta la posibilidad de que la parte afectada apele de esta resolución o recurra de queja ante el tribunal de alzada.

Según el Ministro, el caso INSA es extraordinariamente complejo y contiene una serie de documentos que deberá analizar y comparar en la medida que vayan concurrendo al tribunal algunos de los numerosos citados.

"Todos los días viene gente a declarar", puntualizó el magistrado al llegar minutos después de las 10 horas a la Corte.

De esta forma evitó pronunciarse si su presencia allí obedecía al comparecimiento de alguno de los citados.

OTRO CASO

Paralelamente a la acción procesal, se tuvo conocimiento que un joven y destacado abogado recibió en cargo de analizar las operaciones financieras de INSA en el pasado régimen.

El informe de este profesional es lapidario para la administración pasada. Según se estableció en ese estudio, a lo menos 260.000 dólares de INSA fueron sacados del país bajo diversos pretextos, los que posteriormente retornaron bajo la forma de "aporte de capital".

Todos estos antecedentes, reiteran que en este caso, hay una extraordinaria cantidad de "peces gordos" que deberán comparecer ante el Ministro sumariante.

Exportaciones

Por Manuel Fuentes Wendling

No cabe dudas que la mejor alternativa que en este momento tienen los industriales chilenos para reducir sus stocks, es la exportación de sus productos. Al respecto el Gobierno ha estado fomentando una política en este sentido y con ese fin surgió la idea de crear PROCHILE.

Sin embargo, son muchos los industriales con los que he hablado que manifiestan la necesidad existente de estudiar la agilización en los trámites para exportar.

Un caso concreto puede ilustrar en mejores términos la situación actual, en materia de trámites y gestiones, a que debe enfrentarse un industrial cuando sólo está en la fase de enviar las muestras de su producto a un interesado en el extranjero.

Se trata de un productor de botones de metal.

Decidido a exportar fue a las oficinas de PROCHILE. Allí le entregaron varios formularios en los cuales debía especificar el tipo de producto, precio, calidad y cantidad. Cumplido este requisito por el industrial, PROCHILE tomó la información y la distribuyó por América latina. Dos meses más tarde el potencial exportador recibió una carta desde Perú de parte de un interesado en los botones de metal.

En su carta el importador peruano pidió una cotización; un certificado de origen de las muestras para evitar el pago de derechos de aduana; una confirmación de si el producto correspondía a similares

especificados en el Arancel del Mercado Común Andino y un certificado acreditando que la industria exportadora es chilena.

Y es en el último certificado donde el industrial chileno ha ido caminando lentamente. Estos son los pasos que ha debido dar:

1.— Para obtener un certificado de que su industria es chilena necesita, en el caso de una sociedad anónima, lo siguiente: a) declaración de la Superintendencia de Sociedades Anónimas; b) declaración jurada de que la industria es nacional y que no está acogida a ninguna ley que le permita remesar su capital o utilidades del mismo al extranjero; c) Estatuto de la Sociedad.

2.— Conseguido los anteriores documentos, estos deben ser entregados al Comité de Inversiones Extranjeras que emite el certificado acreditando que la industria es chilena.

3.— Con el certificado ya señalado es menester ir al Ministerio de Economía el cual tiene que ratificar la firma del funcionario del Comité de Inversiones Extranjeras que emitió dicho documento.

4.— Obtenida la ratificación de la firma viene un nuevo trámite ante el Ministerio de Relaciones Exteriores, el cual tiene que legalizar la firma del funcionario del Ministerio de Economía que, a su vez ratificó la firma del funcionario del Comité de Inversiones Extranjeras.

5.— Del Ministerio de Relaciones Exteriores hay



que ir al Consulado respectivo —en este caso el de Perú— para que, por su parte, legalice las firmas de los funcionarios chilenos.

6.— Al efectuar ese trámite en el Consulado de Perú es indispensable pagar un arancel de 10 dólares. Para ello el Consulado entrega un formulario con el que el exportador solicita los dólares en el Banco Central.

7.— Con los diez dólares se retira el certificado consular y ya nuestro industrial puede enviar la documentación a Perú.

Pero en Perú el importador, una vez recibidos los documentos, debe ir al Comité de Inversiones respectivo para que éste consulte con su congénere de Chile, si todos los antecedentes que ellos tienen se ajustan estrictamente a la realidad.

Y así se cumple la primera fase: la oferta de un producto. Vendrá después —si la exportación se realiza— una segunda con otra serie de trámites.

Por ello, insisto, muchos industriales piensan que a lo mejor es posible agilizar algo más todas estas gestiones que indudablemente sin perseverancia y paciencia terminan por aburrir y cansar a los potenciales exportadores.

Sismo sacudió zona central

Un sismo de regular intensidad se registró esta madrugada en la zona central, alarmando a la población de varias ciudades. De acuerdo a los antecedentes entregados por el Departamento Sismológico de la Universidad de Chile, el temblor grado 3 a 4 de intensidad, con una duración de 15 segundos.

El Departamento Sismológico informó que el epicentro del fenómeno telúrico se registró a 100 Kms. al norweste de Santiago.

La hora del sismo fue a las 2.43 de la madrugada y despertó a muchos santiaguinos. Sin embargo, no provocó mayores daños.

Por otra parte, la Central de Transmisiones de Correos y Telégrafos informó que el sismo no se sintió desde Illapel al norte ni de Curicó al sur. En Valparaíso y Viña del Mar fue de escasa intensidad. En Curacaví alcanzó grado 3; en Quillota grado 3 a 4; en San Bernardo 4, al igual que en Los Andes y San Felipe. En Melipilla, el sismo alcanzó grado 4 y en La Ligua, según la radio de Correos, el temblor fue de grado 5.

Sin embargo, LA SEGUNDA se comunicó con Carabineros de La Ligua, que informaron que el fenómeno sólo fue de grado 3 a 4 de intensidad. Su duración fue de quince segundos y no se registraron daños ni alarma en la población, acostumbrada a estos movimientos sísmicos.



NUEVOS trabajos de encauzamiento de los ríos Copiapó y Huasco, en 4 sectores, como prevención ante una eventual crecida durante el "invierno boliviano", realizará el Ministerio de Obras Públicas.

Según proyectos del Departamento de Defensas Fluviales, las obras complementarán anteriores trabajos de mantención y mejoramiento de los cauces. Una nueva etapa se encarará el próximo año.

Ultima pasada de la Apolo por Chile

La última órbita sobre Chile hicieron esta mañana los astronautas de la nave Apolo, al pasar sobre nuestro territorio a las 7 horas 58 minutos y 46 segundos al completar su órbita 133. Con esta última pasada la NASA de Santiago dio término al apoyo prestado a la misión Apolo Soyuz, que fue coronada por el más completo éxito.

Además de las 133, otras 2 órbitas fueron captadas por la estación de la NASA en Santiago y fueron la órbita 128, registrada a las 0 horas 12 minutos y 12 segundos,

durante 6.6 minutos. Su trayectoria fue de noroeste a sureste. La órbita 132 fue captada a las 6 horas 27 minutos y 14 segundos y tuvo una duración de 3.1 minutos, siendo su trayectoria de suroeste a noroeste.

La órbita 133 tuvo una duración de 6.1 minutos. Al finalizar la estación de Santiago con esta órbita, el Director de Vuelo de la misión en Houston felicitó cordialmente a la estación de Santiago por el excelente apoyo prestado durante la misión. Todos los altos jefes de la estación estuvieron presentes para celebrar junto con su personal las últimas órbitas de la nave Apolo que fueron captadas en Chile. Con estas tres órbitas la astronave continuará su rumbo ya sin pasar por Chile, para amarizar al término de la órbita 138 en el Pacífico a 55 kilómetros de Honolulu a las 17.18 horas de Chile.

Por Al Smith

BENITIN Y ENEAS



OFERTA AMERICANA CALDOS MAGGI Y KNORR SUIZA DISPLAY 2 CAJITAS E° 990.- AUTO-SERVICIO VERSAILLES SAN DIEGO 202 esq. TARAPACA

PRODUCIRA CORFO

Electricidad mediante la geotermia

La CORFO informó que está desarrollando dos programas de aprovechamiento de los recursos geotérmicos en la I y II Regiones del país, los que ahora han adquirido un notable interés debido a la crisis energética mundial. Los sitios en los cuales se

están desarrollando los proyectos se encuentran en El Tatio, a 100 km. al este de Santiago y en Puchuldiza, a 100 km. frente a Iquique.

El Jefe del Departamento de Energía y Combustibles de la CORFO, Hiram Stay, manifestó que el programa en El Tatio ha tenido un avance sustancial y que los estudios de factibilidad indican que se podría instalar en una primera etapa una planta de energía eléctrica de 20 megawatts de potencia, que, posteriormente, al ampliarse, podría abastecer parte de las necesidades de la zona, incluyendo Chuquicamata.

En Puchuldiza, donde los trabajos se han intensificado, se llevan a efecto estudios geológicos, geofísicos y geoquímicos para realizar dentro del presente año las primeras perforaciones que determinarán el potencial geotérmico que se estima en más de 100 megawatts.

El Tiempo

- MINIMA DE HOY: 2,6 grados, a las 7 horas.
- MAXIMA PROBABLE: 13 grados.
- PRONOSTICO: Nublado, variando a parcial.

SIN REMEDIO



—5.059 por ciento de alza han tenido los del "Formulario Internacional".

No todos nos atacan

EL DOMINGO ULTIMO ha llegado a mi casa, acompañado de su esposa y sus hijos, un caballero descendiente directo de alemán, tanto él como ella, cuyo amor a Chile rebasa todos los límites de lo increíble. Se llama Dietrich von Barrier, y su apellido es tan difícil de pronunciar para nosotros como difícil de comprender que esta gente tan extraña al último rincón del mundo como es Chile, se sienta unida a nuestro destino, viva nuestras inquietudes y comprenda la posición de nuestro Gobierno ante el ataque preconcebido de la propaganda marxista, cuyo alcance no hubiéramos imaginado que llegara incluso a los espíritus más libertarios de los Estados Unidos.

El ha traducido al alemán mi artículo de esta columna, que se titula: ¡Hasta cuándo, caramba! No sólo lo ha traducido, sino que me trae una edición del diario germano "Cónдор", en que se reproduce en su lengua natal lo que ha dicho Picotón, y aún más, me proporciona una copia de lo que seguramente se va a publicar, en el mismo idioma, en algún diario importante de Bonn, la capital de Alemania Occidental.

Doy cuenta de lo anterior, no, indudablemente, con ánimo de vanagloria personal, ya que en los largos años de mi vida he visto la producción traducida y publicada en varios idiomas, ya sea que se trate de libros o comentarios periodísticos. Me interesa esta intervención del señor Dietrich, porque creo que la verdad de Chile, pese al empeño comunista por oscurecerla, continúa brillando con claras manifestaciones al través del mundo, y estoy cierto de que pronto se va a entender, aún en las más lejanas latitudes, de que el pronunciamiento militar del 11 de septiembre no fue precisamente un golpe de la fuerza armada, sino una interpretación del sentimiento civil que obligaba a los militares a actuar contra el peligro de la dictadura del proletariado, cuyos perfiles veíamos dibujarse con caracteres inconfundibles.

Mi artículo "Hasta cuándo", que ahora va a ser conocido en Alemania y que ojalá se divulgara por el mundo entero, significa no otra cosa que la indignación de

Jerarca UP "tuberculoso" goza de muy buena salud

PEDRO FELIPE RAMIREZ

Como "tuberculoso" y sin atención médica de ninguna especie, está presentando el comunismo internacional al ex Ministro, ex presidente de la Federación de Estudiantes de

Chile y ex dirigente de la Izquierda Cristiana, Pedro Felipe Ramírez.

Así lo hace presente el diario "L'Unità" de Roma, órgano oficial del Partido Comunista Italiano, en su edición del 8 del mes en curso.

ASALTANTE DE BANCOS

DINA investiga al extremista

A disposición de funcionarios de la DINA fue puesto el extremista Víctor Gilberto

Muñoz Urrutia, quien fuera detenido en horas de ayer por funcionarios de la OS-7 de Carabineros.

El extremista, quien figura como integrante del grupo Movimiento de Liberación Nacional, aparece como presunto implicado en los asaltos a la Sucursal Huelén del Banco de Chile y a la camioneta pagadora de la firma Sigdo Koppers.

BALEO

La detención de Muñoz Urrutia se produjo después de un espectacular baleo que el individuo protagonizó en el interior de la boite La Peña del Diablo, en Miraflores al llegar a Agustinas. De acuerdo a las informaciones existentes hasta el momento, Muñoz Urrutia llegó hasta el local acompañado por su amiga María Godoy González, de 29 años y después de esperar que se retirara prácticamente todo el personal del establecimiento, baleó a la mujer disparándole a quemarropa en el estómago.

INCOMUNICADA

Mientras Víctor Gilberto Muñoz era colocado a disposición de la DINA —de acuerdo a informaciones proporcionadas por Carabineros— la mujer permanece en calidad de incomunicada en la pieza 509 de la Asistencia Pública. En el centro asistencial se negaron a proporcionar cualquier información sobre su estado, pero se considera que éste es de gravedad.

Por Lukas

La presión del comunismo internacional hizo que la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA se interesara por el caso Ramírez y así lo señaló al Gobierno chileno, según versiones cablegráficas.

VERDAD

PERO la verdad es absolutamente diferente. Pedro Felipe Ramírez, efectivamente está detenido en el Anexo Cárcel de Capuchinos. Desde que ingresó allí, en dos oportunidades ha consultado médico. Una en diciembre pasado cuando presentaba un estado gripal y recientemente en junio, debido a una presunta neurosis, por la que ni siquiera se le abrió ficha, ya que esa depresión es propia de los que se encuentran presos.

Además, el ex Secretario de Estado, recibió autorización para estudiar en el penal a fin de que dé su examen de grado para obtener su título de Ingeniero Civil en la Universidad de Chile.

Con esa finalidad el "tuberculoso" Ramírez recibe periódicamente a profesores y ayudantes de cátedra de ese

plantel que controlan el estado de sus estudios.

Como si ello fuera poco, el ex Ministro se ha convertido en un asiduo cultor del deporte, especialmente de baby-fútbol, llegando, incluso, a capturar uno de los equipos de ese penal.

Tampoco su abogado o familiares han solicitado su traslado a una clínica particular, ya que no padece de ninguna afección que pudiera derivar en esa medida.

EXPOSICION

En la Sala de Exposiciones del Círculo de Periodistas de Santiago, Amunátegui 31, 3.er piso, quedó inaugurada una muestra de pintura modular del artista y profesor Claudio Román Farías. El pintor es integrante del Grupo "Forma y Espacio" y exhibe patrocinado por la Dirección de Comunicaciones, Sede Arica, de la Universidad del Norte. Román es actualmente profesor de Artes Plásticas de esa Casa de Estudios.

La exposición permanecerá abierta hasta el 30 de julio.

En La Cruz vive el subteniente herido

DIECIOCHO años tiene el subteniente Paul Andrés Skog Villa, lesionado de gravedad en ambas piernas en el atentado terrorista contra el buque escuela "Esmeralda".

Egresado del Curso de Ejecutivos en diciembre del año pasado en la Escuela Naval "Arturo Prat", el subteniente Skog reside con su familia en la ciudad de La Cruz, cerca de Quillota.

Nacido en Viña del Mar el 27 de febrero de 1957, estudió en el Instituto Rafael Ariztia, antes de ingresar a la Escuela Naval.

En ambos establecimientos se distinguió como buen alumno y el año pasado, al egresar de la Escuela Naval, figuró entre los premiados.

EN SU HOGAR DE LA CRUZ

En el hogar de la familia Skog, en La Cruz, permanecía ayer sólo la bisabuela del subteniente herido. La señora Francisca Ravillud de Iriart, de 87 años, atendió a periodistas que llegaron a inquirir detalles.

Consternada por lo que había ocurrido a su bisnieto, la señora Francisca Ravillud dijo que los padres del oficial habían salido del hogar a las 8 de la mañana para viajar a Valparaíso, llamados por el Intendente, vicealmirante Horacio Justiniano.

Paul Andrés Skog tiene también a su único hermano en la Armada. Este es Erick,

Préstamo para agua potable

El Banco Interamericano de Desarrollo aportará una suma cercana a los 40 millones de dólares para el plan de mejoramiento y ampliación de los servicios de agua potable y alcantarillado. Este acuerdo fue tomado en la reunión por el presidente de la Empresa de Agua Potable, Ingeniero Mario Serani Martelli y los representantes del BID, Noel X. Belt, Máximo Tomás Rodríguez Iturre y Juan Alfaro. El aporte del BID corresponde más o menos al 50 por ciento del valor total de la obra, el otro 50 por ciento del costo del trabajo lo aportarán el Fisco y empresas particulares. La Empresa de Agua Potable hará entrega al BID del proyecto de las obras a realizarse para su total estudio. Los trabajos mencionados comenzarán el próximo año.



Subteniente Paul Skog

Tres muertos

Tres personas resultaron muertas, dos en accidentes y el tercero en un suicidio producido en Santiago.

En la línea férrea San Antonio-Santiago, a la altura del kilómetro 109, población Juan Asteve fue atropellado por el tren de carga N.º 7206, el viudo, de 65 años, Rosamel Espinoza Reyes, domiciliado en la misma localidad.

A consecuencia de las graves heridas en el cráneo, el anciano falleció mientras era atendido en el Hospital local.

DESBARRANCADO

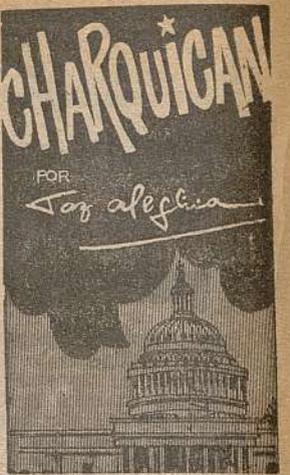
Al caerse a un barranco murió un joven de 22 años en Aisén.

Humberto Cauamán Tabares, de 22 años, sin cédula de identidad, soltero, sufrió una caída, en el lugar denominado El Ventisquero, distante a 60 kilómetros de la localidad de Río Baker, en Aisén. A consecuencia de los golpes recibidos Cauamán falleció en el mismo lugar.

SUICIDIO

A las 7 horas de esta mañana falleció en la Posta 4 de Nuñoa el obrero de 53 años, Reynaldo Dosttes Albornoz, quien había ingerido ácido sulfúrico con el fin de quitarse la vida. Se cree que tomó la determinación motivado por conflictos sentimentales.

Mucha difusión en USA a los traidores de Caracas



WASHINGTON, julio 17.— LEWIS DIUGUID, ex corresponsal del "Washington Post" en Santiago, publica un artículo en el diario de hoy donde bajo el título: "OPOSICION CHILENA BUSCA LA UNIDAD", da cuenta de la reunión efectuada recientemente en VENEZUELA, con el patrocinio de una Fundación de la Social Democracia de Alemania Occidental, y a la que asistieron un ramillete de 15 personalidades de las cuales sólo nombra a seis, pero que bastan como botón de muestra.



MUCHAS celebridades políticas asistieron a la cena en honor de Alexander Solzhenitsyn. En la foto, el escritor saluda a Simas Kudirka, quien escapó de un barco soviético, al que fue devuelto por las autoridades norteamericanas. Al final, Kudirka logró volver a Estados Unidos.

La "DECLARACION DE CARACAS", como pomposamente se la llama, fue firmada por BERNARDO LEIGHTON y RENAN FUENTEALBA en representación de la DEMOCRACIA CRISTIANA; ANICETO RODRIGUEZ y CLODOMIRO ALMEYDA por los socialistas; SERGIO BITTAR, actual becado en el Instituto para el Desarrollo Internacional de la Universidad de Harvard, por la Izquierda Cristiana, y ANSELMO SULE por los radicales marxista-leninistas. ORLANDO LETELIER llegó tarde aun cuando, como es tradicional, "hablando hasta por los codos".

El objetivo de la "magna carta" —que bien pudieron haber firmado por correo si no les gustase tanto el turismo— tiene por objeto la formación de un frente unido que "RESTABLEZCA LA DEMOCRACIA SOCIALISTA EN CHILE", conglomerado del cual sólo se excluirán a los "colaboradores" de la Junta, o sea... a la inmensa mayoría de los chilenos. COMUNISTAS y MIRISTAS fueron dejados al margen como manera, a mi juicio, de cazar zorzales e impresionar a los parlamentarios demócratas norteamericanos.

Todo esto no merecería la pena de contarse si no se tratara, mañosamente, de comprometer al ex Presidente EDUARDO FREI con las actividades marxistas. Diuguid trae a la memoria las declaraciones de éste en las que "atacó públicamente la política social y económica de la Junta Militar", como también el que, con anterioridad, protestara de la expulsión de "charqui de gato", como llamaba a Fuentealba EUGENIO LIRA MASSI.

Conversé con Frei cuando estuve en Santiago y nada, en su actitud ni sus palabras, me hicieron pensar que estuviere de acuerdo —y menos mantuviera contactos— con estos "chilenos" que dicen representar al partido. Todo lo contrario. No creo pecar de indiscreta al contarles, lectores, que se manifestó impresionado por la labor que está efectuando LUCIA HIRIART DE PINOCHET... y que envió, por mi intermedio, CALUROSAS FELICITACIONES A MANUEL TRUCO POR SU VALIENTE ACTITUD EN DEFENSA DE CHILE, país que sus autollamados "correligionarios" tratan, vanamente, de destruir. De todos modos, se me ocurre que es



Bernardo Leighton



Anselmo Sule

necesaria una aclaración que deje las cosas en su lugar: LEIGHTON y FUENTEALBA, ¿hablan o no hablan en nombre de la Democracia Cristiana? Tienen la palabra.

Diuguid, agrega al grupo, a la "jerarquía de la Iglesia Católica que, junto a FIDEL CASTRO, está presionando a los demócratas para que se reconcilien con los partidarios de Allende. Esta parte se la dejó a ELVIRA NUÑEZ quien tiene un intercambio epistolar, entre sordos, con el señor SILVA HENRIQUEZ. Finalmente, me llegó a dar risa ver cómo a Frei le van cambiando los adjetivos —con fines utilitarios— porque ya no es el "ex agente de la CIA", el "vendido al capitalismo norteamericano", "el hombre de la derecha"... sino "ex Presidente y LIDER MAXIMO". Un "beso de la muerte" del cual tiene y debe deshacerse.

SOLZHENITSYN

La visita de ALEXANDER SOLZHENITSYN a Estados Unidos, donde llegara invitado por GEORGE MEANY, presidente de los sindicatos más poderosos del país, ha despertado más revuelo y polémica que su libro "Fábrica de Cánceros" y, me temo, costará cientos de miles de partidarios al Presidente FORD por el disparate de no desear invitarlo a la Casa Blanca... aún cuando en un "más vale tarde que nunca" haya cambiado ahora de posición.

Su primera conferencia la dio en el Hotel Washington Hilton ante 2.500 personas que se pelearon las invitaciones y lo aplaudieron estrepitosamente. Entre ellos estaba el Ministro de Defensa, JAMES SCHLESINGER, y el del Trabajo, JOHN DUNLOP, además del nuevo Embajador de Estados Unidos en la NU, DANIEL PATRICK MOYNIHAN —que es famoso por sus actitudes independientes— y brillaron por su ausencia todos los funcionarios del Departamento de Estado, según lei, por orden de KISSINGER.

El Presidente Ford se excusó de asistir a la comida, diciendo que tenía una cena familiar en honor de su hija SUSAN. Cuando los periodistas preguntaron a RON NESSEN —el "Federico Willoughby" de la Casa Blanca— si habría entrevista entre Ford y Solzhenitsyn, respondió negativamente, "porque el Presidente está muy ocupado". La gente pensó, y, ¿cómo tiene tiempo para recibir a PELE, MUHAMMAD ALI y DICK CAVETT? Empezaron a llegar las cartas de protesta, en las que, con rara unanimidad TODOS tomaron el partido del escritor ruso, KISSINGER sacando la cara por su jefe, se responsabilizó del "desaire"... actitud digna y encomiable, pero estéril, ya que no es el Secretario de Estado quien se presenta a una reñida lucha presidencial, sino Ford... cuya popularidad iba en ascenso luego de su actitud decidida en el incidente del Mayaguez. La última encuesta a GALLUP (junio) que lo situaba en ventaja de 50 contra 43 sobre KENNEDY, gran diferencia sobre la de mayo, cuyo resultado fue 48 contra 46%. No me extrañaría que sus bonos bajaran. Hoy Nessen, nuevamente, anuncia que se busca a Solzhenitsyn para concertar la "mentada" entrevista. ¿Será aceptada por el escritor?

En la visita que hizo al Congreso, no oficial, logró reunir más parlamentarios que los que normalmente asisten a sesiones. Todos peleaban por aparecer a su lado. Además, fue entrevistado en la televisión nacional, cercado por el público que luchaba por abrazarlo y pedirle autógrafa. Un verdadero recibimiento de HEROE! El senador demócrata HENRY JACKSON, comentando la posición de la Casa Blanca, dijo: "...Si Kissinger y Ford se hubiesen reunido con Solzhenitsyn, en vez de acobardarse por miedo a la reacción soviética, se habrían dado cuenta que aboga por una política de "decente" realista" mientras el senador BUCKLEY, independiente de derecha, declaraba: "...Las bases de esta "distensión" deben ser muy débiles porque sólo así se explica que el Presidente de la nación más poderosa del mundo tenga miedo de entrevistarse con el VOCERO MAS ELOCUENTE DE LOS VALORES DEMOCRATICOS."

PARADOJA BRUTAL

El tema central del escritor es la súplica... suplica no mostrarse débiles ante el comunismo... no creer en falsas promesas. Se queja de la "complacencia" en que viven los norteamericanos. Teme que no lo comprendan —y cuánta razón tiene! porque "la naturaleza humana nos hace indiferentes a los padecimientos ajenos hasta que no los sufrimos en carne propia." Refiriéndose a 1973, cuando se inició la política de acercamiento entre el Kremlin y la Casa Blanca, dijo que: "los stalinianos escogieron ese preciso momento para reducir las cuotas alimenticias con que se hambrea a los presos políticos encerrados en cárceles y campos de concentración." Aquellos lugares que no pasan de ser "figuras literarias" para la COMISION DE DERECHOS HUMANOS DE LAS NACIONES UNIDAS o para "útiles" como KURT WALDHEIM y el MEXICANO ECHEVERRIA —y tantos otros— "mañones de barrio". Si Solzhenitsyn hubiese despertado del letargo al 1% de los norteamericanos, habría hecho un gran favor a toda la humanidad.

HASTA PRONTO.

PAZ ALEGRIA

(C/C) Consultores de Comunicación Creativa

Respete la señalización.



Es una recomendación de
Un amigo en su camino

NUEVAS ANTENAS PARA AUTO

Superiores en recepción de largo alcance y nitidez en FM



ANTENAS FATRA

VENTA: TODOS LOS NEGOCIOS DEL RAMO

ALDUNATE 1381
FONO 568588
SANTIAGO

■ A UNA etapa intensiva han entrado los estudios de la estrategia que adoptará Chile en la próxima Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas, ONU.

La ONU iniciará su período ordinario de sesiones el 18 de septiembre próximo —por un lapso de tres meses— y en su agenda se consulta, entre otras cosas, la situación de los Derechos Humanos en Chile.

La Cancillería tiene plena conciencia de que allí, el Gobierno que preside el general Augusto Pinochet será el blanco de fuertes y duros ataques planificados en las bancadas del marxismo internacional.

Ataques que contendrán toda suerte de argucias, desinformación y mañoso manejo de los antecedentes que se tienen en el exterior con respecto a los Derechos Humanos en nuestro país.

La acción marxista se planteará especialmente en la decisión adoptada por el Presidente Pinochet, en el sentido de

Chile fija estrategia en la ONU

Por Antonio Salgado

desautorizar el ingreso a Chile de un grupo de trabajo de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU.

Cuando el Jefe de Estado anunció esta medida a principios de este mes en la ciudad de Valparaiso, y la reiteró al día siguiente en Freireina, sostuvo que tenía pleno conocimiento de la campaña que se iba a desatar contra Chile.

Y puntualizó enseguida en esta última localidad: "Para un país, cuando tras él tiene toda una masa pa-

triótica, no hay dificultades, ni amenazas, ni nada que detenga la dignidad, y tengo la obligación de mantenerla en alto, como el primer soldado y como Presidente de Chile".

COMUNICADO

Posteriormente, la Secretaría General de Gobierno entregó un comunicado oficial sobre esta decisión. Se dijo que "el Gobierno de Chile comunica oficialmente al país que el Excmo. señor Presidente de la República ha resuelto pedir a las Naciones Unidas que deje sin efecto la

venida del grupo de trabajo de la Comisión de Derechos Humanos de ese organismo internacional".

"Esta determinación ha sido adoptada por el Jefe de Estado en atención a sólidas consideraciones de dignidad y seguridad nacional que, en el campo de las relaciones exteriores le corresponde primitivamente resguardar".

"Se informa, asimismo, que el Gobierno no formulará ningún otro comentario o aclaración a este respecto, mientras Su Excelencia, el Presidente de la República no lo estime oportuno y conveniente".

MISIONES

Tras esta decisión, misiones especiales chilenas viajaron al exterior. Un personero de la Cancillería incluso se entrevistó con el jefe de ese grupo de trabajo, Ali Allana, quien se encontraba en Lima elaborando un informe sobre la situación de los Derechos Humanos en Chile.

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, coronel Enrique Valdés Puga, que viajó a Washington para formalizar esta decisión chilena, habría afirmado —según versiones del cable— que la visita del grupo de trabajo estaba postergada.

Las misiones diplomáticas acreditadas en nuestra capital, también recibieron un documento oficial en que se puntualiza la razón que tuvo el Presidente de la República para adoptar una actitud de esa naturaleza.

El Embajador chileno ante la OEA, Manuel Trucco Gaete, dijo en rueda de prensa en San José de Costa Rica que la presencia en Chile de esa comisión que preside Allana, estaba postergada por motivos de orden interno.

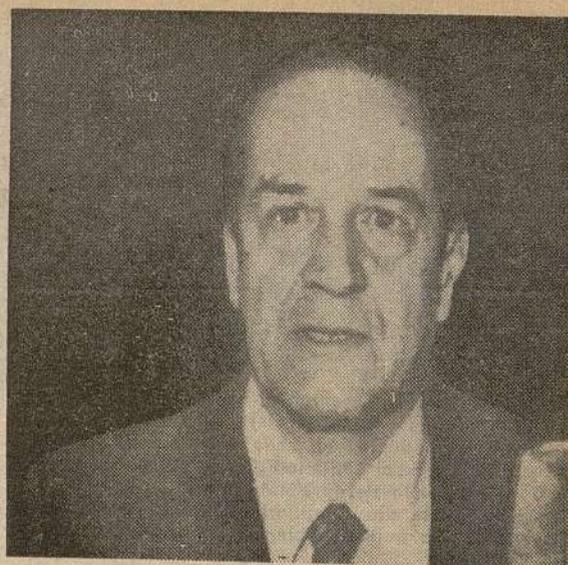
Antecedentes que obran en poder del Gobierno no hacían aconsejable ni oportuna la presencia de esos investigadores en nuestro país. El marxismo se había propuesto realizar algunas acciones destinadas a crearles un clima adverso a sus integrantes, lo que desfiguraría la imagen chilena.

En todo caso, la desautorización recibida por ese grupo de trabajo no ha tenido mayor repercusión en el exterior.

Incluso algunos países ni siquiera la conocen a través de sus medios de comunicación, que estimaron la decisión chilena como una expresión soberana del Presidente de la República.

LA ONU

Lo que ahora preocupa a la Cancillería es la Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas. Allí Chile sufrirá los más concertados ataques elaborados por el



■ CANCELLER chileno, vicealmirante Patricio Carvajal, que nuevamente empujará el timón para defender la situación de los Derechos Humanos en Chile.

Kremlin y transmitidos a sus adláteres o satélites.

Para estudiar esta estrategia, cada quince días se verificarán reuniones con los integrantes de la delegación chilena que ya está nominada y encabezará el Ministro de Relaciones Exteriores, vicealmirante Patricio Carvajal.

Junto con las estadísticas de los asilados que obtuvieron salvoconductos, de los detenidos que viajaron al exterior liberados Chile también aportará otros antecedentes.

Insistirá en que la situación de los Derechos Humanos en nuestro país no debe considerarse como un caso aislado. Debe situarse junto a lo que ocurre en Cuba, la Unión Soviética, Camboya, Vietnam y otras áreas sometidas al comunismo moscovita. De esa forma, el mundo podrá darse cuenta que aquí no hay persecución política ni ideológica. Tampoco genocidios.

La estrategia definitiva quedará elaborada a fines de agosto próximo. En el intertanto, juristas internacionales, penalistas y una serie de expertos en la ma-

teria que no actúan en las esferas de Gobierno, recibirán consultas al respecto.

Se sabe que el debate será duro en Naciones Unidas. Incluso que hay un importante sector dispuesto a lograr la marginación de nuestro país de ese organismo internacional.

Sin embargo, hay confianza en que Chile recibirá el apoyo de varios gobiernos latinoamericanos y de algunos otros con los cuales recientemente se ha producido un fuerte y sostenido acercamiento.

PARAPSICOSAS

POR SAVERIO SPROVERA

DETRAS DE CADA HOMBRE...

■ Una mujer, en una de esas conversaciones tan frecuentes entre mujeres, se quejaba:

—Una se afana todo el día y, a pesar de que trabaja y trabaja, no se nota lo que hace.

Quien escuchaba era su dentista que atiende a toda la familia, y se sorprendió un poco por la declaración.

—Puede ser —respondió— que usted no lo note, pero lo que ha hecho por su familia, como lo que hacen todas las dueñas de casa, es extraordinario.

Los dentistas tienen una ventaja sobre los interlocutores, hablan ellos y uno, como está con la boca abierta, se haya un poco impedido para responder.

—Conozco a su familia, aquí en la consulta, desde hará unos diez años y usted ha hecho mucho más de lo que se imagina por ella.

Recordó que una vez, estando ausente los padres, el menor sintió una pequeña molestia y fue necesario llevarlo a la consulta. El mayor no tenía más de una docena de años y, sin embargo, supo actuar; lo acompañó, lo aconsejó y, más que un hermano mayor, fue un padre con verdadero y real sentido de la responsabilidad.

—Ese es uno de sus méritos, haber formado mu-

chachos responsables, pero no es todo. Sus hijos obtuvieron excelentes notas en el colegio, como me lo confaron orgullosos en más de una oportunidad y, luego, ingresaron a la universidad, donde son muy buenos alumnos. Ese es otro aspecto en el que usted ha contribuido notablemente, y no es poca cosa.

Sin embargo, no era todo. Faltaba más.

—Eso es muchachos responsables, formados por usted, porque ha sido usted la que ha estado en contacto diario con ellos mientras su marido trabajaba, son los que mañana van a dirigir este país y pueden que, algún día, lleguen a desempeñarse como ministros, presidentes, constructores, directivos de industrias...

Eso es lo que ha hecho,



señora, ciudadanos honestos, responsables y capaces, triunfadores en la vida, cualquiera que sea la función que desempeñen. ¿Le parece poco? No es eso, acaso, más importante para una mujer que participar en congresos y reuniones internacionales? Es lo más bello que tenemos las mujeres, formar hombres, y eso no se ha destacado en el año internacional de la mujer, que es lo fundamental y valedero de nuestra razón de ser y existir.

—Nunca lo había mirado así, —contestó la paciente, cuando al fin pudo hablar—, y créame que tiene razón. Es cierto que el trabajo de la casa cansa, pero es agradable ver los resultados en la forma en que usted lo señala, doctora.

—Y no se olvide, detrás de cada hombre importante, siempre hay una mujer de verdadero valer.

alfombrados
AUTOS CONTINENTAL

F 150.000
pocuro 2026 tel 253246

BUSES GOLONDRINA

SANTIAGO — CALERA — QUILLOTA
Salidas: 9.45, 11.30, 13, 16.30, 18 y 19 hrs.
AMUNATEGUI con GENERAL MACKENNA
FONO 62306

"VILLA SAN GUILLERMO LTDA."

Cita a Reunión General Extraordinaria de Socios para el jueves 24 del presente mes, a las 17.15 horas, en 1.a citación, y 17.45 horas en 2.a citación, en Moneda 1452.

TABLA:

- 1.—Cambio asignación de casas a socios.
- 2.—Varios.

Secretario

"VILLA SAN GUILLERMO LTDA."

Cita a Junta General Ordinaria de Socios para el jueves 24 de julio de 1975, a las 17.15 horas, en 1.a citación, y 17.45 horas en 2.a citación, en Moneda 1452. Se ruega puntualidad y asistencia.

TABLA:

- 1.—Balance.
- 2.—Fijación de cuotas.
- 3.—Varios.

Secretario

LA AUTENTICA...!!
PARRILLADA ARGENTINA

para 2 personas E° 10.900

LOS BUENOS AIRES DE PAINE

lo esperamos en

PANAMERICANA SUR
KILOMETRO 42 - PAINE.



FRAZADAS JACQUARD

a tres colores
1 1/2 plaza

2.a SELECCION
CUADROS Y DOBLE FAZ
1 1/2 PLAZA E° 23.000.

OFERTA:

Refajos grandes desde E° 12.000

FCA. DE FRAZADAS,
HILANDERIA DE LANA
RICHTER HNOS. LTDA.

FABRICA
ROBERTO ESPINOZA 1514
FONO: 569696 SANTIAGO

Amplio intercambio cultural con Egipto

■ **INTERCAMBIO** de delegaciones, becas de postgrado, de material académico, texto escolares y material o instrumental educativo producido en cada país, consulta el programa Ejecutivo Cultural Chileno-Egipcio, suscrito en nuestra capital en el curso del presente mes.

De esta forma se dio cumplimiento a las disposiciones de un Convenio que ambos gobiernos aprobaron el 27 de abril de 1960.

El Programa Ejecutivo tiene vigencia hasta diciembre de 1977 y tiene incidencias en el campo de la Educación, Ciencia, Cultura, Prensa, Radio y TV, Turismo, Juventud y Deportes, Salud y Vivienda, además de Agricultura.

Este documento firmado por el Canciller chileno, vicelalmirante Patricio Carvajal, y el Viceministro de Relaciones Exteriores de la República Árabe de Egipto, Gamal Manzour, puede constituir la base de otro mucho más amplio que involucraría a todos los países integrantes de la Liga Árabe.

En el programa de "Educación Superior" el programa ejecutivo contempla el ofrecimiento anual de "dos becas de postgrado, nivel universitario, de un año renovable de duración".

Se agrega que las partes contratantes "intercambiarán delegaciones compuestas por autoridades educacionales y universitarias, que estudiarán los respectivos sistemas superiores de educación de ambos países".

Se propone también un intercambio de "material académico necesario para estudiar

la factibilidad de un protocolo sobre equivalencia de estudios superiores".

EDUCACION

■ En el rubro educación, propiamente tal, los Gobiernos de ambos países se "proporcionarán información sobre material o instrumental educativo producido en cada país con el objeto de promover eventuales intercambios".

Además, habrá un intercambio de textos escolares de enseñanza primaria y secundaria en que "aparezcan referencias a la historia y geografía de los países respectivos a fin de

verificar que tal información sea correcta y actualizada".

CIENCIA

■ En el aspecto científico, el intercambio chileno-egipcio está referido a publicaciones e informaciones sobre esa actividad en ambas naciones.

También se propone el intercambio de información completa sobre las respectivas bibliotecas y centros de documentación, como asimismo, de manuscritos, microfílm y fotografías sobre la cultura árabe.

Pero eso no es todo. Existen otras aristas de este intercambio que significarán una innegable oportunidad para quienes se desenvuelven en el campo de la ciencia y la cultura.

En efecto, el Programa Ejecutivo contempla el intercambio de "traducciones de obras seleccionadas de autores prominentes de ambos países" y Chile tendrá activa participación en la impresión de esos trabajos.

Por otra parte, hubo consenso para programar "Semanas del cine", en El Cairo y Santiago, "en tanto que los filmes sean autorizados por la autoridad interna competente".

Egipto asimismo, enviará a

Chile un grupo folklórico de ese país que efectuará una gira por América latina, en tanto que nuestro país tendrá la ocasión de hacer llegar a El Cairo a solistas, quienes cumplirán un programa de actuaciones en dicha capital.

Este intercambio alcanza al rubro televisión. Programas chilenos viajarán a esas lejanas tierras y de allá nos enviarán lo mejor de sus producciones.

En todo caso, se estipula en este convenio que las delegaciones y personas que participen en los programas de intercambio deben tener buen conocimiento del inglés o francés.

Extraoficialmente se tuvo conocimiento que en el próximo mes de agosto, viajará a El Cairo una misión de Chile, sin que haya trascendido si esta delegación llevará una representación oficial o si se trata de una muestra de "amistad" como la cumplida aquí por la de Egipto, que encabezó el Viceministro de Relaciones Exteriores, Gamal Manzour.



■ **VICEMINISTRO** de Relaciones Exteriores de Egipto, Gamal Manzour, quien firmó en representación de su gobierno el Programa Ejecutivo que contempla intercambio cultural y científico con Chile.

ADIESTRAMIENTO PARA LA ADMINISTRACION PUBLICA

■ Con el patrocinio del Depto. de Ciencias de la Administración de la Universidad de Chile, la Escuela Nacional de Adiestramiento para funcionarios públicos (ENA) y la Comisión Nacional de la Reforma Administrativa (CONARA), se efectuará en los días 25 y 26 de este mes, el primer encuentro de jefes de personal de la Administración Civil Central.

Este encuentro tiene como objetivo general y fundamental analizar la problemática que los jefes de personal del sector, enfrentan en el desempeño de su trabajo, su modo de enfrentarla y el intercambio de experiencia e infor-

mación con respecto a las entidades patrocinantes.

El evento se desarrollará alrededor de los siguientes temas básicos:

A) Aplicación de Técnicas en la Administración.

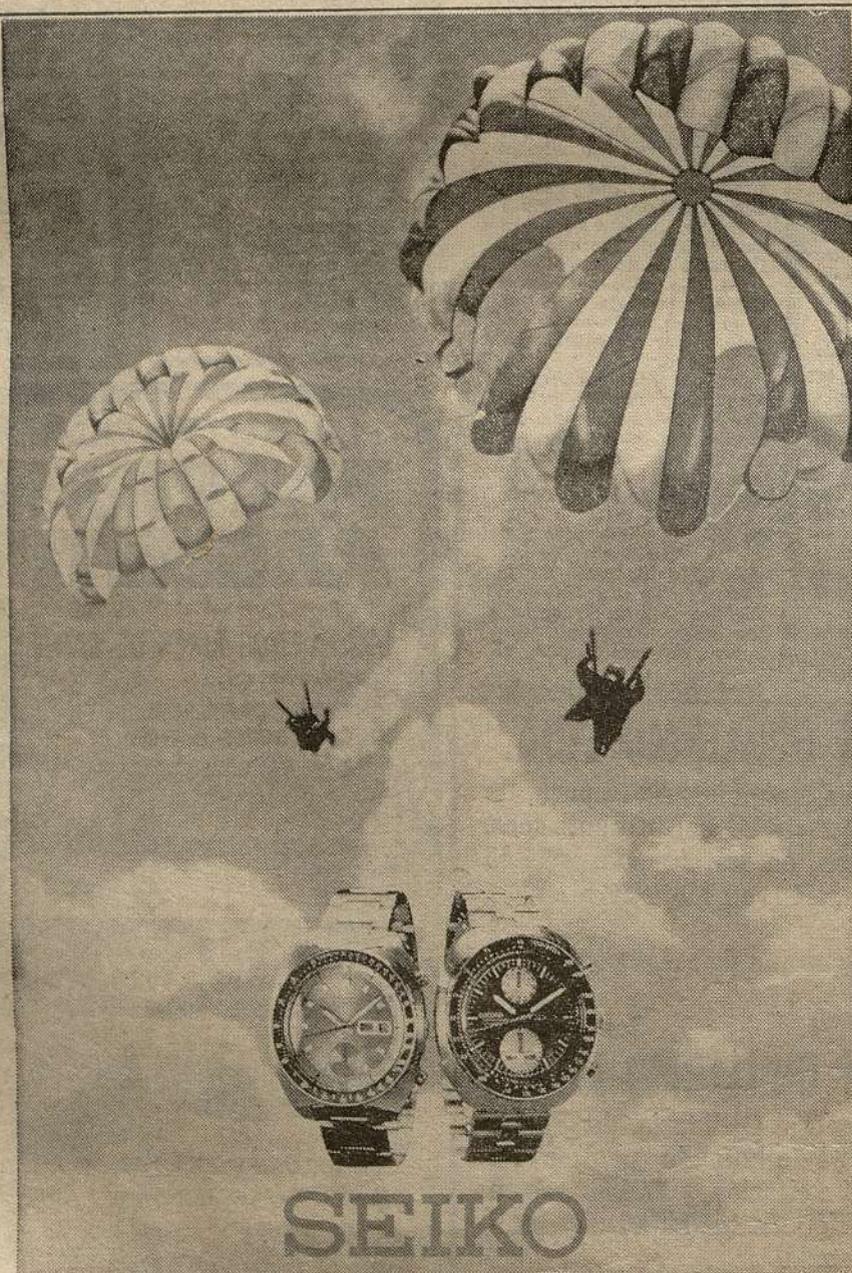
B) Importancia y contenido de la Capacitación Funcionaria, exposición a cargo de ENA.

C) Consecuencias de la Regionalización en la Administración de Personal, cuya exposición está a cargo de CONARA.

Farmacias de Turno

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE LOS DIAS 19 AL 26 DE JULIO DE 1975

- 1.ER SECTOR:** Mapocho - Avda. Bdo. O'Higgins - Teatinos - Cerro Santa Lucía.
- GRUPO "A".** Atención desde las 8 horas hasta las 24 horas. ECUADOR, San Pablo 1277.
- GRUPO "B".** Atención desde las 8 horas hasta las 22 horas. CARRERA, Agustinas 1225.
- 2.º SECTOR:** Teatinos - Bal. maceda Occ. - Quinta Normal - Carrascal - Blanqueado.
- GRUPO "A".** Atención desde las 8 horas hasta las 24 horas. ROOSEVELT, Estados Unidos 1201; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491; LA ESTRELLA, San Pablo 8735; SIMON BOLIVAR, San Pablo 4745; REAL, Rosas 2698.
- GRUPO "B".** Atención desde las 8 horas hasta las 22 horas. YUNGAY, Matucana 769; LAS AGUSTINAS, Riquelme 373; MENDOZA, Carrascal 4319.
- 3.ER SECTOR:** Avda. Bdo. O'Higgins - Ramón Freire - Pobl. Los Nogales - Zanjón de la Aguada - San Diego.
- GRUPO "A".** Atención desde las 8 horas hasta las 24 horas. LEMUS, Avda. Bdo. O'Higgins 2471; CHACABUCO, Chacabuco 64; ROSSI, Ejército 303; CAUPOLICAN, Bascuñán Guerrero 1002; EL MIRADOR, El Mirador 29.
- GRUPO "B".** Atención desde las 8 horas hasta las 22 horas. CARRERA, Los Pingüinos 4294; ATERO, Brasil 99; ENO, Avda. Bdo. O'Higgins 2802; XIMENA, Bascuñán Guerrero 1971; MONUMENTO, Ramón Freire 2012, Maipú.
- 4.º SECTOR:** Avda. Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.
- GRUPO "A".** Atención desde las 8 horas hasta las 24 horas. JOFRE, Diez de Julio 199; ARRIARAN, San Francisco 1204; SCOTT, Avda. Matta 1399; UNION, Franklin 899.
- GRUPO "B".** Atención desde las 8 horas hasta las 22 horas. BARRIOS, Avda. Matta 503; ESMERALDA, San Diego 967; DIEZ DE JULIO, San Francisco 964; SUBLA, San Diego 1796.
- 5.º SECTOR:** Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao.
- GRUPO "A".** Atención desde las 8 horas hasta las 24 horas. BRISTOL, Providencia 1364; LO CASTILLO, Fco. de Aguirre 4735; EL GOLF, Renato Sánchez 3725.
- GRUPO "B".** Atención desde las 8 horas hasta las 22 horas. PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 925; IRIS, Apoquindo 5224; CORDILLERA, Los Militares 6900; TOMAS MORO, Cuarto Centenario 1030, Las Condes; AHUMADA PROVIDENCIA, Providencia 2128.
- 6.º SECTOR:** Irarrázaval - Bilbao - Avda. Bustamante - La Reina.
- GRUPO "A".** Atención desde las 8 horas hasta las 24 horas. MUNDIAL, Irarrázaval 710; REX, Príncipe de Gales 7251; LARRAIN, Larrain 6877; LOS OLMOS, J. P. Alessandri 2576.
- GRUPO "B".** Atención desde las 8 horas hasta las 22 horas. CENTRO NUNOA, Irarrázaval 2521; BABEL, Simón Bolívar 3751; SAN CARLOS, Fco. Bilbao 3885 esq. Tobalaba; VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047; LOS ALERCES, Luta 3888.
- 7.º SECTOR:** Vicuña Macken. - Zanjón de la Aguada - Camino Mellipilla - San Miguel - La Cisterna - La Granja
- GRUPO "A".** Atención desde las 8 horas hasta las 24 horas. LA FLORIDA, Avda. Vicuña Mackenna 5717; SUBERCA, SEAU, Gran Avenida 3804; PANAMERICANA SUR, Ochagavía 5383-5393.
- GRUPO "B".** Atención desde las 8 horas hasta las 22 horas. ROSAS, Centro América 4170, Población Lo Valedor; MONA. CO, Gran Avenida 7475; DIGU, Santa Rosa 4207; AUSTRAL, Avda. Lor Espejo 0979, Paradero 28, Gran Avenida; SAN RAFAEL, Población San Rafael Araham Lincoln 12591.
- 8.º SECTOR:** Avda. Santa María - Renca - Vivaceta - Independencia - Recoleta - El Salto.
- GRUPO "A".** Atención desde las 8 horas hasta las 24 horas. IMPERIAL, Vivaceta 2893; SANTA FE, Independencia 4290; PALMILLA, Pedro Fontova 5102; SEPULVEDA, Avda. El Salto 2699.
- GRUPO "B".** Atención desde las 8 horas hasta las 22 horas. COLON, Diego Silva 1232; SAN LUIS, Independencia 1102; CASTILLO, Loreto 162; CONCHALI, Recoleta 3110.
- FARMACIAS DE URGENCIA:**
- FARMACIA URGENCIA, Portugal 155; FARMACIA URGENCIA PETRIZIO, Estado 93; FARMACIA URGENCIA FARRU, Pedro de Valdivia 87; FARMACIA URGENCIA AHUMADA, Ahumada 301; FARMACIA URGENCIA ABC, Vitacura 3920; FARMACIA URGENCIA LAS



SEIKO

RENIS S.A.C.

IMPORTADORES EXCLUSIVOS

MONEDA 1040 - OF. 1104 - VENTAS SOLO POR MAYOR

Panties y medias suben o bajan según el sector

■ Precios en confecciones masculinas están por las nubes

■ LOS panties y las medias están entre las prendas que más problemas provocan a las damas: primero porque cuando menos se espera se rompen y, segundo, porque continuamente suben de precios en el comercio. Una encuesta reciente de la Dirección de Industria y Comercio reveló que además hay diferencias de precios entre un local y otro. Estas variaciones son del orden del 150 por ciento y suben al 200 por ciento si la comparación se establece entre marcas.

También hay una encuesta de la DIRINCO relativa a las confecciones de ternos y abrigos. Ella dejó en evidencia diferencias del orden del 170 y el 180 por ciento.



La encuesta efectuada por la Dirección de Industria y Comercio sobre los precios de venta al público de medias, panties y calcetas, se efectuó en negocios de las calles Alameda, Agustinas, Ahumada, Providencia, Santo Domingo, Pasaje Matte Monjitas, San Ignacio y San Diego.

■ LOS panties y las medias tienen diferencias de precios entre un negocio y otro en porcentajes que van del 150 al 200 por ciento. Todo depende del lugar en que los compre. A veces se da el caso que son más baratos en Providencia que en San Diego.

Las diferencias de precio en las medias de nylon Caffarena fue del orden del 70 por ciento. En la calle San Ignacio se venden a 1.800 escudos y en Ahumada, en la primera cuadra, la oferta era sobre 3.100 escudos.

Las variaciones de precios en las medias de marca "Fabiola" eran del orden de los 1.100 escudos. En San Diego, sexta cuadra, su valor es de 1.800 escudos. En tanto que en

Monjitas, en la cuadra del 800, su valor llegaba a E° 2.900.

Las diferencias de precios en las medias Laban llegan a un 150 por ciento. Mientras en Ahumada cuestan 1.000 escudos en Alameda, a la altura del 800, valen 2.500 escudos.

Las medias Karam tienen valores que van de 1.800 escudos en Providencia; 1.500 en Santo Domingo a 2.800 escudos en la Alameda, a la altura de San Antonio y Estado.

Las medias Victoria también ofrecen en distintos locales del centro diferencias que fluctúan entre el 80 y el 110 por ciento. En el Pasaje Matte valen 950 escudos y en la calle Monjitas 1.900 escudos.

Las medias stretch Caffarena, Miss Universo y Victoria, ofrecen en los distintos locales encuestados diferencias de precios que son del promedio del cincuenta por ciento.

PANTIES

■ La diferencia en los precios de las panties es fluctuante, pero hay casos en

que llegan al 200 por ciento.

El panty delgado tiene gran variedad de precios. Por ejemplo la marca Victoria tiene diferencias de valores entre un local y otro del orden de los 4.100 escudos, es decir, de un 200 por ciento. Mientras en el Pasaje Matte cuestan 1.800 escudos, en la Alameda a la altura del 800 suben a E° 5.900.

La marca Caffarena ofrece diferencias del orden de los mil escudos entre un negocio y otro. El panty Miss Universo de 1.600 escudos; "Fabiola" de 2.400 escudos; Laban de 2.000 escudos; Karam de mil escudos; Comandari de 1.100 escudos; Voilá de 1.700 escudos y Busquet de 1.550 escudos.

El panty de tipo grueso evidencia una gran variedad de precios: Caffarena, E° 1.000; Miss Universo, E° 1.600; Fabiola, E° 2.400; Comandari, E° 1.000 y Voilá 1.100 escudos.

El caso de los panties semi-gruesos de Laban, las diferencias en los valores es del orden de los 3.400 escudos, con un porcentaje de 130 por ciento. Mientras en el Pasaje Matte cuestan 2.500 escu-



■ USTED compra el género en una liquidación, pero la hechura de un abrigo o un terno le costará entre 80 y 160 mil escudos, según sea una sastrería de San Diego o de la calle Ahumada.

dos en Alameda valen E° 5.900.

Los precios de las calcetas también fluctúan, en sus diferencias, en porcentajes del orden del 120 por ciento.

CONFECCIONES

■ Otra encuesta hecha recientemente por la Dirección de Industria y Comercio es la relativa a los precios al público de las confecciones de ternos y abrigos.

Las diferencias en este rubro son del orden del 180 por ciento, en algunos casos. Esta muestra fue hecha en sastrerías ubicadas en las calles 21 de Mayo, Bandera, Eyzaguirre, San Diego, Catedral, Santo Domingo y Agustinas.

La confección de un terno

cuesta 120 mil escudos en San Diego y 200 mil en Bandera.

La hechura de un ambo vale 65.000 en Eyzaguirre y 180.000 en Bandera.

Un pantalón cuesta 20 mil en Eyzaguirre y 45 mil en Catedral; un vestón cuesta, en Eyzaguirre, 45 mil escudos y 120 mil en Agustinas.

La confección de un abrigo vale 65 mil en Eyzaguirre y 160.000 en Catedral; un chaquetón baja a 60 mil en Eyzaguirre y a 130 mil en Catedral y también en una sastrería de la calle Agustinas.

En los virados de ropa los precios fluctúan entre un local y otro en porcentajes que van de 120 a 170 por ciento.



● La libre competencia obliga al comercio a usar todos los medios publicitarios para atraer clientes. Es fácil encontrar en el centro al popular "Charlie Chaplin", con su bastón, sus grandes zapatos al revés y su clásico "tongo". Ahora es el barrio Independencia el que se ha puesto en la onda y ha lanzado a la calle al popular hombre de las piernas largas, que tanto atrae la mirada de los pequeños. El hombrecillo subido en sus

largos zancos vocea las bondades de los productos de una de las tantas casas comerciales del sector.

Tejidos ALICIA S.A.I.C.
TEJIDOS FINOS EN LANA
CHALECOS EN LANA MERINO desde E° 30.000
Ventas por Mayor y Menor
Irrazaval 3719
Tel. 251097

SE INICIA CRUZADA DE ACCION SOCIAL

■ UNA ardua tarea tiene entre sus manos el presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Manuel Valdés. Día a día recorre el país en una verdadera cruzada de acción social destinada a coordinar lo que el sector privado entrega en ayuda a los más desposeídos con el Plan Nacional Social que impulsa el Ministerio del Interior. Una tarea que se prolonga de sol a sol y que se extiende desde Arica a Magallanes. Una tarea destinada a aplastar la campaña de rumores que pretende mellar el ánimo de los chilenos empeñados en hacer una Patria mejor, más grande. Una tarea que se traduce en la armonía entre el Gobierno y los gremios, en beneficio de los chilenos que viven en la extrema miseria...

La tarea de Manuel Valdés no ha sido fácil. En primer lugar, ha debido vencer cierta desconfianza entre militares y civiles. Ha debido superar el desaliento de los dirigentes que, con cientos de ideas que no pueden ser llevadas a la práctica, tienen una sed insaciable de saber lo que está ocurriendo en Chile. De saber cómo deben entregar su aporte para colaborar en la campaña de solidaridad social.

En segundo lugar el Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio ha debido sostener entrevistas con dirigentes del sector privado, industriales, profesionales y colaboradores. Junto a los cuales ha sostenido reuniones con Intendentes y Gobernadores, destinadas a planificar el trabajo común que significará más escuelas, más policlínicas, más postas, más hospitales y plazas de juego.

En sus giras, Manuel Valdés no puede darse el lujo

de descansar, como las que realizó a Biobío, Maipo, Cautín y Concepción. Giras en que informó a autoridades de gobierno y dirigentes gremiales acerca de todo lo que hace el sector privado en el aspecto social.

En esas giras, Manuel Valdés formó diferentes Corporaciones Privadas de Desarrollo Social. Como las de Chillán y Temuco, por ejemplo. Corporaciones que coordinan todos los planes de solidaridad social y que sus miembros llevan a la práctica.

Un millón y medio de personas trabaja en los planes que coordina la Confederación Nacional de la Producción y del Comercio. Personas de la SOFOFA, de la SNA, de la Sociedad Nacional de Minería y de la Cámara Central de Comercio...

Un millón y medio de personas dispuestas a trabajar por el engrandecimiento de Chile.



■ EL presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Manuel Valdés, ha iniciado una cruzada de acción social en todo el país, de grandes proyecciones.

A LA VILLE DE NICE S.A.I.C.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS Segunda Citación

Por acuerdo de Directorio, convócase, en segunda citación, a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 31 de julio de 1975, a las 18 horas, en las oficinas de la Sociedad, Huérfanos 990, piso 3, a objeto de tratar las siguientes materias:

- Memoria y Balance General al 31 de Diciembre de 1974;
- Elección de Directorio, y
- Elección de Inspectores de Cuentas titulares y suplentes.

La Calificación de los poderes se efectuará el mismo día de la Junta, a las 17 horas.

El Presidente CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas convocada precedentemente, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el día 27 al 31 de julio de 1975, ambas fechas inclusive.

El Gerente

Delano
LO MEJOR PARA SU HOGAR.

Muebles de cocina en madera
Closets con o sin puertas
cajoneras, repisas
Estanterías regulables
Cortinas Tropical y Acapulco
Persianas Venecianas

Flexalum.
Fca. venta, instalación y reparación

Solicite un representante
Fonos: 55727 - 567111
Vicuña Mackenna 2361

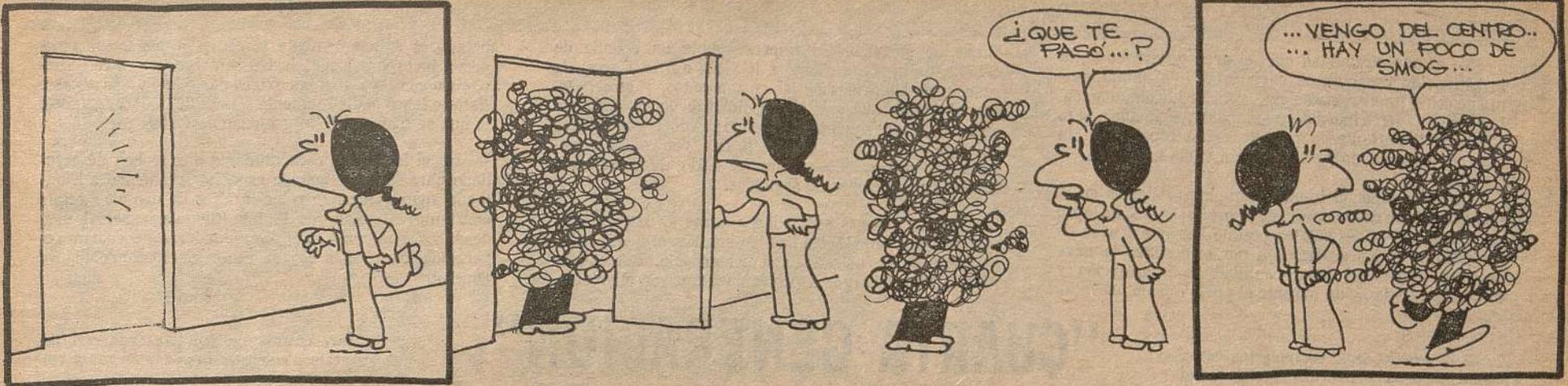
OFERTA AMERICANA
SAL VENUS
DE COCINA PAQ. 1 KG.
E° 390.-
AUTO-SERVICIO VERSAILLES
SAN DIEGO 202 esq. TARAPACA

CONSTRUCCIONES FACILIDADES

- Proyectos y Ejecuciones
- Estructuras Metálicas Cobertizos
- Ampliaciones

RENGO: 1777
Fono 232976-

MAC-IVER 764-OF. 73



POROMPOMPON

● A PROPOSITO de la conversación con los reporteros de Moneda (en la Copucha), el Presidente de la República se refirió a los duros momentos que deben vivir los chilenos. Ello, a raíz de las medidas económicas destinadas a detener la inflación e iniciar el despegue económico. Un despegue que llevará a Chile a la posesión de una sólida economía.



El general Augusto Pinochet señaló que, en momentos como éste, todos los chilenos deben acentuar su austeridad. Es necesario terminar con los gastos superfluos.

El hecho es que el Jefe del Estado da el ejemplo en cuanto a austeridad. Ya no asiste a cócteles. Personalmente dio la orden de suspender los viajes de comitivas al extranjero, a menos que sean estrictamente necesarios... En fin, la austeridad del Primer Mandatario está a la vista. Y eso debe ocurrir entre todos los chilenos.

Como dice el general Pinochet: "Tiene que terminar el porompompón".

FESTEJOS

■ Después de la ardua tarea en que por primera vez los técnicos de la NASA, en Peldehue, estuvieron en contacto directo con naves espaciales, podrán darse un respiro. Ello ocurrirá cuando los astronautas norteamericanos que participaron en la misión Apolo-Soyuz estén sanos y salvos sobre la cubierta de un portaviones.

Sólo en ese momento los técnicos chilenos y el resto del personal podrán celebrar el éxito de su participación en

ese hito de la historia espacial y lo celebrarán en grande.

Los astronautas amarizarán en el Pacífico faltando cinco minutos para las cinco. La fiesta entre las 150 a 200 personas empezará momentos más tarde y se iniciará con un brindis por la "misión cumplida". ¡Bien se lo merecen!

PANTALEON

■ Los periodistas de la "Copucha" le inventaron un novio muy típico a la periodista Patricia Escalona, más conocida como "Escalopa".

top secret

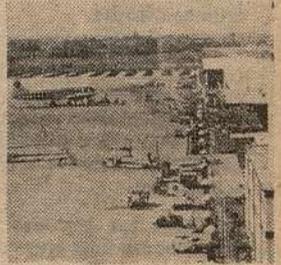
DUTY FREE

● YA ES un hecho la instalación de los conocidos "Duty-Free", en el aeropuerto de Pudahuel. Estos negocios que expenden mercaderías importadas para pasajeros en tránsito y para los residentes en el

país que paguen los derechos aduaneros respectivos, despertaron el interés de algunas empresas extranjeras.

Desde luego, hay una línea de aeronavegación comercial que ofrece por la concesión de los Duty Free la suma de 80.000 dólares.

Pero también es probable que surja como competidora una organización femenina que utilizaría dichos locales para complementar la venta de los cigarrillos o whisky importado, con



sus propios trabajos artesanales.

La decisión deberá quedar resuelta a corto plazo, por cuanto Chile lo que necesita es el ingreso de divisas. Y allí hay una buena fuente.

LUKAS ENSEÑA

● LA PREVISION social será conocida por todos los trabajadores de Chile. La publicidad que se le hará a la nueva ley patrocinada por el Ministerio del Trabajo incluye un atractivo folleto explicativo que tiene pintorescos dibujos... de Lukas.

Junto a sus exposiciones relativas a Valparaíso y sus libros en conjunto con Guillermo Blanco, el dibujante se da tiempo para "enseñar" lo que será la previsión en Chile.



FOTOFONICAS

Por Julián Barreta



¿OTRA VEZ!?

● ANTEAYER, el Ministro del Interior, general Raúl Benavides, sostuvo una entrevista con los reporteros de Moneda que cubren las informaciones de Gobierno.



Y ayer, a raíz de lo ocurrido en Potrerillos, donde se dio a siete dirigentes laborales que sostenían una reunión no autorizada y que se dieron a la fuga al llegar los efectivos de seguridad, los reporteros quisieron conversar nuevamente con el Secretario de Estado. Este, poco acostumbrado al asedio periodístico, al ver a los periodistas, exclamó:

—¿Cómo, ustedes otra vez!? ¡Sí son los mismos de ayer!

De inmediato, los periodistas respondieron:

—Somos los mismos, general, pero con distintas preguntas...

LA COMPUTACION EN LA EXPLORACION DEL ESPACIO

No es una casualidad que el gran desarrollo de la investigación espacial, se haya producido simultáneamente con el impresionante desarrollo de la computación. Los computadores han sido, no el más espectacular, pero sí el más importante pilar de los éxitos espaciales. Sin ellos, no habría sido posible ningún vuelo tripulado.

¿Por qué?
El vuelo espacial implica complejos cálculos en la etapa de diseño de las naves, cuya precisión —en un lapso de tiempo mínimo— sólo es posible lograr a través de computadores. En su travesía por el cosmos, la nave necesita almacenar gran cantidad de información y aplicarla rápidamente durante el vuelo mismo, en milé-

simas de segundo. Es imprescindible un cálculo de órbitas, de aproximaciones a la Luna o a la Tierra, de reacciones biológicas de los cosmonautas, y otros. Debemos pensar que, por la velocidad de la nave, en un segundo recorre muchos kilómetros; en consecuencia, los cálculos de velocidad, ubicación, etc., con miras a maniobras y correcciones durante el vuelo, deben ser realizadas en fracciones de segundos.

Por las razones señaladas, y otras de mayor complejidad, la computación ha sido una herramienta indispensable en la investigación del espacio. Por mucho tiempo, sin embargo, el problema fue desarrollar com-

putadores suficientemente pequeños y poderosos para poder incorporarlos al instrumental de la nave, cumpliendo con las rigurosas exigencias de volumen y peso. Esto se logró paulatinamente a fines de la década del 60, lo que se tradujo en impresionantes éxitos.

En el fondo, los computadores que se han desarrollado para la investigación espacial se han ido adelantando algunos años en relación a los de uso comercial; podríamos afirmar que la investigación espacial usa, desde hace algunos años, computadores de cuarta generación, que recién hoy se están incorporando al uso general.

El desarrollo de la computación es un fenómeno que caracteriza a la segunda mitad del siglo XX. Su evolución acelerada es propia del avance científico-técnico de las últimas décadas.

Cuando se habla de "generaciones" de computadores se está aludiendo a diferentes etapas de desarrollo. En consecuencia, es posible identificar cada una de las cuatro generaciones de computadores existentes en la actualidad sobre la base de características específicas.

Desde los primeros "computadores", utilizados con fines muy concretos —como la fabricación de la primera bomba atómica, por ejemplo— hasta los computadores de uso general, transcurrió cerca de una década. Sólo a comienzos de la década del 50 se comienza a hablar de computadores con un sentido equivalente al de hoy.

A la aparición de los primeros computadores se le identifica, obviamente, como primera generación. Su característica fundamental consiste en que sus componentes electrónicos básicos son tubos de vacío, que representan un elemento individual de cir-

"CUARTA GENERACION": Fenómeno de la Última Década

cuito. Esto implica diversas propiedades: gran consumo de energía, lentitud relativa, gran volumen ocupado. La primera generación no posee periféricos rápidos y poderosos.

La segunda, tercera y cuarta generaciones se suceden mejorando, básicamente, las características electrónicas y, a consecuencia de esto, aumenta la velocidad, disminuyen el consumo y el volumen, y se logran desarrollar periféricos más poderosos y rápidos. Simultáneamente, al existir procesadores más poderosos, mayor memoria, circuitos más complejos, etc., se desarrollan mayores garantías para el usuario, como la facilidad de uso a través de lenguajes de alto nivel (Cobol, Fortran, y otros).

El cuadro siguiente representa en general, con cifras aproximadas, las características básicas de las cuatro generaciones de computadores.

El análisis del cuadro precedente conforma que, más allá de consideraciones técnicas a nivel de especialistas en equipos electrónicos, el desarrollo se ha traducido en notables ventajas para el usuario, fundamentalmente en facilidad de uso, velocidad y reducción en los costos totales del proceso. Efectivamente, al realizarse un determinado proceso en distintos equipos, su costo será menor en un equipo más moderno (cuarta o tercera generación) en la relación aproximada indicada en el cuadro.

LA CUARTA GENERACION

¿Qué características específicas distinguen a la generación de computadores más avanzada?

En una evaluación de resultados, la cuarta generación significa una importante reducción de costos en los procesos. Su explicación radica en un mayor número de características funcionales: autorregulación, multiprogramación automática, memoria virtual

—entre otras— que facilitan el manejo de programas extensos sin que la memoria sea una limitación.

En Chile, la computación se había usado, tradicionalmente, en sus aplicaciones más simples. El primer equipo de cuarta generación que ha llegado al país —recientemente— es el Burroughs de la línea 1700. Además de las ventajas señaladas, este equipo comprende otras, adicionales, que lo hacen apto para trabajar en los problemas más modernos de la ciencia. Hasta la tercera generación, los computadores habían operado en forma eficiente con algunos lenguajes; hoy, la cuarta generación, empleando la micrología variable, logra que el procesador central se autoadapte dinámicamente a los distintos lenguajes de programación.

Todos estos factores se traducen en una ventaja económica para los usuarios.

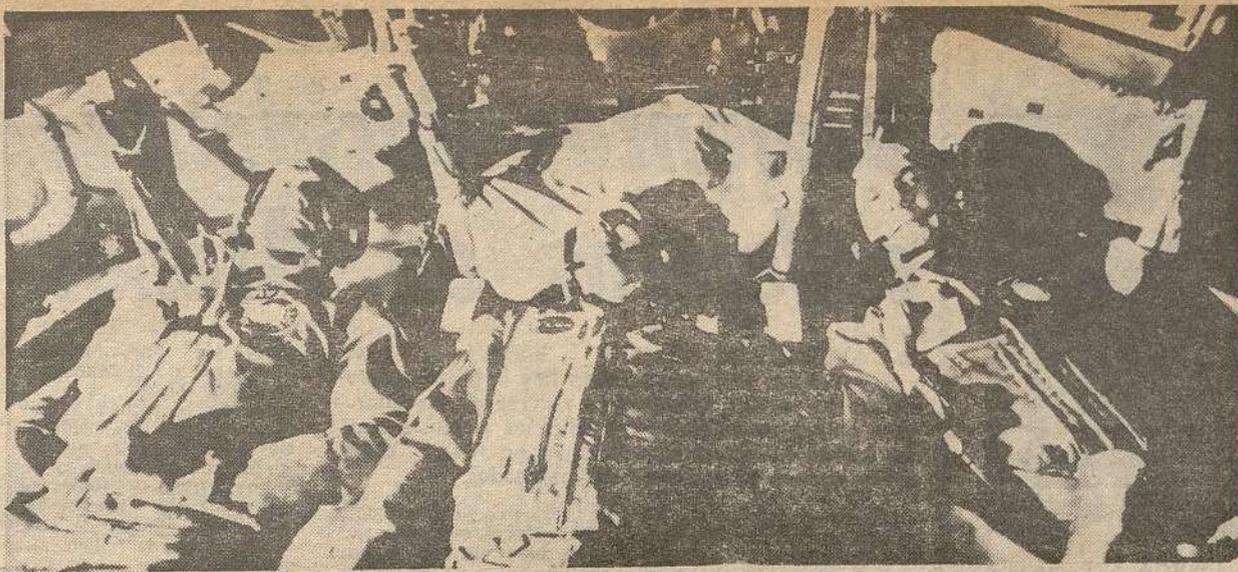
Tal como la tercera generación significó un importante aumento de eficiencia y reducción de costos en relación a la segunda, puede afirmarse que la cuarta generación, que se inicia en Chile, es el más importante avance de la tecnología computacional en el país.

	Primera Generación de Computadores	Segunda Generación	Tercera Generación	Cuarta Generación
Año aproximado de aparición	1950	1956	1962	1971
Componente electrónico básico	Tubo de vacío	Diado, transistor	Circuito integrado IC (circuito integrado)	Galleta de circuito integrado LSI (integración en gran escala)
Cantidad de elemento de circuito que representa un componente básico	1	1	Alrededor de 50	Sobre 1.000
Volumen relativo de elemento de circuito	40.000	2.000	100	5
Consumo energía	10.000	1.000	100	20
Velocidad relativa	1	10	100	300
Periféricos usados	Lentos. Consolas, impresoras por caracteres	Lentos. Lectora, papel perforado tarjetas.	Dispositivos magnéticos: discos, cintas en general, dispositivos rápidos.	Igual 3.ª generación, más rápidos y poderosos.
Lenguajes usados	Lenguaje propio de cada equipo	Lenguaje ensambladores de cada equipo	Lenguaje de alto nivel FORTRAN, COBOL, ALGOL, etc.	Lenguaje de alto nivel FORTRAN, COBOL, ALGOL, etc.
Costo relativo	800	500	100	40
Computadores característicos en Chile		IBM 1401	NCR Century: } 100 } 200 IBM: } 360 } 370 Burroughs: 3.500	Burroughs línea 1700
Características memoria	real pequeño	real	virtual, paginando	Virtual. Procesador autoadaptado dinámicamente al lenguaje.

CIBERCOM

Y SU COMPUTADOR BURROUGHS 1726 DE CUARTA GENERACION

Estado 115 Of. 602 - Fono 717400 Suecia 1820



CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 24 (AP).— La última nave Apolo regresará hoy del espacio, quedando así cerrado un capítulo pionero en el programa espacial norteamericano.

Los astronautas Thomas Stafford, Vance Brand y Donald Slayton guiarán su Apolo hasta una zambullida a las 16.18 EST. en el Océano Pacífico, 200 millas al oeste de las islas Hawaii.

El portaviones "New Orleans" espera en la zona de recuperación para hacer la última recogida oceánica contemplada en el programa espacial

Stafford, Brand y Slayton son los últimos norteamericanos que viajarán al espacio en no menos de cuatro años y quizás en esta década.

Los futuros astronautas tendrán que esperar al transbordador espacial, el avión cohete reutilizable que operará en forma muy parecida a un avión y aterrizará en pistas de concreto.

La última tripulación de la Apolo regresará después de nueve días en el espacio, durante los cuales echó las bases de una nueva era de cooperación espacial con la Unión Soviética a raíz de su enlace con una nave espacial Soyuz y los trabajos conjuntos realizados en órbita por viajeros espaciales de ambas naciones.

Los cosmonautas Valeri Kubasov y Alexei Leonov regresaron el lunes a Tierra y sostendrán hoy en Moscú una conferencia de prensa.

En conferencia de prensa sostenida ayer desde el espacio, Stafford dijo que el logro principal del vuelo conjunto fue concluir con los

soviéticos "una tarea muy difícil y tediosa".

Durante la conferencia de 32 minutos, transmitida por televisión, los tres astronautas pronosticaron que el hombre dará nuevos usos al espacio, que Norteamérica y la Unión Soviética cooperarán en futuras misiones y que mujeres norteamericanas viajarán en el transbordador espacial.

HOUSTON, EE. UU., 24 (AFP).— Los astronautas que participaron en el vuelo conjunto soviético-estadounidense, cerrarán el ciclo de experimentos humanos de Estados Unidos en el espacio, por lo menos hasta 1980, dijeron hoy aquí los especialistas.

La última tripulación norteamericana, integrada por Thomas Stafford, Vance Brand y Donald Slayton, regresará a la Tierra hoy, amarizando a las 21.18 GMT, en el Pacífico, a 555 Kms. al oeste de Honolulu.

El vuelo Apolo-Soyuz, efectuado conjuntamente con los dos cosmonautas soviéticos de Soyuz-19, Alexis Leonov y Valeri Kubasov, habrá repre-

Regresa la Apolo

sentado un gran "estreno" político, técnico y humano.

Los técnicos dijeron, sin embargo, que si bien permitió estudiar en el espacio el sistema de acoplamiento elaborado en común y la cooperación entre los centros de control soviéticos y estadounidenses, abriendo así el camino a posibles salvamentos espaciales, seguía por el momento sin porvenir previsible.

Aunque las negociaciones entre Moscú y Washington continuaban, no desembocaron en ningún convenio. Ni la Unión Soviética ni Estados Unidos anunciaron un próximo vuelo conjunto.

No se habló todavía de constituir una tripulación internacional, ni se sugirió que Estados Unidos y la URSS aúnen sus créditos, para preparar una misión conjunta de exploración humana en Marte o en cualquier otro planeta donde el hombre pueda po-

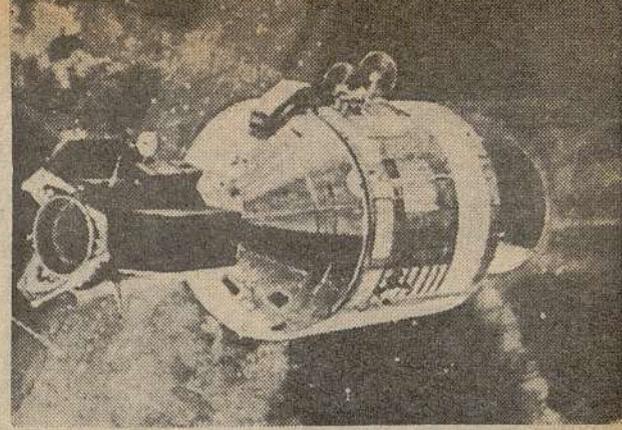
sarse sin excesivos peligros.

Al contrario: los soviéticos pensaban proseguir, como los norteamericanos, su propio programa de exploración y explotación del espacio, mediante el Soyuz, que continúa saliendo de las cadenas de montaje casi en serie.

Montaron ya uno en un cohete y tres tripulaciones, de dos hombres cada una, estaban igualmente a punto. Tienen también otros dos cosmonautas en el espacio: los que pilotan la estación orbital Salyut-4. Se ignora cuándo estos regresarán a Tierra, aunque será probablemente a fin de mes, se especulaba en Houston.

¿Habrá otros Salyut?, se interrogaban los especialistas. Y, en caso afirmativo, ¿estarán equipados con el sistema de acoplamiento internacional existente? ¿Intentarán, antes, acoplar dos Soyuz por medio de este sistema?

Esto parecía más verídico, en lo inmediato, pero, como



● **CENTRO ESPACIAL DE JOHNSON.**— Los astronautas de la Apolo efectúan los preparativos para su descenso. Desde la izquierda, aparecen Donald Slayton, Vance Brand y Thomas Stafford, quienes darán por concluida su misión hoy. Al lado, la cápsula de la Apolo, cuyo descenso se espera para esta tarde en el Pacífico.

de costumbre, se ignoraba en qué fechas estos experimentos podrían tener lugar.

La perfecta coordinación entre soviéticos y estadounidenses, que caracterizó el vuelo Apolo-Soyuz, se quedó en eso y la actitud de la URSS con respecto a la información fue sólo modificada durante este experimento conjunto.

Un solo elemento nuevo fue desarrollado por los dos asociados del vuelo espacial "político y técnico" que toca a su fin: el sistema de acoplamiento y el "módulo esclusa y corredor" que permitió el apretón de manos histórico entre Stafford y Leonov.

Todos los créditos de que dispone la Agencia Nacional de la Aeronáutica y el Espacio (NASA) se destinan preferentemente al vehículo espacial para viajes de ida y vuelta, cuya construcción prosigue activamente. Se trata de un

aparato completamente nuevo que representa cierto número de logros tecnológicos.

Pero este vehículo, el Shuttle, como se le denomina aquí, no volará hasta 1980.

En los próximos cinco años, los soviéticos serán los únicos en enviar hombres al espacio.

CITACION

SAFICO S. A. I. cita a sus accionistas a Junta General Ordinaria para el día Jueves 7 de Agosto, a las 9 AM, en Salesianos 550.

EL DIRECTORIO



ATENDIDA POR SU DUEÑO GRADUADO EN LA ESCUELA SUPERIOR DE OPTICA DE COLONIA (ALEMANIA) OFERTA MARCO OPTICO Eº 13.000 HUERFANOS 796 ESQ. SAN ANTONIO FONOS: 33165-SANTIAGO.



UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE

I
M
P
R
E
N
T
A

LIRA 140 - STGO.
FONOS: 397765 - 395705



CENADI
informa

ATENCION DE SU AUTO SERVICIO DE VENTAS AL POR MAYOR PARA COMERCIO MINORISTA A PRECIOS OFICIALES DE FABRICANTES E INDUSTRIALES.

AZUCAR CRAV
REBAJA 6%

ATENCION DE CAMIONES A DOMICILIO

Atenderemos a todos los comerciantes establecidos previa presentación de los roles que exige la ley.
(R.U.T., R.N.C.)

DOMINGO ARTEAGA 106
Altura 3300 V. Mackenna.
Horario 8,30 a 16,30 horas continuado.

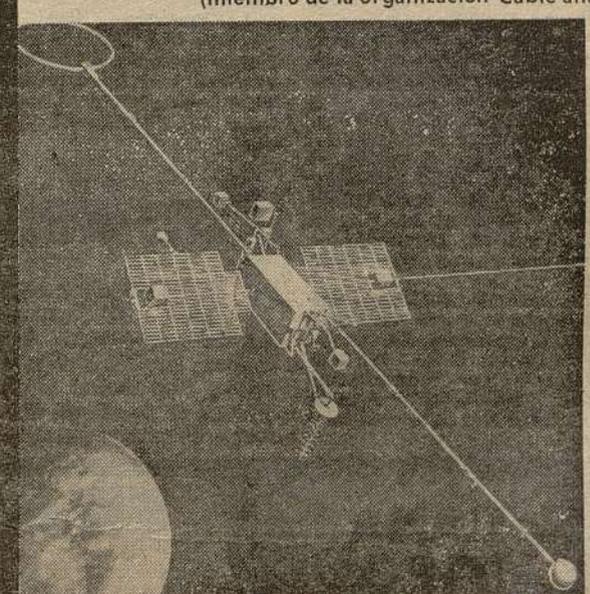
FONOS: 561933
52430



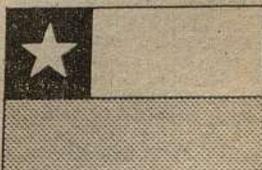


VIA SATELITE - ENTEL CHILE

THE WEST COAST OF AMERICA TELEGRAPH COMPANY LIMITED
(miembro de la organización Cable and Wireless Ltd.)



CABLE AND WIRELESS LTD. LOS PIONEROS DE TELECOMUNICACIONES.



La compañía británica privada más grande del mundo con su red de telecomunicaciones y 8 estaciones de satélites propia y 6 barcos cableros de 12.000 toneladas.



La estación satélite ubicada en la isla Ascensión en el Océano Atlántico, propiedad de Cable & Wireless Ltd., es usada exclusivamente para el rastreo de naves espaciales de la NASA.

103 años en CHILE al servicio del pueblo chileno.

BANDERA 156 — SANTIAGO — TELEFONOGRAMAS: FONOS 82041 — 83221
FONO 82041 — TELEX 40452

Violentos incidentes callejeros en Atenas

● ATENAS, 24 (REUTER - LATIN).— Varias unidades militares estaban hoy bajo un estado de alerta parcial, mientras se reforzaron las guardias policiales en todos los edificios públicos tras las luchas callejeras libradas ayer en Atenas, cuyo saldo superó el centenar de lesionados.

Efectivos armados de la policía custodiaban también las Embajadas extranjeras en momentos en que Grecia conmemora el primer aniversario de la restauración de la democracia tras siete años de dictadura militar.

A última hora de anoche varias bandas de manifestantes seguían rondando las calles céntricas de la ciudad, pero la policía dijo que tenía dominada la situación.

Los incidentes de ayer tuvieron lugar luego que 2.000 obreros de la construcción en huelga, durante una marcha en apoyo de su pedido de aumento de salarios y condiciones de trabajo, se negaron a obedecer la orden policial para dispersarse.

Los manifestantes se trabaron en lucha con los agentes del Escuadrón de Seguridad, que blandían sus bastones, y fueron llamados a la acción los camiones de la Brigada de Gases Lacrimógenos.

Transeúntes y turistas se dispersaron presas del pánico al empeorar la situación. Los manifestantes atacaron a la policía con piedras y pedazos de madera. También volcaron automóviles y autobuses pa-

ra usarlos como barricadas. Los alborotos continuaron hasta bien entrada la noche, dejando un saldo de 106 lesionados, de los cuales 58 fueron policías.

Tanto el gobierno como los partidos de oposición dijeron que la manifestación fue obra de anarquistas y agentes provocadores.

De acuerdo al Ministerio de Orden Público, ex miembros de la policía militar —generalmente considerados como puntales del régimen militar depuesto en julio último— figuraron entre los que libraron batallas sin solución de continuidad con la policía antimotines.

El Ministro de Orden Público, general Solon Ghikas, manifestó que las manifestaciones se desarrollaron de acuerdo a un plan pre-concebido.

Libia y Siria fuertes compradores de armas

● WASHINGTON, 24 (Reuter-Latin).— Estados Unidos vendió el año pasado casi cuatro millones de dólares en equipos militares a Libia y a Siria, reveló hoy un parlamentario estadounidense.

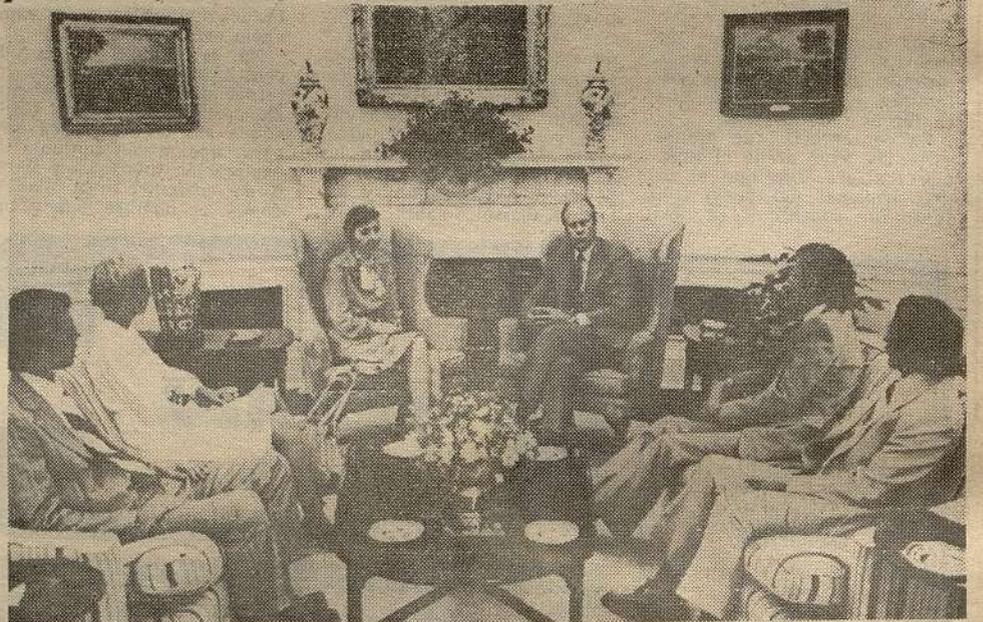
Les Aspin, demócrata de Wisconsin, señaló que de acuerdo con documentos del Departamento de Estado que figuran en los archivos del Congreso, Libia adquirió 75 interceptores para asegurar las comunicaciones, 500 detectores de minas, un millón de dólares en equipos para apoyo aéreo y cuatro motores para aviones a reacción de transporte tipo C-130 por valor de 866.000 dólares.

“No hay absolutamente nin-

guna razón para que Estados Unidos abastezca a estos regímenes árabes radicales con armas o equipos militares”, señaló Aspin en una declaración. Las ventas a Libia totalizaron 2,6 millones de dólares, afirmó el parlamentario.

Siria adquirió 135 transmisores, receptores y repuestos, por aproximadamente 1,4 millón de dólares, con destino al Ministerio de Defensa y a las fuerzas policiales, dijo Aspin.

El demócrata liberal exhortó a una prohibición total sobre toda venta de equipos militares a Siria y Libia, sosteniendo que le sorprendió mucho que esas ventas pudieran tener lugar.



● LISBOA.— Personal del Ejército coloca trabas para entorpecer el tráfico de vehículos en Lisboa. Diversos incidentes de violencia se registraron en la capital portuguesa cuando militantes comunistas en conjunto con unidades del Ejército rodearon la ciudad con puestos de control en un esfuerzo para impedir una concentración del Partido Socialista.— (Radiofoto AP).

Curioso hallazgo

● MAR DEL PLATA, Argentina, 24 (LATIN).— Un pequeño avión teledirigido, presuntamente de fabricación británica, fue hallado accidentalmente por una lancha pesquera en aguas del Atlántico, cerca de este balneario, informaron hoy fuentes navales.

Un informe de la Prefectura Naval dijo que el aparato fue sacado del mar por los pescadores y entregado a sus autoridades en esta ciudad, distante a 450 kilómetros al sur de Buenos Aires.

El avión, de aproximadamente tres metros de longitud, conserva parte de la hélice y el motor, aunque perdió sus alas, dijeron los informes que atribuyeron al artefacto el género operativo a control remoto.

Se presume que el avión, por algunas de las inscripciones que presenta, sea de origen británico, agregaron.

La Prefectura Naval marplatense dijo hoy que se iniciaron gestiones ante organismos militares de Aeronáutica para determinar si el aparato pudo ser utilizado en ejercicios.

Presidente Banzer en Uruguay

● MONTEVIDEO, 24 (Latin).— El Presidente de Bolivia, general Hugo Banzer, recibía hoy las llaves de esta ciudad al cumplir su segundo día de visita a Uruguay, durante la

cual los dos países suscribirán varios acuerdos bilaterales.

El Jefe de Estado boliviano aceptará el presente de manos del Intendente (Al-

calde) de Montevideo, Oscar Rachetti, durante una visita a la sede del Gobierno departamental.

Posteriormente el general Banzer concurrirá a las sedes de la Corte Suprema de Justicia, del Consejo de Estado (órgano legislativo que sustituye al disuelto parlamento) y de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC).

En la víspera el general Banzer mantuvo su primer contacto privado con el Presidente Juan María Bordaberry, en una reunión que se extendió por una hora en la Casa de Gobierno.

● WASHINGTON.—

El Presidente Ford recibió en la Casa Blanca a la familia del doctor Frank Olson, quien murió después de haber recibido una dosis de LSD, dada por la Agencia Central de Inteligencia en 1953. El Presidente de USA se disculpó personalmente. Desde la izquierda aparecen: Nils Olson, Lisa Olson Hayward, señora Olson, el Presidente Ford, Eric Olson y Gregory Hayward, marido de Lisa.— (Foto de la Casa Blanca vía AP radiofoto).



Libertad de acción en el caso cubano

● SAN JOSE, Costa Rica, 24 (Latin).—El martes 29 se celebrará aquí la conferencia del órgano de consulta de la Organización de Estados Americanos, para considerar el levantamiento del bloqueo a Cuba, anunciaron esta noche aquí voceros diplomáticos.

La fecha fue acordada en una reunión privada celebrada por los representantes de los 14 países favorables a levantar las sanciones al régimen de Fidel Castro.

Un vocero dijo que la conferencia durará solamente un día, para aprobar un proyecto de resolución ya convenido, que básicamente deja en libertad a los Estados miembros del Tratado de Río para que reanuden relaciones con Cuba, al nivel y en la forma que estimen conveniente.

● SAN JOSE DE COSTA RICA, 24 (AFP).— Las sanciones a Cuba serán levantadas prácticamente el martes próximo, dijeron hoy fuentes oficiales.

La decisión trascendió de una reunión a puertas cerradas que sostuvieron los catorce países partidarios de una fórmula que deja a los países en libertad de normalizar o no sus relaciones con Cuba.

El décimocuarto voto en fa-

vor de una fórmula conducente a dejar en libertad a los países para normalizar o no sus relaciones con Cuba fue asegurado ayer.

Al regresar de su país, el Canciller dominicano, Ramón Emilio Jiménez, manifestó que su país votaría en favor de esa resolución, que terminará prácticamente con las sanciones a Cuba, impuestas en 1964.

Apuntó, sin embargo, que no copatrocinará el documento ni la convocatoria a una reunión extraordinaria de consulta que comenzará probablemente este fin de semana.

Entretanto, la conferencia de reformas al TIAR avanzaba con cierta lentitud, aunque se esperaba que el proceso de revisión fuese terminado antes del viernes.

El miércoles, el área que cubre el tratado fue ampliada con la oposición de México y Perú, que estimaron que tal engrandecimiento resulta peligroso por incrementar los riesgos de conflicto.

La nueva zona de seguridad cubre no sólo Canadá —que no es parte del TIAR— sino las islas Bermudas, y se extiende 200 millas al este de las Sandwich del Sur, como propuso Argentina.

Un grupo de trabajo para estudiar el prefacio del tratado fue creado con la participación de Chile, México, Uruguay, Estados Unidos, Trinidad y Tobago, Perú y Ecuador.

Quedaban por debatirse los artículos del TIAR que algunos delegados consideraban menos problemáticos y esperaban que su aprobación se produjera sin mayores discusiones.

La adopción definitiva será en el curso de una asamblea general que será coronada con la ceremonia de la firma del protocolo de reformas al TIAR, motivo oficial para el que fue citada esta conferencia.

La mató un brujo

● BIRONGO, Venezuela, 24 (Latin). Una joven señora de 25 años murió envenenada luego que un brujo le dio un extraño brebaje para quitarle un demonio que la había poseído, dijo hoy la policía.

La señora, que habitaba en este pequeño pueblo comenzó a mostrar unas ulceraciones en el rostro y el brujo Jesús Borroteran, dijo que esa era una demostración de que el demonio había penetrado en su cuerpo.

El hechicero le preparó un brebaje en base a acelote de tártago, savilla, cerveza, tripas de pescado y varias ramas.

Poco después la señora cayó sin conocimiento y pocos días después falleció víctima de una intoxicación, señaló la Policía Técnica Judicial.

OFERTA AMERICANA

TE

STERLING EN PAQ. DE 1/8

E° 890.-

AUTO-SERVICIO VERSAILLES SAN DIEGO 202 esq. TARAPACA

LANA TIPO CHILOTA E°12.600 EL KILO PRECIO TOTAL APROVECHE!!

FRAZADAS FINAS

DOBLE FAZ. E°22.800 JACQUARD E° 29.000 FABRICA PROMATEX S.A.C. YUNGAY 2825 (esquina Libertad entre Mapocho y Balmaceda ATENCION TODA LA SEMANA



● LISBOA.— Algunos de los primeros refugiados que han sido evacuados de la colonia africana de Angola aparecen en el aeropuerto de Lisboa, después de su llegada el martes.— (Radiofoto AP).

A Islas Fiji El Esmeralda

■ MOTOBU, Japón, 24 (AP).— El buque chileno de entrenamiento "Esmeralda" zarpó hoy de la exposición oceánica de Okinawa rumbo a las islas Fiji, un día después que un terrorista lanzó varias bombas de gasolina contra él y lesionó a dos de sus 357 tripulantes.

Uno de ellos, herido de gravedad, fue conducido por avión a un hospital de Tokio después del ataque hecho al amanecer por un individuo desde un bote a motor muy veloz. Las autoridades dijeron que las bombas cayeron en la cubierta del "Esmeralda".

El sospechoso del ataque se ha negado a responder preguntas desde su arresto, dijo la policía, pero preguntó: "Ellos —los tripulantes chilenos— fueron heridos, ¿no es cierto?", según las autoridades.

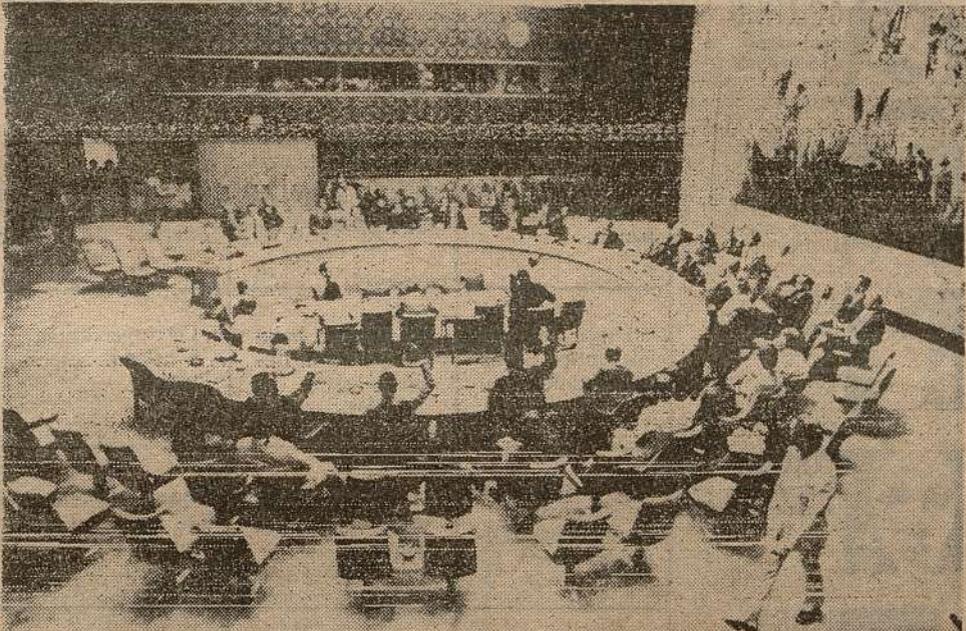
Se supone que el sospechoso atacó el "Esmeralda" en protesta contra la Junta Militar chilena que derrocó en 1973 al Presidente Salvador Allende.

● NACIONES UNIDAS.— El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aparece votando durante la sesión del lunes pasado la resolución presentada por el Presidente de Egipto, Anwar Sadat, para reconsiderar la posición de retirar las fuerzas de emergencia en el Sinaí. Durante la votación se abstuvo la República Popular de China. (Radiofoto AP).

de, y también contra la exposición oceánica.

El ataque, ocurrido en una exposición recién inaugurada que durará 183 días, ha preocupado mucho a las autoridades locales. El Ministerio del Exterior presentó excusas oficiales por el incidente al Embajador chileno Carlos Besa, quien señaló que éste no afectará las relaciones entre ambos países.

Mientras, otro buque escuela latinoamericano, "El Gloria", de la Marina colombiana, ancló hoy en la exposición con 148 tripulantes a bordo, para una visita de cinco días.



Comunistas apernados en Gobierno portugués

■ LISBOA, 24 (AFP).— Portugal tendrá un nuevo gobierno presidido por Vasco Gonçalves cuando acabe la Asamblea General del viernes del Movimiento de las Fuerzas Armadas (MFA) consideraban hoy aquí los observadores. Según esferas informadas, los militares reconstituyeron un bloque detrás del general Gonçalves, sintiéndose heridos por la insistencia del secretario general del Partido Socialista, Mario Soares, en pedir su alejamiento del poder.

En la tarde del miércoles se indicaba en fuentes políticas que se proyectaba la constitución de un directorio formado por el Presidente de la República, general Costa Gomes, el Primer Ministro Vasco Gonçalves y el general Orelha Saraiva de Cavalho, comandante del COPCON, Comando Operativo del Continente.

El COPCON es estimado como organismo de peso primordial en las decisiones políticas. La constitución de dicho directorio habría tenido por ob-

jetivo resolver la crisis política actual, pero tal fórmula fue desmentida por el órgano informativo del MFA, juzgado allegado al general Gonçalves. El vocero del mismo afirmó que ninguna decisión sería tomada antes de la asamblea general del MFA del viernes.

Por su parte, el portavoz de la Presidencia de la República confirmó dicho desmentido.

Entretanto, el Primer Ministro y el Presidente de la República, proseguían separadamente las consultas con miras a la formación del nuevo gobierno.

■ LISBOA, 24 (Reuter-Latin). La rama más poderosa del Movimiento de las Fuerzas Armadas (MFA) ha sido citada hoy para pasar revista a la crisis política de Portugal —que se ha ahondado por efecto de las presiones de socialistas y extremistas de izquierda.

La reunión de los delegados políticos del Ejército allanará el camino para una asamblea plenaria del MFA,

por dos veces postergada desde que celebró su última reunión a comienzos de este mes.

De dicha sesión surgió un plan para la creación de un estado de obreros y campesinos que precipitó la salida de los socialistas del gobierno y el colapso de la coalición de izquierda.

Los delegados políticos se hallan enfrentados a crecientes demandas de los extremistas de izquierda por una depuración de los oficiales moderados del MFA, y a una campaña socialista en pro de la destitución del Primer Ministro, general Vasco Gonçalves, a quien los socialistas consideran procomunista.

El diminuto, pero influyente Movimiento de Izquierda Socialista (MES), denunció ayer a "elementos contrarrevolucionarios" en el seno del MFA y criticó al Consejo de Revolución, de 30 miembros, el supremo organismo ejecutivo de Portugal, por estar dominado por oficiales "conciliatorios".

Por otra parte el Partido Socialista, el de mayor predicamento en el país, se ha negado a integrar un nuevo ga-

binete a las órdenes del general Gonçalves.

En otro orden de cosas, los militares indicaron que la Iglesia Católica se ha negado a cancelar una manifestación prevista para el domingo en el conservador nordeste del país.

Los militares advirtieron que quienes participan de la marcha en la ciudad diocesana de Braganca, serán responsabilizados de todo acto de violencia que pudiera ocurrir.

La manifestación fue convocada por la jerarquía eclesástica portuguesa contra la decisión de los militares de condenar la ocupación de la emisora oficial de la Iglesia en Lisboa, radio Renascença, por obreros izquierdistas.

ANGOLA

■ LISBOA, 24 (EFE).— Según fuentes próximas a la Cancillería portuguesa es muy posible que los dirigentes de los tres movimientos nacionalistas que se combaten en Angola acudan a partir del lunes a la "cumbre" de la Organización Pro-Independencia Africana en Jampala (Uganda).

La reunión al nivel de Jefes de Estado debe comenzar el lunes, pero ya los Ministros de Relaciones Exteriores, en sesión preparatoria, han invitado formalmente a los dirigentes del MPLA (Movimiento Pro-Liberación de Angola), el FNLA (Frente Nacional de Liberación de Angola) y UNITA (Unión Nacional Pro-Independencia Total de Angola).

Luchar o renunciar: la disyuntiva de Estelita

B UENOS AIRES, 24 (LATIN).— La Presidenta argentina, María Estela Perón, enferma, exhausta y aislada junto a un disminuido grupo de colaboradores directos, soportaba hoy la presión de una divulgada disyuntiva: "Luche o renuncie".

La situación de la Jefe de Estado, de 44 años, provocó en las últimas horas creciente expectativa ciudadana y el consejo del máximo exponente de la oposición a su Gobierno, Ricardo Balbín, quien sugirió anoche la conveniencia de su alejamiento temporario del Poder argentino.

Balbín, en declaraciones difundidas durante un programa televisivo, sostuvo que "el mejor consejo que se le podría dar a la Presidenta es que descansa, que se ponga, que equilibre su pensamiento y se adecúe a una realidad que ve".

La salud resquebrajada de la Mandataria estimuló, paralelamente versiones sobre un inminente pedido de licencia al que se refirió concretamente el Ministro del Interior, Antonio Benítez, quien luego, empero, desmintió haber manejado tal posibilidad.

El propio Partido Justicialista dio ayer un nuevo golpe a la posición presidencial, cuando sus diputados exigieron por unanimidad y exitosamente, la renuncia de Raúl Lastiri a la presidencia de la Cámara Baja.

Lastiri es yerno del ex Ministro de Bienestar Social, José López Rega, quien dimitió y abandonó el país la semana pasada, ante la creciente presión sobre su actividad como consejero íntimo de la Presidenta.

Otros funcionarios conocidos por su afinidad con López Rega también abandonaron sus cargos en las últimas horas, inclusive algunos que sólo habían sido nombrados una semana atrás.

El drenaje de funcionarios vino a sumarse a un decaimiento en la salud de la Presidenta, a quien versiones autorizadas señalaron como habiendo rebajado de peso a 42 kilos y sufrido sucesivos desmayos.

Ambas circunstancias fueron vinculadas a la conmoción emocional sufrida por la señora de Perón a raíz de los últimos sucesos. Desde que el 27 de junio una manifestación popular se pronunció contra la política económica de su Gobierno la Presidenta introdujo varios cambios en el Gabinete y modificó el rumbo de su acción económica.

Su alejamiento promovería a la Jefatura del Estado a Italo Luder, que en su calidad de presidente provisional del Senado ocupa el primer puesto en la sucesión presidencial en virtud de la Ley de Acefalía vigente.

"Lucha o renuncie", dijo a la Presidenta esta semana, una revista a la que se atribuye identidad con los puntos de vista de un sector del peronismo sindical, repitiendo al parecer consignas que aparecieron pintadas en distintos puntos de la provincia de Buenos Aires, vecina a la Capital Federal.

El Gobernador de la provincia es Victorio Calabro, fuerte dirigente del gremio metalúrgico, quien, por su condición de Gobernador estaría en condiciones, al igual que sus colegas, los senadores y diputados, de ser elegido Presidente de la nación por la Asamblea General, en caso de prolongarse la ausencia de la Jefa de Estado por aplicación de la misma Ley de Acefalía.

INCIDENTE

■ BUENOS AIRES, 24 (LATIN).— Diputados oficialistas y de la principal fuerza opositora argentina se trenzaron esta noche a golpes de puño, durante una agitada sesión en que se escucharon denuncias sobre un presunto "golpe de estado".

El serio incidente degeneró en escenas de pugilato entre varios legisladores de los bloques justicialistas, que apoyan al Gobierno peronista, y radical, la más importante corriente de oposición en el país.

El episodio se registró horas después de que renunciara el presidente de la Cámara de Diputados, Raúl Lastiri, ante un pedido de la bancada justicialista aprobado por unanimidad.

Testigos dijeron que el diputado Marcos Merchansky, del oficialista "Movimiento de Integración y Desarrollo" (MID), interrumpió una intervención del radical Nicolás Salvador, cuando éste argumentaba un proyecto de interpelación al Ministerio del Interior, Antonio Benítez, en torno a la actual situación institucional y política del país.

Merchansky, levantó la voz y acusó al radicalismo de pretender "volver a golpear las puertas de los cuarteles y propiciar un golpe de Estado".

Paz cargada de tensión se observa en Medio Oriente

■ WASHINGTON, 24 (AP).— Funcionarios de la Inteligencia Norteamericana dicen que tanto israelíes como egipcios han estado empeñados en un juego peligroso, dando pasos militares para fortalecer sus posiciones negociadoras.

A estos funcionarios les preocupa que uno u otro lado vayan demasiado lejos en sus gestos militares y provoquen un combate, aunque aparentemente ninguno quiere que ello suceda.

La decisión egipcia de ayer de prorrogar el permiso de estancia de la fuerza de paz de la ONU en el Sinaí, calmará probablemente la tensión en ese frente, al menos por ahora.

Pero los analistas norteamericanos están preocupados ante la posibilidad de que aumente el riesgo de sacudida militar si los esfuerzos del Secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger por gestionar otro repliegue israelí en el Sinaí demoran o fracasan.

Según informes, los israelíes llamaron a 7.000 reservistas después que Egipto indicó la semana pasada que podría no aceptar una prórroga del permiso a la fuerza de la ONU en la zona de contención que separa ambos frentes.

Altos funcionarios egipcios habían dicho además a diplomáticos norteamericanos en El Cairo que en su opinión, era posible una reanudación de los combates entre egipcios e israelíes si la fuerza de la ONU abandonaba el Sinaí.

Cada parte hacía presión, esperando evidentemente que los norteamericanos comunicasen al otro sus pasos militares, di-



● KISSINGER: Gestión en Medio Oriente.

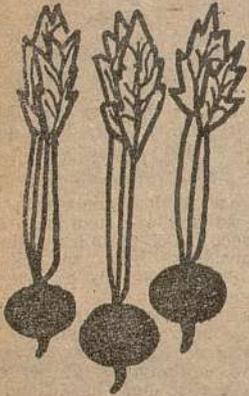
jeron las autoridades estado-unidenses.

Mientras los israelíes toman lo que calificaban de medidas de precaución, los egipcios ponían en estado de alerta algunas unidades militares, cancelaban permisos, llamaban algunos reservistas al servicio activo y aplazaban la desmovilización de unos 5.000 oficiales.

Una decisión egipcia que llamó la atención tanto de Estados Unidos como de Israel fue el emplazamiento de radares y cohetes de defensa aérea a menos de siete kilómetros de la orilla occidental del Canal de Suez.

jardineando...

ES MUY POSIBLE que siguiendo los consejos de doña Juanita usted tenga en su casa una hermosa huerta casera. Si es así, recuerde los cuidados especiales que debe tener con ella:



Limpieza: Junto con las plantas comienzan a crecer pastos y hierbas que perjudican las verduras porque quitan alimento y agua a las plantas. Estos pastos deben ser eliminados de raíz periódicamente para evitar que "ahoguen" a las verduras.

Aporcar: Así se denomina al trabajo que se realiza cada cierto tiempo para mantener suelta la tierra, posibilitando un buen riego y la entrada de aire para el normal desarrollo de la raíz de la planta. En la huerta se puede hacer con una cuchara, un palo firme o un fierro ancho.

Raleos: Se hacen para eliminar las plantas débiles, enfermas o defectuosas, dando mayores posibilidades a las plantas vigorosas, de crecer. Se hace raleos tanto a los almácigos como a las siembras directas.

Desinfecciones: Se deben hacer cuando las plantas se apestan o enferman. Cuando haya una planta enferma se debe consultar con un técnico en la materia para que indique el tratamiento.

Riego: Es un trabajo especial de la mayor importancia para la obtención de verduras de calidad.

Rotación de los cultivos: Es el hecho de alternar los cultivos, ayudando así a mantener la tierra en buenas condiciones. Si se tiene en un lugar verduras de hojas, posteriormente en ese mismo lugar conviene colocar una verdura en que lo comestible sea el bulbo (cebollas, ajos) o el fruto (tomate, pimiento, ají).

Para gozar de buena salud es indispensable comer verduras durante todo el año.

Existe la creencia general en el sentido de que las hortalizas sólo pueden cultivarse en algunos meses. Esta creencia no es efectiva. La huerta casera puede proporcionarle a la familia verduras frescas y de buena calidad durante todo el año.

Son muchas las hortalizas llamadas "duras" que se pueden cultivar durante el invierno porque resisten las temperaturas bajas.

Si usted usa buenas semillas, protege sus siembras de las heladas y proporciona los cuidados necesarios, tendrá verduras en su huerta durante el otoño e invierno.

En su huerta de invierno puede tener: acelgas, lechugas, achicorias, arvejas, espinacas, rabanitos, repollos, zanahorias, cebollas de guarda, ajos, betarragas, perejil, cilantro, apio.

¿Cómo se obtienen buenas semillas?

Cuando las compre debe cuidar que sean certificadas; que sea la variedad que usted desea según la estación; no compre más de la cantidad necesaria porque si le quedan para el año siguiente pueden perder su poder germinativo.

Y ahora conozcamos la mejor forma de preparar un almácigo para betarragas:

Un gramo para un metro cuadrado.

Se siembra escalonada, o sea, mes a mes para tener betarragas durante todo el año.

Cuando las plantitas tienen 6 a 8 centímetros se trasplantan en hileras, separándolas 30 centímetros unas de otras. La distancia de cada plantita sobre la hilera será de 8 a 10 centímetros.

Aporcar y mantener libre de malezas.

Están listas para consumirlas cuando se ha aclarado el color. Cuando les falta madurez son de color negruzco.



TIFFANY JONES
Pat Tourret &
Jenny Butterworth



BUENO, VOLVISTE PRONTO! ¿QUÉ TAL CORFÚ?

CALIENTE!! Y NO QUIERO HABLAR SOBRE ESTO!

¡ADEMÁS, SI ALGUIEN MENCIONA EL TENIS EN ESTE DEPARTAMENTO, GRITARE!



¡OH-OH! ¡PARECE QUE LOS VIOLINES SE CALLARON DE GOLPE!



SU MAÑANA ZODIACAL



por ASHA

VALIDO PARA MAÑANA



ARIES
21 DE MARZO
AL 20 DE ABRIL



TAURO
21 DE ABRIL
AL 20 DE MAYO



GEMINIS
21 DE MAYO
AL 21 DE JUNIO



CANCER
22 DE JUNIO
AL 22 DE JULIO



LEO
23 DE JULIO
AL 22 DE AGOSTO



VIRGO
23 DE AGOSTO
AL 22 DE SEPTIEMBRE



LIBRA
23 DE SEPTIEMBRE
AL 22 DE OCTUBRE



ESCORPION
22 DE OCTUBRE
AL 21 DE NOVIEMBRE



SAGITARIO
22 DE NOVIEMBRE
AL 20 DE DICIEMBRE



CAPRICORNIO
21 DE DICIEMBRE
AL 20 DE ENERO



ACUARIO
21 DE ENERO
AL 19 DE FEBRERO



PISCIS
20 DE FEBRERO
AL 20 DE MARZO

FINANZAS	AMOR	TRABAJO	SALUD
Recibirá a cuenta de cobranzas o pagos.	Puede ser más debilidad que entusiasmo, inseguro.	Una buena jornada, depende de Ud.	Duerma más, le hace falta.
Recuerde sus compromisos, si viaja.	Son problemas imaginarios, calma.	Se complica por otras personas, noticias.	Evite los cambios de clima.
Deje que otros se decidan, no se apure.	Tiene cosas nuevas sentimentales.	Cambios o viajes cortos, programas.	Dolores musculares o resfrios.
Una ayuda discreta, facilita sus planes.	Siga su intuición en el amor.	No haga comentarios, no le conviene.	Buena visión.
Influye en sus proyectos más inmediatos.	Un poco de halago no está de más, alegría.	Correspondencia o noticias importantes.	Insomnio o nerviosismo.
Mantenga su presupuesto, buenas posibilidades.	Influyen en la educación de los niños.	Más capacidad de acción, favorable.	Necesita reposo.
Situación comprometida, peligrosa.	Tome una determinación favorable.	Nuevas relaciones de trabajo.	Tiene un día positivo.
Deje una reserva para una emergencia.	Maneje sus posibilidades, le irá bien.	Un día laborioso, pero efectivo.	Agregue vitaminas a su dieta.
Se proyecta una buena influencia astral.	Tiene la seguridad de un afecto.	Ambiente más claro en su trabajo.	Congestión o resfriado.
Siga adelante con sus planes, favorable.	Necesita dedicar más tiempo a su hogar.	Mucho cuidado con las relaciones laborales.	Evite los estimulantes.
No responde al momento, gastos extras.	Un buen acuerdo es favorable.	Depende de una confirmación, llamado.	Debe vencer la inercia física.
No dé créditos, tiene otras posibilidades.	Es un buen día para sus sentimientos.	Debe dar una nueva oportunidad.	Razones imprevistas, cuidese.

Hogares de ancianos solicitan madrinas

Por Mariluz Contardo Fotos de Víctor Rojas



■ **TODAS las semanas se reúne el directorio del Consejo de la Ancianidad, que preside la señora Gabriela García de Leigh. El principal problema con que se topa siempre es la falta de fondos. Para paliar en parte este problema se realizará un desfile de modas el día 30 de julio con tenidas de la boutique Click diseñadas especialmente por Osvaldo Mendiburu y Rómulo Lizana.**

■ Sesenta y seis hogares de ancianos hay actualmente en Santiago, mientras que el total del país llega a ciento cincuenta y tres. Todos están repletos de asilados por lo que se hace imposible acoger a otras personas que solicitan un refugio. Ello demuestra la urgencia de construir nuevos pabellones al mismo tiempo que deben repararse los que están en funcionamiento.

de Leigh, está en constante búsqueda de nuevas fórmulas para reunir dinero. Una de ellas, aparentemente muy frívola, es la realización de desfiles de moda. El próximo se efectuará el 30 de julio en los salones del Palacio Cousiño y para el cual deben retirarse las entradas en la boutique "Click", ubicada en Pedro de Valdivia junto al cine Oriente.

La voluntad de cumplir por esos seres que ya han dado todo en la vida, existe. El problema, como ocurre muy a menudo, se encuentra en el aspecto económico. Es por eso que el Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad que preside la señora Gabriela García

El otro paso será un bingo para el cual se requiere contar con un tentador primer premio. Por último, todos debemos ayudar donando lo que haya en nuestras casas y que puede parecer incluso desechable: ropa, muebles, vajilla y otras cosas que tal vez creamos es "puro cachureo" y que tiene arreglo.

El directorio del Consejo se reúne todas las semanas para analizar la marcha de la entidad que comenzó en 1973 como parte del Comité de Navidad y que desde el año pasado trabaja en forma separada y con personería jurídica. Todas están entusiasmadas con su labor, pero la señora Gabriela de Leigh, dice algo desencantada:

—Hemos hecho muy poco por la falta de recursos y aunque el esfuerzo ha sido grande. Actualmente se está entregando alimentos y ropas a los hogares más necesitados, se ha comprado estufas y se arreglan los techos.

Considera que aún falta mucho por hacer y la secretaria del Consejo, Patricia de Gotuzzo, concuerda con ella:

—Nuestra labor actual puede calificarse como de parche, ya que no se puede construir nada nuevo.

AMIGOS

■ Pero tal vez cump'en con una misión más hermosa como es la de visitar constantemente los hogares y residencias. Así se imponen de la situación de los "viejitos" y evitan vuelvan a ocurrir hechos tan lamentables como los que se conocieron el año pasado en la casa de Juan Lagar y que debió clausurarse. Además se transforman en amigos de los ancianos que en muchas oportunidades no tienen a nadie en el mundo. Otras veces, y esto todavía es peor, si los tienen los han dejado botados.

Mientras ellas se sestionen en su sede de la Avenida Salvador 1615, muchos ancianos llegan con sus problemas. Se trata de ayudarlos, para la mayoría de los que desea ubicarse en una casa hay que dejarlos en espera por la falta de disponibilidades.

—Hay personas con problemas desde los 65 años — cuenta la señora Gabriela — pero ahora nos hemos topado con el caso de un viejito de 110. Antes de preocuparnos de esos casos hay que reubicar a las personas que viven actualmente en un hogar formado por casuchas de madera que no tienen piso y en general están en condiciones lamentables. Se rán trasladados dentro de unos dos meses a Maipo.

MADRINAS

■ El Consejo tiene un alto número de voluntarios: —Pero sería muy bueno que algunos centros de madres apadrinaran algún hogar tal como ya lo están haciendo ciertos colegios. Esto es vital por la soledad en que se encuentran muchos viejitos que no sólo necesitan de ropa y comes-

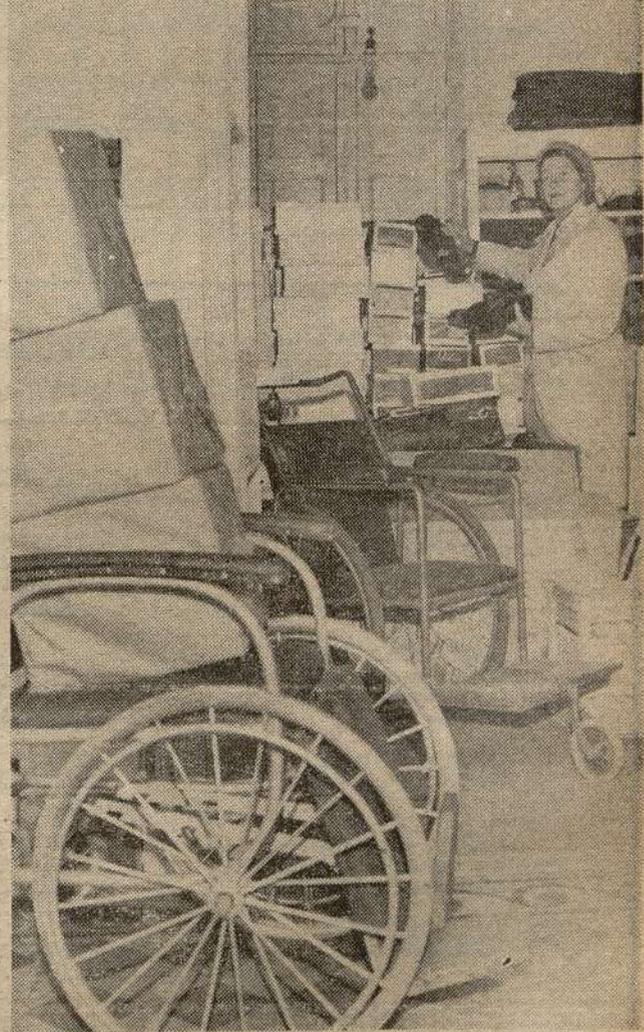
tibles sino que también de mucho amor.

Y en el aspecto material las solicitudes son de todo tipo. La señora Gabriela de Leigh acaba de regresar de Talca:

Allá visité un hospicio donde había ciento cuarenta y dos personas que no sólo son ancianos sino que muchas deficientes mentales. Y viven todos juntos. Las monjitas que están a su cargo me soli-

citaron ropa, especialmente sábanas porque en muchos casos tienen que cambiarlas todos los días.

Es por eso que toda donación es bien recibida. Y si la ropa está gastada, no importa. Un grupo de voluntarias, las que no pueden salir mucho de sus casas por enfermedad o por tener niños chicos, se organizarán muy pronto para reparar todo lo que sea necesario.



■ EN la sede de Salvador 1615 se reúnen las donaciones en favor de los ancianos. Allí todo sirve, ya que si algo está descompuesto, las voluntarias se encargan de repararlo.

Mujeres periodistas

organizan charlas

■ Durante la segunda quincena del mes de agosto se realizará un ciclo de charlas sobre "La mujer chilena en el mundo de hoy", que contará con el patrocinio del Círculo de Periodistas y la organización de la nueva directiva de la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas de Chile que preside Ada Mongillo. Hasta el momento ya han comprometido su participación la abogada Sara Navas, la socióloga y abogada Margarita Davis y la periodista Marina de Navasal.

en conjunto con el Círculo de Periodistas; Formación de una bolsa de trabajo; Publicación de un Boletín Informativo;

Establecimiento de filiales en ciudades sedes de los Consejos Regionales del Colegio de Periodistas, con los que ya se han hecho contactos.

PROGRAMA

■ La Asociación presidida por Ada Mongillo tomó así importantes medidas en su primera reunión. Ellas están destinadas a satisfacer las inquietudes de las profesionales que trabajan a lo largo de todo el país. Entre las más importantes, se encuentran:

Convenios con las Escuelas de Periodismo de las universidades chilenas y otros organismos técnicos, para la dictación de cursos de perfeccionamiento y postgrado, en diferentes especialidades del periodismo;

Concesión de becas a mujeres periodistas; Actividades culturales y artísticas periódicas.

POR LAS GALERIAS

■ **Instituto Cultural de Providencia:** Hasta fines de semana continuará abierta la exposición colectiva de oleos y dibujos de Carmen Gloria Abud, Sandra Limone, Anay Morales, Lautaro Collío y Max Wielandt.

En ese mismo lugar (Providencia 2653) se inaugurará el lunes 28 una muestra con pinturas de Miguel Venegas.

■ **Museo Nacional de Bellas Artes:** Desde el martes se está presentando una exposición de 21 pinturas, acuarelas y litografías de seis jóvenes pintores foto-realistas de California. La muestra que permanecerá abierta durante tres semanas cuenta con los auspicios del Museo y de la Embajada de los Estados Unidos. Las obras fueron seleccionadas por el crítico de arte Constance M. Perkins, profesora del Occidental College de Los Angeles, quien estuvo recientemente en

Chile dictando conferencias sobre la moderna corriente pictórica que utiliza la cámara fotográfica como herramienta para grabar información.

■ **Bernardo O'Higgins:** Esta tarde, a las 19 horas se inaugurará en la sala ubicada en Providencia 1981 una exposición con dibujos de Héctor del Campo, titulada, "El hombre disgregado".

■ **La Maison:** Mañana viernes se inaugurará una exposición de dibujos "Rostros de nuestro tiempo", de Regina van der Nordenflycht. La muestra podrá visitarse hasta el 8 de agosto en Agustinas N.º 735, frente al Municipal.

■ **Banco de Chile:** En su sala de exposiciones de la calle Huérfanos se exhiben las marinas de Carlos Perot. Comprende treinta y seis obras que se mostrarán hasta fines del mes.

helen harper
CHALECOS Y POLERAS, DESDE \$ 25.000
CONJUNTOS - SWEATERS - FALDAS
Fábrica PINTO 1281
Sábados 9:30 - 15 horas
Sábados 9:30 - 12 horas

CORBATAS
DESDE \$ 14.000
LOS OBSEQUIOS PARA "ELLOS"
ESTAN EN
Cosmos
boutique
Providencia 2632
Casi esq. Tobalaba
Y A. PRAT 26

ACTIVO	EJERCICIO ACTUAL		Totales Ejercicio Anterior	PASIVO	EJERCICIO ACTUAL		Totales Ejercicio Anterior
	Parciales . Totales				Parciales . Totales		
DISPONIBLE				VII EXIGIBLE			
Caja y Bancos	22.175.852	22.175.852	4.840.679	A corto Plazo			
REALIZABLE				Acreeedores Varios	1.907.581		
a) Inversiones de fácil liquidación				Cuentas Corrientes	2.346.226		
Acciones y Valores	3.525	3.525	3.525	Letras por Pagar	1.063.854		
b) Existencias				Cuentas por pagar	111.538		
Productos en proceso	3.815.569			PROVISIONES			
Productos elaborados	8.205.412			Leyes Sociales	684.510		
Materias Primas	1.449.179			Impuestos	11.079.810		
Productos químicos	8.087.291			Utros	3.432.072	20.625.591	5.994.506
Combustibles	1.286.600						
Materiales	692.700	23.536.751	14.051.067				
c) Valores por cobrar a corto plazo							
Deudores Varios	3.336.031	3.336.031	230.995				
I TRANSITORIO							
Empréstito obligatoria Ley N°16.840	2.162						
Varios	5.818.565						
Operaciones por liquidar	2.470	5.823.197	1.588.462				
SUMAS PARCIALES		54.875.356	20.714.728	VIII NO EXIGIBLE			
IV INMOVILIZADO				Capital y Reservas			
Bienes Raíces	18.347.881			Capital Autorizado dividido en 80.000			
Maquinarias	6.253.848			acciones de E0,73 c/u	5.840		
Instalaciones	13.111.609			Menos: Acciones por Suscribir	-		
Herramientas	12.744			Menos: Acciones Suscritas por pagar	-	5.840	5.840
Muebles y útiles	398.623			RESERVAS SOCIALES			
Material redante	6.569			Legal	144.166		
Menos:				Fdo. futuras dividendos	1.239.414		
Depreciaciones Anteriores	758.862			Fdo. Indemnización Obreros	247.215	1.630.795	659.668
Depreciaciones del Ejercicio	2.337.557	3.096.419	7.985.557	RESERVAS REGLAMENTARIAS			
Otras Inversiones				Revalorización Cap. Propio	46.250.766		
Plan Habitacional	1.946.212	1.946.212	75.595	Revalorización DL. 110	11.900.039		
V ACTIVO NOMINAL				Revalúo Bs. Rn.	9.899		
No hay	-	-	-	Fdo. Reajustes A.A.P.	1.679.616	59.840.320	21.144.739
VI PERDIDAS				UTILIDAD DEL EJERCICIO	9.753.879	9.753.877	971.127
No hay	-	-	-				
TOTALES		91.856.423	28.775.880	TOTALES		91.856.423	28.775.880

CUENTAS DE RESULTADO

PERDIDAS	EJERCICIO ACTUAL		Totales Ejercicio Anterior	ANANCIAS	EJERCICIO ACTUAL		Totales Ejercicio Anterior
	Parciales . Totales				Parciales . Totales		
1) DEPRECIACIONES Y CASTIGOS				INGRESO DE LA EXPLOTACION			
Inmovilizado	2.337.557	2.337.557	692.915	Costo de la Explotación	122.784.424	28.736.302	
2) GASTOS GENERALES				Producto Neto	63.598.480	21.475.235	
Generales	4.455.975			OTRAS ENTRADAS			
Sueldos y leyes Sociales	16.255.443				43.193	1.056.981	
Seguros	561.063						
Varios	6.404.013	27.676.494	3.290.859				
GASTOS TRIBUTARIOS							
Impo. Ley Timbres y estampillas	21.792						
Contribuciones	177.888						
Patentes	147.610	347.290	23.123				
GASTOS FINANCIEROS							
Descuentos concedidos	15.309	15.309	433.519				
3) PROVISIONES							
Impo. Irs. Categoría	8.047.374						
Gratificaciones legales	1.704.920						
Honorarios	1.717.210	11.469.504	2.424.356				
4) ART. N° 35 N°3							
Deducción	7.629.108	7.629.108	682.149				
SUMAS		49.475.262	7.346.920	SUMAS	59.229.141	8.318.048	
UTILIDAD DEL EJERCICIO		9.753.879	971.127	PERDIDAS DEL EJERCICIO	-	-	
TOTALES		59.229.141	8.318.048	TOTALES	59.229.141	8.318.048	

Hernán Gallardo Cárdenas
Contador

COLEGIO DE CONTADORES
REG. N° 10.116
LICENCIA N°
HERNAN GALLARDO C.

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado los saldos del presente Balance, los que están conforme con el libro Mayor

Sergio Gonzalez Burrell
Inspector de Cuentas

Edmundo Vilensky Marinot
Inspector de Cuentas

CURTIEMBRE MARINOT S. A.
Edmundo Vilensky Marinot
Director-Gerente



PANCHO TRONERA

Por Tony Dipreta



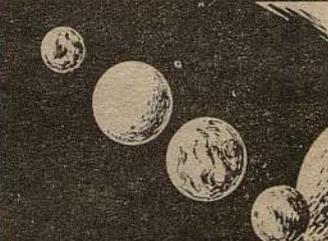
JEFF COBB

Por Pete Hoffman

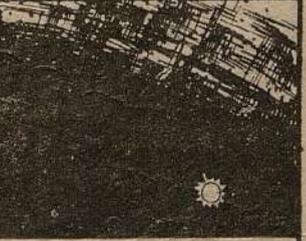


VENTANA DE LA CIENCIA

ES POSIBLE QUE EN LA NATURALEZA DE LOS PLANETAS PUEDA HALLARSE ALGUNA EVIDENCIA DE LOS ORÍGENES DE LOS COMETAS.



EN CAMBIO URANO Y NEPTUNO TIENEN UNA DENSIDAD MEDIA DE SOLO EL DOBLE DE LA DEL AGUA. LO QUE PODRÍA ESPERARSE SI HUBIESEN SIDO FORMADOS POR MILLONES DE COMETAS CONGELADOS.



LOS LLAMADOS PLANETAS "TERRESTRES"; TIERRA, MARTE, VENUS Y MERCURIO, PARECEN HABER SIDO FORMADOS POR EL AGRUPAMIENTO DE "MINIPLANETAS" COMPUESTOS POR ROCAS SIMILARES A LAS TERRESTRES.

ES POSIBLE, ENTONCES, QUE PARTE DEL MATERIAL QUE FORMÓ A ESTOS DOS PLANETAS HAYA DERIVADO MÁS TARDE HACIA UNA ÓRBITA ALEJADA DEL BORDE DEL SISTEMA SOLAR.

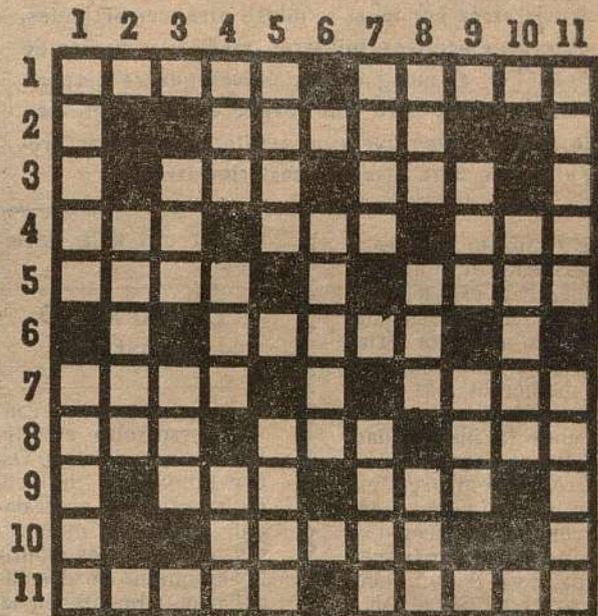
7800

EDITORS PRESS SERVICE, INC. - NUEVA YORK

¿No lo sabía?



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. Tubo que sirve para varios usos. Cosa inútil. 2. Penetrar un líquido en un cuerpo. 3. Apócope de santo. Medicamento formado por una emulsión y un mucilago. 4. Tonto, idiota. Término que emplean los médicos en sus recetas. Señora de la casa. 5. Género de batracios anuros. Percibir un olor. 6. Abandonar. 7. Mamífero roedor pequeño. Así sea. 8. Tiempo, período. Nombre de una letra de nuestro abecedario. Archipiélago malayo. 9. Nombre dado por los romanos al Dios protector del hogar. Lirio. 10. Cortar la retirada de una tropa. 11. Espíritu, plural. Señal.

VERTICALES: 1. Impresión que hace en la retina

del ojo la luz reflejada por los cuerpos. Nombre que se da a ciertas personas importantes. 2. Dar a uno lo que se le debe. 3. Apócope de santo. Semejante. 4. Anzar, ave. Aquí, Adverbio de lugar. 5. Abuela. Nombre dado por los griegos al amor. 6. Sostenerse y adelantar sobre el agua, moviendo ciertas partes del cuerpo. 7. Que no es buena. Antiguo Estado vecino de la Caldea. 8. Areté. Aféresis de ahora. Cólera, enojo. 9. Óxido de calcio que forma la base de la tiza. En mayor cantidad. 10. Introducir una cosa en otra. 11. Piedra destinada a ofrecer el sacrificio. En ningún tiempo.

G.E.L.A.

TAXIS COLECTIVOS "ORTACOL"

SEGURO ESTATAL DE PASAJEROS

SERVICIO COLECTIVO DE PASAJEROS A VALDIVIA, PAISO Y VINA DEL MAR (Casino)

OFICINA CENTRAL SANTIAGO... Bandera 893 Fonos 63330-68487

VINA DEL MAR Bohn 811 Fono 883687

OFICINA CASINO MUNICIPAL VINA DEL MAR

Servicio exclusivo de Casino. Atención domiciliaria nocturna a Santiago, Radio Establecido.



■ LAS intervenciones cardíacas requieren de la presencia de personal altamente especializado. Por lo general, los médicos trabajan extrayendo el órgano desde la cavidad torácica donde pueden actuar con mayor facilidad.

La enorme actividad que demanda la era actual y el apresuramiento con que todos tratan de alcanzar las metas fijadas o soñadas, son los principales causantes de uno de los males más comunes de nuestra época: el infarto cardíaco.

Sin discriminaciones de ningún tipo, esta dolencia ataca por igual a industriales, comerciantes, obreros, ejecutivos, militares, médicos y dueñas de casa. Por el momento los únicos que se escapan son los niños, pero aun cuando no los afecte con la misma fuerza que a un adulto, puede estar preparándose para atacarlo posteriormente.

El impacto que esta enfermedad produce en la persona es violento, ya que incluso en un principio amenaza seriamente su vida. Pasados los momentos más críticos, queda en muchos de ellos la inseguridad y el temor para mirar el futuro. Sin embargo, en la actualidad y de acuerdo con los avances experimentados por la medicina, este temor debe descartarse. Si el paciente se somete al tratamiento de rehabilitación como corresponde, podrá además de reincorporarse a su trabajo habitual, seguir desarrollando una vida normal y continuar siendo

un ser útil a la sociedad.

EL INFARTO CARDIACO

● "La Segunda" conversó sobre este tema con el cardiólogo Oscar Román, de destacada trayectoria profesional, autor de numerosas publicaciones científicas, quien se desempeña actualmente en la Unidad Coronaria del Hospital San Borja. En ese centro se desarrolla, por primera vez en nuestro país un revolucionario tratamiento de rehabilitación para las personas que han sufrido infarto cardíaco.



■ EL ELECTROCARDIOGRAMA y la frecuencia de pulso que registrará este monitor, determinarán el tipo de tratamiento de recuperación a que será sometido el paciente.

El mal de la época

El infarto cardíaco no discrimina

Texto: Marisa Araya Fotos: Manuel Martínez

Haciendo una definición de éste, el doctor Román señaló que "es una lesión del músculo mismo producida por una obstrucción de una arteria coronaria. Existen dos coronarias principales, agregó, que en sus ramas mayores se pueden taponar produciendo falta de sangre en una zona del músculo del corazón. Esa lesión se llama infarto".

En la Unidad Coronaria, añadió tenemos actualmente un grupo de 60 personas, de las más diversas actividades. Se incluyen industriales, comerciantes, oficiales de alto grado, un obrero metalúrgico, ejecutivos, un médico y dos dueñas de casa. Es que el infarto no discrimina para elegir a sus víctimas. Sólo se requiere que exista una hipertensión arterial, ya sea por exceso de trabajo, preocupaciones o alto consumo de cigarrillos, alteraciones del colesterol y de las grasas en la sangre, además de factores emocio-

nales que también son importantes.

Corroboran estas expresiones trabajos realizados por otros médicos que afirman que "esta enfermedad coronaria aqueja a aquellas personas hiperresponsables, con una alta estabilidad en el trabajo, que hacen jornadas muy recargadas con horas extraordinarias, sin tener conciencia de la fatiga. La personalidad es tensa, con un stress psicológico muy frecuente y mantenido en el tiempo".

Agregó el doctor Román que es posible que esta enfermedad empiece en la niñez o en la adolescencia, entre los miembros de familias predispuestas a él, tales como los que registran un índice alto del colesterol y de las grasas en la sangre o que hacen presión alta, lo cual se traduce en una aterosclerosis.

PREVENCIÓN

■ Por tal motivo, añadió el cardiólogo, es que se insiste en la necesidad de que, pasados los 35 años de edad, las personas deben hacerse chequeos médicos, por lo menos una vez al año; revisar su presión arterial; evitar la obesidad; dejar el cigarrillo, si es posible o por lo menos controlar su consumo, así como también vigilar el colesterol y el porcentaje de grasas en la sangre. Se recomiendan además los ejercicios físicos, enfrentar los problemas con serenidad y si sienten dolor al pecho, consultar a un especialista.

Respecto a la alimentación, deben evitar todo tipo de grasas, cordero, queso, mantequilla, pan, por cuanto todo exceso en calorías se transformará en grasas en el organismo.

Hay que hacer notar, añadió el doctor Román, que el infarto en la mayoría de las ocasiones sólo repite una sola vez y excepcionalmente podrá soportarse 3 veces. Cuando se habla de 7 u 8 infartos, no lo son, afirmó. Se trata de esos casos de anginas de pecho, enfermedad bastante delicada si no es tratada como corresponde.

RECUPERACIÓN

■ Luego de pasados los primeros momentos de gravedad causados por el infarto, en el cual a pesar del dolor fuerte y brusco, no siempre se pierde el conocimiento, el individuo quedará temeroso e inseguro para enfrentar el futuro. Mucho se ha dicho en el sentido de que el paciente nunca vuelve a ser lo que era antes y que una vez sufrido el infarto deberá considerarse como un inválido.

"Nada más lejos de la realidad, indicó el doctor Román. La persona afectada por un infarto puede recuperarse y volver a hacer su vida casi normal. Claro que deberá adoptar unas mínimas precauciones para evitar que el cuadro se repita. Pero lo que es más importante, realcé, es que cumpla con el llamado método de rehabilitación en todos sus detalles.

Según la Organización Mundial de la Salud, de acuerdo con el trabajo de un grupo de expertos de la Sociedad Internacional de Cardiología, esta recuperación o rehabilitación del enfermo cardíaco se define como: "La suma de las actividades requeridas para asegurar la mejor condición física, mental y social de modo que pueda por su propio esfuerzo volver a ocupar en la forma más normal posible el lugar que le corresponde en la sociedad y llevar una vida activa y productiva normal".

Al respecto, el doctor Román señaló que no se puede considerar al paciente como un ente aislado, sino como parte integral de un complejo conjunto

de medidas. Es así como se deben abordar los aspectos físico-mental y social.

En este entrenamiento, se incluye asimismo, el programa dietético que debe cumplir el enfermo, así como la parte psicológica que le permitirá no seguir pensando que es un inválido y un ser inútil para la sociedad. El médico ya no le dirá a su paciente todo lo que no pueda hacer y haciéndole vagas recomendaciones acerca de "tómelo con cuidado", por cuanto con esa actitud se ha demostrado que se causa más daño que mejoría al enfermo. Debe estimularse al ejercicio físico, dentro de sus posibilidades, con el fin de que en un corto plazo pueda recuperarse y volver a su mismo nivel de

trabajo, o por lo menos, a uno muy cercano al que tenía previo a la enfermedad.

En este aspecto, dijo nuestro entrevistado, en la Unidad Coronaria del Hospital San Borja, entre los pacientes que hemos atendido, se han logrado excelentes resultados por cuanto la mayoría no ha necesitado cambiar de trabajo.

Adoptándose las precauciones de rigor, vale decir, midiendo el nivel de ejercicio y detectando las anomalías que pueden aparecer con él, se puede saber hasta qué grado de esfuerzo puede permitirse que desarrolle un enfermo de infarto tanto en sus actividades diarias, en su trabajo, como en las actividades deportivas o recreativas.

■ LAS enfermedades cardíacas son en la actualidad una de las principales causas de muerte en el mundo entero. Las intervenciones quirúrgicas han dado resultado en algunos casos y se plantean como soluciones eficaces. No así en el caso de los trasplantes en los cuales se topa con el grave problema de los rechazos al órgano trasplantado.

En todo caso, señaló el doctor Román, antes de iniciarse el programa de entrenamiento se hace al enfermo un examen de medición de su capacidad física. Para tal objeto se utiliza un ergómetro, que es una especie de bicicleta, a la cual se sube el paciente. El aparato está comunicado con un monitor, que registra un electrocardiograma y la frecuencia del pulso del paciente. Cuando el paciente realiza el esfuerzo quedará grabado en otro aparato el peso que el sujeto es capaz de desarrollar, sin que le provoque problemas.

ACTIVIDAD SEXUAL

■ El gran temor de todos los pacientes del corazón se refiere a la actividad

■ EN forma violenta y dolorosa se hace presente el infarto cardíaco. No discrimina en cuanto a estrato social o actividad. En la fotografía, la anciana Juana Rojas, de 70 años, se recupera lentamente luego de haber sufrido esta dolencia.

sexual, por lo que consultamos al doctor Román, sobre este aspecto. Señaló que no es efectivo que ésta deba suspenderse, salvo durante el período de recuperación, o sea, de uno y dos meses. Posteriormente, podrá reiniciar la en forma prácticamente normal. Añadió que sobre esta materia se insiste especialmente en el programa de rehabilitación del infarto.

En todo caso, para que este programa se cumpla con éxito, debe reunirse ciertos requisitos. Cada paciente tiene su propio programa de acuerdo con su estado funcional, medidos a través de la prueba de esfuerzo. La actividad desarrollada debe ser progresivamente aumentada, o disminuida cuando se comprueba que es excesiva. Los ejercicios deben tener la intensidad necesaria que ponga en juego el desarrollo de los mecanismos compensadores. Cuando el esfuerzo es demasiado suave no se obtienen resultados satisfactorios.

La variedad de ejercicios que se pueden recomendar es enorme, pero según el estudio del profesor doctor Rafael del Río, existe un requisito obligatorio para cualquier clase de ellos; debe tratarse de ejercicios dinámicos, es decir, aquellos que provocan contracciones y relaciones rítmicas de los músculos. Están contraindicados aquellos que se realizan contra una resistencia, tales como levantamiento de pesas o empujar vehículos. Estos ejercicios son dañinos porque producen un aumento desproporcionado de la presión arterial y de la frecuencia cardíaca. Se recomienda trotar, danzar, andar en bicicleta, nadar o patinar en un partido de básquetbol o voleibol, pero sólo como entretención y no para competir.

RESULTADOS

■ Con este tipo de entrenamiento, señaló el doctor Román, al paciente se le quita el dolor anginoso. Además, psicológicamente se mejora, porque deja de sentirse un inválido, recuperando su interés por la vida y en las cosas que le rodean. Además, podrá volver a su trabajo en un tiempo corto, evitando la concesión de largos permisos contribuyendo a disminuir la carga sobre los sistemas de previsión que deben pagar estos permisos. En cuanto a la mayor capacidad que adquiere frente al esfuerzo, le permitirá desempeñarse en el mismo nivel de productividad que tenía antes de enfermarse.



Además y lo que es muy importante, continuó el cardiólogo, con este tratamiento se pretende determinar a un largo plazo que es posible disminuir la probabilidad de nuevos infartos, así como bajar el riesgo de muerte. Pero para esto es necesario contar con un plazo de 2 a 3 años, por lo menos. En otros países, agregó, ya se han obtenido resultados favorables con la aplicación de este programa.

■ ES muy importante, antes de iniciar el tratamiento de rehabilitación de un enfermo con infarto cardíaco, medir su capacidad física. Para tal objeto, se utiliza el ergómetro, especie de bicicleta especial que aparece en la fotografía.

MORTALIDAD

■ Refiriéndose al índice de mortalidad registrado en esa unidad coronaria, indicó que era bajo de alrededor de un 15 por ciento, para una atención diaria de infartos cardíacos de cerca de 120 personas. Reiteró que el paciente que ha iniciado el tratamiento de recuperación debe continuarlo hasta el final y seguir controlándose, ya que en caso contrario puede producirse un vuelco inesperado y doloroso para el paciente, e incluso mortal. Por lo tanto, insistió finalmente, es necesario que la población tome conciencia de la necesidad de hacerse todos los exámenes que sea necesario, por cuanto, "no son ni tan terribles ni tan caros y valen la pena prevenir una enfermedad que puede ser fatal o dejar complicaciones".

Entre estas últimas mencionó las arritmias, los bloqueos, shock y los aneurismas ventriculares (o dilataciones). Para evitarlas y tener una vida plena y normal es que se insiste en adoptar medidas preventivas antes que la enfermedad se desarrolle, ya que es antiguo como cierto el popular proverbio que dice: "Más vale prevenir que lamentar".

Solamente los niños escapan a esta espada de Dámocles

La ACF emitirá sólo comunicados oficiales

■ A RAIZ de que se están produciendo confusiones en las declaraciones, el directorio de la Asociación Central emitiría de aquí en adelante comunicados oficiales, recomendando a sus integrantes que eviten entregar opiniones a título personal.

La última confusión se produjo a raíz de la reunión de los clubes de la V Región, y las peticiones que elevarán a conocimiento de la directiva de la ACF. El director de la

ACF, y personero de Everton, Aldo Caimi manifestó que él dio cuenta verbal al directorio de lo tratado por dichos clubes, y que la directiva esperará el comunicado oficial para estudiar las peticiones. En cambio, se hizo aparecer —dijo Caimi— al presidente Gordon Cañas, devolviendo una nota que no ha recibido. La que sí rechazó fue la de Wanderers cuando el club porteño se quejó de la suspensión del campeonato, dada su aflicta situación económica. Y para el efecto, el directorio

Para evitar confusiones

de! instituto porteño será recibido el próximo martes por las autoridades de la ACF.

En cuanto a lo acordado —respetuosamente— por los clubes de la V Región, es lo siguiente:

- 1.— Solicitar a la Asociación Central la facultad de rescindir los contratos de jugadores profesionales durante 1975.
- 2.— Pedir la correspondiente rebaja de porcentajes que afecten los borderó.
- 3.— Solicitar de la ACF el pronto despacho de la reestructuración del fútbol nacional.

- 4.— Solicitar de la ACF amplie los convenios hoteleros a todas las localidades donde deban actuar los clubes afiliados, además que se celebren contratos especiales con empresas de movilización.
- 5.— Solicitar libertad para fijar los precios de los partidos.

- 6.— Solicitar a la ACF reanudar la competencia oficial sin suspensión de fecha por ningún motivo durante 1975.
- 7.— Las instituciones efectúan estas peticiones a la Asociación Central con el mayor respeto y sin que ellas signifiquen críticas a la actual administración del fútbol profesional.

El acuerdo con estas solicitudes será entregado seguramente hoy —personalmente— en la Asociación Central.

LA "UC" AL NACIONAL

■ Hubo cambio de escenario en la programación del fútbol profesional que se efectuará el próximo domingo en la capital. En efecto, el programa doble de primera división: Santiago Morning con Naval y Aviación con Green Cross, que estaba fijado para el Estadio Nacional, se trasladó para Santa Laura. Mientras que el match por el Ascenso entre U. Católica y Ferroviarios, que se había fijado para el estadio hispano, se disputará en el Nacional.

TENIS:

Finalizó Torneo "Madre e hija"

■ En los courts del Estadio Italiano finalizó el torneo de tenis "Madre e Hija", organizado por la Liga Femenina y en el cual tomaron parte destacadas figuras del tenis nacional.

En la jornada de clausura se disputaron los partidos finales de dobles en las categorías "A y B", dando ocasión para presenciar dos interesantes competencias por parejas.

CAMPEONAS

■ En la categoría "B", Eda Valentino y su hija Flavia, superaron a María Dene-gri e hija en dos sets, 6/0 y 7/5. Luego en la serie "A", Hilda Salazar y su hija Alicia, ganaron a Marlene Ahrens y Karin Esperberger por 6/2 y 7/6, logrando adjudicarse el título en disputa. Fue un partido muy entretenido en el cual las vencedoras justificaron las buenas actuaciones anteriores, las mismas que las convirtieron en las favoritas.



■ El presidente de la Asociación Central, General Eduardo Gordon Cañas, —a quien lo vemos siendo felicitado por el timonel de Colo Colo, Héctor Gálvez—, tomaría la determinación de que su organismo emitiera sólo comunicados oficiales para evitar confusiones en las declaraciones que a título personal hacen sus integrantes.

DEPORTIVO "NAVARRETE" DE FIESTA

■ EL CLUB Deportivo Carlos Navarrete celebra en una fecha próxima sus 37 años de existencia, como fiel exponente del fútbol amateur del barrio Recoleta.

Y por lo tanto invita a toda su gente, antiguos socios y simpatizantes para que se unan a su alegría y celebrar juntos esta significativa fecha con una Asamblea Solemne mañana, la cual se llevará a efecto en Av. El Salto N.º 1305, a las 21 horas.

La familia navarretina ha gozado este año, una de las más grandes aspiraciones de los clubes amateurs, al haber conquistado el título máximo en el Campeonato de Campeones y haber incluido además en sus filas una rama infantil, en la cual los "peques" del barrio, también pueden hacer fútbol.

DIRECTORIO

■ Esta institución está regida por el siguiente directorio: Presidente: Abdul Nazar; Secretario: Claudio Alfaro; Tesorero: Miguel Alfaro; Pro-tesorero: César Rivas; Directores: Ramón Torres, Edmundo Ríos y Marcos Alvarez.



■ "DE PESO" ha resultado la posición de Wanderers, con su presidente Marco Antonio Ponce a la cabeza, frente a la situación que aflige al fútbol profesional.

CICLISMO:

"Vuelta a Ecuador", desafío para Chile

■ Confiados en cumplir una buena actuación en la prueba internacional "Vuelta a Ecuador", que se disputará en el país del Guayas entre el 27 del presente y 10 de agosto próximo, partió anoche la delegación nacional integrada por el equipo de San Bernardo.

El representante chileno integrado por Carlos Kuschel, Alejandro Urrutia, Pedro Aguilera y Luis Alberto Ramírez, bajo la dirección técnica del entrenador Juan Pérez y presididos por el dirigente Dino Arrigoni, abandonaron tierra chilena conscientes que la empresa que acometerán en Ecuador es muy difícil, pues allí estarán presentes los mejores pedaleiros de Latinoamérica animando la prueba de largo aliento que tendrán un recorrido total de 1.514 kilómetros.

Peró no negaron su optimismo en realizar una labor positiva, pues llegarán a la carrera con una intensiva preparación iniciada hace dos meses y en la cual "devoraron" más de tres mil kilómetros por diferentes caminos nacionales, algunos muy similares a los que encontrarán en Ecuador.

Por otra parte, los pedaleiros del Club San Bernardo, única entidad capaz de representar al país en un evento

de la importancia del que se aproxima, según palabras del presidente de la Federación Chilena de Ciclismo, Jorge Hidalgo, tendrán allí la oportunidad de demostrar que también están capacitados para aspirar a integrar el equipo nacional que tomará parte en los Juegos Panamericanos de México.

La "Vuelta a Ecuador", es una de las pruebas más agotadoras del calendario internacional y ya en otra ocasión nuestro ciclismo se hizo presente con un equipo inferior en calidad al que ahora nos representará. Sin embargo, en esa oportunidad Rafael Aravena, pedaleiro nominado ahora por el Club San Bernardo, cumplió una brillante actuación y logró en la clasificación individual el segundo puesto.

Es por ello que se espera, que en esta nueva versión del evento citado, Chile pueda aspirar a un lugar de privilegio

Equipo nacional partió al Guayas

Por Jorge Zegers

por equipos, pues todos sus componentes son figuras consagradas dentro del ambiente local y frecuentes ganadores en pruebas internacionales.

Y esa esperanza de la afición es compartida por el entrenador Juan Pérez, hombre tranquilo, pero que sabe una "barbaridad" de ciclismo. El nos dijo antes de partir:

"Creo que por primera vez un equipo chileno viaja al exterior con una preparación adecuada. Se ha trabajado duro y los hombres están como "azúcar", y si nada anormal ocurre y logran superar los problemas de ambientación, deben estar entre los primeros".



■ Los integrantes del equipo chileno de ciclismo que competirán en Ecuador aparecen junto al entrenador Juan Pérez y al dirigente Dino Arrigoni, momentos antes de embarcarse rumbo al país del Guayas. (Foto M. Martínez).

Tiende a mejorar la situación de Ferro

■ Tienden a solucionarse las aflicciones económicas del club "Ferroviarios", nos informó su presidente, Joaquín Dueñas. Esto, porque gracias a la buena disposición de las nuevas autoridades de la Empresa de Ferrocarriles le será otorgado —urgentemente— un anticipo importante del aporte del 2 mil de sus sueldos que para la propulsión de la actividad deportiva ferroviaria hacen todos los funcionarios del país.

Y como pronto se designará y comenzará a actuar la Comisión que distribuirá dichos fondos, la situación tiende a normalizarse totalmente. Nos puntualizó, por otra parte Dueñas que los descuentos que por planilla hace Ferrocarriles de las cuotas de socios, están al día. Pero ellos suman muy poco. De allí que lo vital para la subsistencia y más que eso del club Ferroviarios, es la entrega normal de lo que del descuento del 2 mil de los sueldos de los funcionarios ferroviarios le corresponda.

OFERTA AMERICANA
SALMON CAVANCHA
TÁRRO GRANDE
Eº 990.-

AUTO-SERVICIO VERSAILLES
SAN DIEGO 202
esq. TARAPACA

¿Sabe a qué velocidad viene ese auto? ¡No! Entonces déjelo pasar, después cruce.

Negro y blanco de la Selección

Por Carlos Barahona

■ Ya estamos en casa con la Selección Nacional luego de los partidos en Bolivia. De la derrota en Oruro frente a la Selección del Altiplano y del empate en el amistoso encuentro efectuado en la ciudad de Cochabamba ante el seleccionado local.

En cifras y en repercusión para el Sudamericano, evidentemente, el resultado de esta gira no puede ser satisfactorio, pero hay algo que va más allá de la desalentadora voz de las cifras. Es lo que deberá capitalizar el entrenador Pedro Morales en el futuro.

Y lo que va más allá de los fríos números es el mejor conocimiento de la realidad futbolística del plantel con que cuenta en estos momentos el técnico. Una realidad que, entre otras cosas, deja al descubierto en esta incursión de la selección chilena en canchas bolivianas la carencia absoluta de un jugador capaz de asumir la responsabilidad de conductor en la cancha. Pero de asumirla con eficiencia y no solamente con buenos deseos. Y mientras falte esa pieza vital al equipo, difícilmente podrán venir los buenos resultados deseados por todos, no únicamente por el técnico y los jugadores y dirigentes, sino por la crítica y la afición nacional.

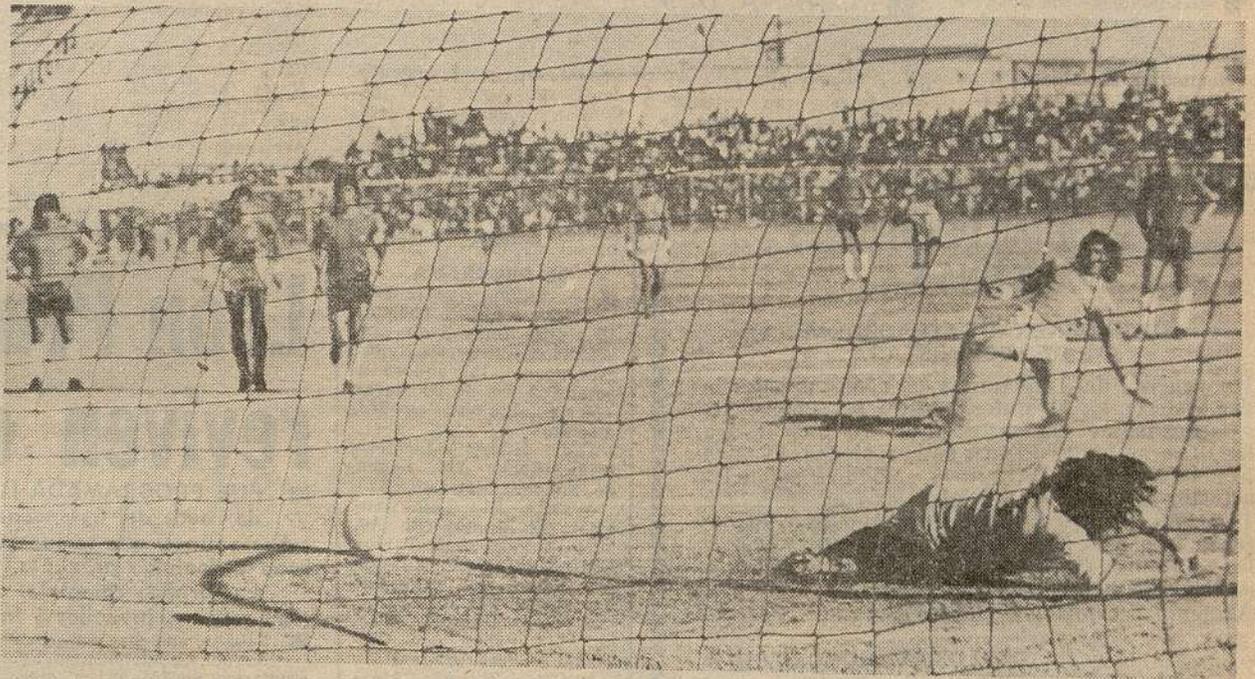
Nos parece que el entrenador Pedro Morales tendrá que hacer algunas modificaciones, porque, tal como él mismo lo reconoció en charla con nosotros en Cochabamba, "hay hombres que no están en su mejor rendimiento", y tal vez no lo logren antes del tiempo deseado, agregamos por nuestra cuenta luego de haber observado su accionar en los escenarios futbolísticos bolivianos. Puede haber muchas razones para tratar de explicar por qué esos jugadores no se encuentran en su "mejor rendimiento", pero eso es otra cosa, pues lo que cuenta por ahora es que parece difícil recuperen su mejor nivel de producción antes de los próximos partidos de la selección nacional con los equipos de Bolivia en Santiago y de Perú en Lima.

¿PARA EL MUNDIAL?

■ TODOS saben y así lo han aclarado muy bien los directivos de la Asociación Central de Fútbol y el entrenador Pedro Morales, que la clasificación de Chile para el sudamericano, siendo una ASPIRACION, no es una meta del fútbol chileno, porque ésta se encuentra en el Mundial de 1978.

Pues bien, si la meta está en el Mundial, ¿por qué, entonces, insistir en figuras que, al parecer, han cumplido ya su ciclo en el campo internacional?... ¿No es más provechoso recurrir a jugadores que se están abriendo camino y que ya han demostrado en canchas nacionales poseer la capacidad promisoriosa que avalada más adelante por la experiencia que da el roce internacional pueden llegar a convertirse en los hombres indispensables para el llamado "equipo de todos"?

Bien sabemos que el entrenador Pedro Morales es un hombre capacitado e inteligente. Que no se encierra en su torre de mando y que sabe escuchar, porque en el fútbol, como en todas las actividades de la vida, nadie es dueño de la verdad.



■ El gol del penal inventado por el árbitro paraguayo Héctor Ortiz. El mediocampista boliviano Ovidio Mezza engaña a Vallejos y hace llegar la pelota al fondo de las redes. Así empató Bolivia, con un regalo. Después, mandó en la cancha de Oruro.

Partidos con rivales foráneos, convenientes

● "No es lo mismo entrenar o hacer un partido en la cancha de Juan Pinto Durán, que realizar encuentros con público y ante rivales completamente desconocidos".

Las expresiones corresponden al entrenador Pedro Morales y las compartimos plenamente.

Porque entrenar y no jugar, es como para el boxeador hacer sombra o cuerda, sin subir al ring a pelear.

Y hasta aquí, la selección chilena de fútbol ha participado en los encuentros de clasificación para el sudamericano solamente con las sesiones de entrenamiento que el escaso tiempo le permitió. Hasta se puede afirmar que el partido con Perú fue el

entrenamiento para el match con Bolivia.

Con este antecedente, creemos que la directiva de la Asociación Central debe hacer todos los esfuerzos posibles a fin de que la selección aproveche los dos miércoles anteriores al partido revancha con Bolivia y pueda enfrentar a rivales que sean equipos y en lo posible extranjeros. Bien conocemos las dificultades de toda clase presentadas a los dirigentes en sus anteriores intentos; bien conocemos que cuando

EN PUDAHUEL:

El hincha volvió la espalda

■ A las 18.36 horas aterrizó en Pudahuel el LAN capitaneado por el comandante Medina y un aplauso espontáneo de los jugadores y demás integrantes de la selección chilena de fútbol, festimonió el excelente vuelo cumplido desde la ciudad de Cochabamba hasta Santiago. Un vuelo magnífico y una atención extraordinaria.

En el recinto del principal puerto aéreo, familiares y amigos de los jugadores. El hincha, ausente de los imponderables del fútbol, que en canchas extranjeras parecen cobrar dimensiones inconmesurables, vive sólo de resultados y de números.

Quienes vivimos por una semana con los jugadores de la selección, quienes palpamos la realidad de un arbitraje deplorable y sugestivo, comprendimos el desaliento de los muchachos del "equipo de todos" a su arribo a Pudahuel.

los impedimentos no corrieron por cuenta de personas o directivos del exterior, fue el tiempo, el clima quien echó por tierra —con más propiedad, "echó por agua"— los propósitos de los directivos de la ACF. Sin embargo, y pese a esto, pensamos que los esfuerzos deben ser redoblados por parte de los dirigentes, a fin de dar actividad a la selección, pero, en lo posible, actividad de carácter internacional.

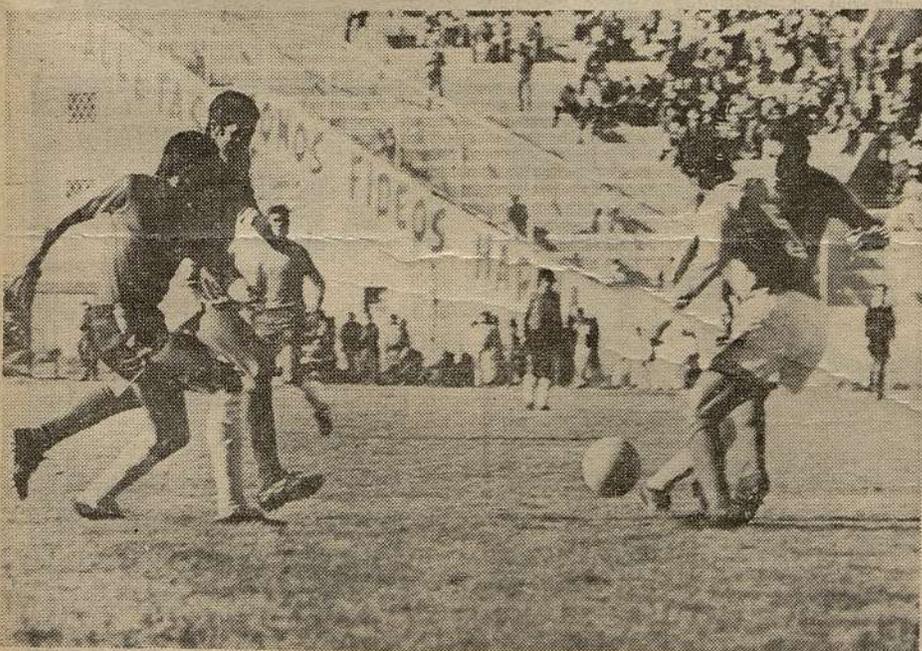
Acaso sea indispensable vencer la apatía del público, apatía nacida de factores económicos y también de la desilusión. De la frustración del hincha, sin embargo, aún presupuestando el poco respaldo del público, algo hay que hacer para conseguirle

partidos a la selección antes de los partidos de revancha con Bolivia y Perú.

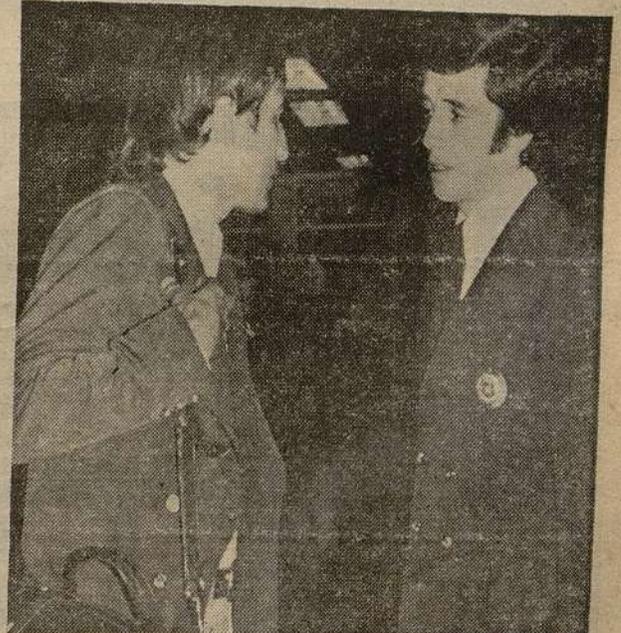
Varios jugadores nos lo expresaron en Cochabamba, luego de los partidos jugados en la bellísima y apacible ciudad boliviana. Quiéren y desean partidos, porque, "es la única forma para llegar al equipo ideal".

Y en estas palabras últimas de la petición de los jugadores, algo fundamental y medular, "llegar al equipo ideal".

"Claro, nos dijo un jugador, creo que ahora don Pedro (se refería al entrenador), debe trabajar con un cuadro definitivo, porque ya debe de tener en su mente la mejor formación para los próximos encuentros".



■ Ataca Spedaletti, pero la defensa boliviana se plantó firme y se cerró, impidiendo los escasos arrestos ofensivos chilenos.



■ Al regreso, en Pudahuel, los jugadores Ahumada y Las Heras no se ven muy contentos pensando en los resultados seguramente.

Final de los Barrios en ring del Caupolicán

■ Solamente habrá boxeo amateur este fin de semana en el ring del Teatro Caupolicán. Mañana se efectuarán las finales del Campeonato de los Barrios que organiza la Asociación Santiago y cuyos

■ MAÑANA, DESDE LAS 19.30 HORAS

programas se han estado realizando en el Gimnasio de la Vega Poniente. Dado el gran entusiasmo que ha despertado el campeonato, la Asociación

junto con Humberto Beglomini, director de la Federación y presidente del Boxeo Amateur, que tiene a su cargo la selección con miras al Panamericano de México, acordaron efectuar el programa en el Caupolicán, reunión que se verá reforzada con 3 peleas de los púgiles preseleccionados.

EL PROGRAMA

■ La reunión que se realizará mañana consulta 10 peleas (más 3 de preselección que serán fijadas esta noche), iniciándose la velada a las 19.30 horas, con la siguiente programación:

CAT. HOJA: Leonidas Vega (Renca) con Segundo Sánchez (Barrancas).

MOSCA JR.: Luis González (El Monte) con Arturo Muñoz (San Pablo).

MOSCA: Jaime Miranda (San Pablo) con Jorge Vargas (Vega P.).

GALLO: Heráldo Moreno (San Pablo) con Guillermo Vargas (Vega P.).

PLUMA: Germán Alvarado (Renca) con Alejandro Huilil (Barrancas).

LIVIANO: Alejandro Oyarzúr (Renca) con Urbano Carvallo (San Miguel).

M. MEDIANO: Manuel

Bettraza (San Pablo) con Luis Villalobos (Colo Colo).

MEDIANO: Félix Panes (Colo Colo) con Urbano Naser (El Monte).

PESADO: Juan Ortega (El Monte) con Ramón Arriagada (Colo Colo).

■ DANIEL CANALES, de Curicó, campeón chileno de los pesos mosca juniors, será una de las atracciones mañana en el ring del Caupolicán.

HOCKEY:

León Prado - Bata reviven clásico

■ FUE PROGRAMADA la segunda fecha de la segunda rueda del Campeonato Metropolitano de Hockey sobre patines, que se jugará en forma íntegra entre sábado y domingo próximos.

La jornada completa, que consulta partidos de honor, ascenso, juveniles e infantiles, es la siguiente:

■ Sábado, cancha de San Miguel, Academia con Ferroviarios en infantil y juvenil, Estudiantil y Catecu, en infantil, y Estudiantil con Catecu, en división de honor. La jornada comenzará a las 16.30 horas.

■ Cancha Stadio Italiano, a las 16.00, Banco de Chile con Lo Espina (infantil) y a las 16.45, Banco de Chile con Aviación (juvenil).

■ Cancha de Universidad Católica (Santa Rosa de Las Condes), Universidad Católica con Stadio Italiano en infantil, juvenil y Ascenso, comenzando la reunión a las 15.15 horas.

■ Cancha de Audax Italiano, Audax con Artes y Oficios en las cuatro divisiones (infantil, juvenil, ascenso y honor) comenzando los partidos a las 15.30 horas.

DOMINGO

■ El domingo destaca nitidamente el partido que deben disputar los quintetos de León Prado y Thomas Bata en la serie de honor, cotejo que será fundamental para ambos equipos, ya que el cuadro de Peñaflores es uno de los punteros junto a Aviación. Pero hay que aclarar que a León Prado le falta un partido, que es el que debe disputar con Cielón, que en principio está programado para el día 15 de agosto en la cancha de San Miguel.

■ La reunión que se efectuará en el estadio de San Miguel comenzará a las 10.30 con el partido entre los infantiles, para luego a las 11.15 medirse los quintetos juveniles y a las 12.15 harán los equipos de la serie de honor.

■ En Viña del Mar, cancha Forestal, jugarán a las 11.15 Camuvi, de Viña del Mar, con Aviación de la capital en ascenso, y a las 12.15 Cielón, de la ciudad jardín, con Aviación, en honor.

■ Finalmente en Recoleta, cancha de la U. de Chile, se medirán a las 11.15 Red Star con Ferroviarios en honor. Con esto queda casi al día el programa de primera división, ya que solamente queda pendiente el compromiso (suspendido por lluvia) entre León Prado y Cielón de Viña del Mar.

EL PUNTAJE SOBRE RUEDAS

■ Dos punteros tiene en estos momentos el Campeonato Metropolitano de Hockey sobre Patines. La Tabla está encabezada por los quintetos de Thomas Bata, de Peñaflores y Aviación, con 16 pts. cada uno. A continuación está León Prado, con 15 pts. (1 partido menos); Catecu, de Peñaflores, 13; Audax Italiano, 11; Stadio Italiano y Artes y Oficios, 10; Cielón, de Viña del Mar, 9 (un partido menos); Estudiantil, 4 y cierran la Tabla, Ferroviarios y Red Star, con dos puntos cada uno.

ASCENSO

■ En Segunda División, Universidad Católica mantiene un récord, ya que hasta el momento ha ganado sus nueve compromisos oficiales y el equipo estudiantil acumula 18 unidades. Después siguen Univec, de Viña del Mar, con 14; Stadio Italiano, 12; Camuvi y Artes y Oficios, con 11; Universitarios, 7; Aviación, 6; Audax Italiano, 5; Cruz Azul, 4 y Lo Espina, 2.

"SOCIEDAD DE DEPORTES PALESTINA S.A."

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y en conformidad a lo dispuesto en los Estatutos, citase a los señores Accionistas para el día martes 12 de agosto de 1975, a las 18 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avenida Kennedy N.º 9351. TABLA: 1.— Modificación de los artículos 2.º, 4.º, 7.º, 9.º letras d) y e), 10.º, 12.º, 16.º, 17.º, 19.º letras d) y e), 21.º, 24.º, 28.º, 29.º letra a), 30.º, 32.º, 33.º, 35.º, 36.º, 39.º, 40.º y 42.º de los Estatutos a fin de adaptarlos a la Ley 17.308; 2.— Aprobación de texto definitivo de los Estatutos; 3.— Aumento de capital a Eº 100.000.000; y 4.— Varios.

CARLOS ABUMOHOR TOUMA
Presidente

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta Extraordinaria antes referida, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 1.º al 11 de agosto, ambas fechas inclusive.

JORGE MANZUR HAZBUN
Gerente

TEXTIL HEBEL

Ltda.

OFRECE A SUS CLIENTES

PONCHOS..... Eº 35.000

CHARLONES..... Eº 55.000

CUBRECAMAS

1½ y 2 PLAZAS Eº 90.000

TAPICES DESDE Eº 25.000 MT.

ALVAREZ DE TOLEDO 984

(al fondo)

FONO: 514318

EMPANADAS PINO Eº 900

EMPANADAS QUESO MASA Eº 900

HOJA

H.NOS. ZUNINO Y LORCA LTDA.
F.C.A. DE PASTAS Y ROTISERIA
Puente 801 (Esq. San Pablo)
MERCADO CENTRAL.
TELEFONO: 88895.

OFERTA AMERICANA

ACEITE

CRISTAL

ENVASADO

1/2 LITRO

Eº 2.390.-

BOT.

AUTO-SERVICIO VERSAILLES

SAN DIEGO 202

esq. TARAPACA

VITRINEANDO

GARAGE ASTURIAS
ALINEACION ELECTRONICA
TREN DELANTERO
Eº 18.000
SAN IGNACIO 1680 Fono: 55981

TEJIDOS Y FALDAS
3 K FALDAS de LANA CHANEL Eº 19.900
CHOMBAS Eº 16.800
San Diego 1352 1354

SEDERAP
PARA TODOS LOS DEPORTES
NIVIA PAREDES DE B.
Artículos Deportivos
Mencione este aviso y exija un descuento.
SAN DIEGO 825 - FONO 80463

"ECONOMIC" LOS PRIMOS
Ropa como Nueva
PRECIOS INCREIBLES
San Diego 839 Fono 723022

INDUSTRIA NACIONAL
rory
CAMISAS ROPA
MEDIAS INTERIOR
Plush-Americano
CANGURU
MAC-IVER . 210-216

FABRICA DE ROPA INTERIOR
Lalibe
CAMISON SEÑORA Eº 19.900
LINEA COMPLETA EN MOLETON
Pje. Matte Local 368-370



■ PECORARO, Araya, Caneo, Ramírez, Araneda, Varas; Abajo: Hidaigo, Coppa, Fabiani, Rojas y Pinto. Los mejores en la gira: Araya, Rojas, Vásquez y Pinto.

Palestino se lució en gira a Colombia



■ GRAN FIGURA, EL ARQUERO MANUEL ARAYA. Palestino recibió varias ofertas por el arquero y podría ser transferido.



■ A ESTADIO LLENO jugó el vicecampeón chileno en Colombia. En el grabado, frente a Santa Fe. Caneo en acción ante un remate del colombiano Sánchez. Varas llega a la foto...

"Regreso a España para triunfar..."

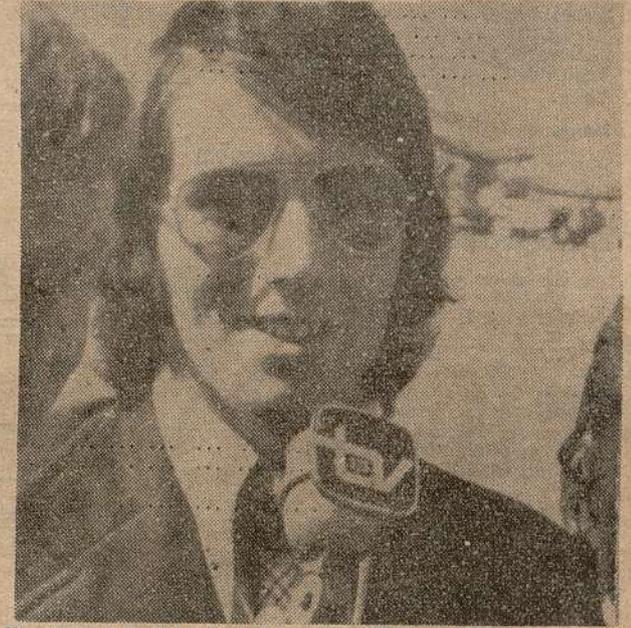
CATAFAU: "VALENCIA ME HA CUMPLIDO"

Por Eduardo Alonso

fue vendido Me quedan dos años de contrato y los cumpliré. Regreso para triunfar en el fútbol español...

Nos afirma que de los jugadores chilenos en España, el que mejor ha rendido, es Fernando Carvallo. "El Cádiz gira

alrededor del "Chico". Es idolo... Cazsely, polémico y discutido, como es él. Farias con altibajos, pero ya se está ambientando y tanto el "Hallulla" Muñoz como Galleguillos, útiles a La Coruña y el Salamanca.



■ JUAN CATAFAU: Regresó a España para incorporarse a su Club, el Valencia, donde espera consagrarse en la temporada que se inicia.

■ De los futbolistas chilenos que están en el extranjero, es el que ha hecho menos noticia, pese a figurar en el plantel del club Valencia, uno de los grandes de España.

JUAN CATAFAU tiene una "historia que contar". Logramos ubicarlo, casi en la víspera de su regreso a Europa y después de haber pasado un mes de vacaciones, junto a sus familiares, en San Fernando y Temuco.

—Es cierto, no jugué ningún partido oficial del Campeonato y sólo vestí la malla del Valencia en partidos amistosos y en la reserva, pero esto tiene su explicación. Mis papeles se atrasaron. La documentación la recibí siete meses después de estar radicado en Valencia, en un departamento enteramente alfombrado y que pertenece al presidente del club. Por este motivo no jugué. En "1975-76", la temporada que ya se inicia, me tomaré la revancha.

—¿Económicamente le cumplieron en todo?

—Sí, en ese aspecto los clubes españoles son muy serios. Cada seis meses me pagan una cuota de la prima de contrato y uno recibe el sueldo religiosamente, mes a mes.

Pantalón de terciopelo, chaqueta de cuero, forrada en chiporro, mocasines italianos, un corte de pelo moderno. Gran desplante, seguro de sí mismo... "Económicamente me ha ido muy bien. Gano 40 mil pesetas y vivo cómodamente con 18 mil, junto a mi esposa".

—¿Y futbolísticamente, desmoralizado..?

—No, en absoluto. Tengo posibilidades de ser transferido o bien quedar en el "fichaje" del Valencia, porque el alero derecho titular, Sergio,

Selección Argentina debuta en el "Chile"

■ Debuta esta noche en el Estadio Chile, el seleccionado argentino de vóleybol, frente al equipo nacional.

El vóleybol chileno está "rindiendo examen" para los Juegos Panamericanos y sostendrá tres partidos con el sexteto albiceleste. Esta noche el debut, mañana en Rancagua y el domingo en el Estadio Italiano.

La programación se inicia hoy a las 18 horas, con la final del Campeonato Juvenil de la Asociación Santiago. El partido entre Chile y Argenti-

VOLEIBOL: SEXTETO NACIONAL DA EXAMEN

na fijado para las 20 horas. En Rancagua jugarán, a partir de las 17 horas, en el gimnasio Baltazar Castro y en

el Estadio Italiano, finalizará sus actuaciones argentinas, en la tarde, alrededor de las 17 horas.



■ LA SELECCION de Vóleybol enfrenta a la de Argentina, en el Estadio Chile, en el primero de una serie de tres partidos. En el grabado, Del Valle, vieja gloria de nuestro vóleybol, quien estará aportando su experiencia como juez.

TIRANDO A PUERTA



■ Huachipato, Unión Española, Colo Colo ni la Selección ganaron en Bolivia.

Con razón los bolivianos están interesados en jugar la revancha.

■ Spedaletti se nacionalizó y los goles en la Selección los marca Miguel Ángel Gamboa.

■ Los únicos que aprovecharon el receso para salir en gira fueron: Palestino, Rafael Blanco, Jorge Lafrenz y Alfredo Asfura.

■ Los dirigentes respaldan a Pedro Morales. ¿Y quién los respalda a ellos?

(KUNG-FU)

AMNISTIA PARA SOCIOS DE AUDAX

■ Audax Italiano acordó una amnistía general para sus socios a partir del mes de junio.

Los socios itálicos que estaban atrasados en las cuotas, como Pedro Careuro, pueden pasar por la sede de la calle Lira (425) y con sólo cancelar un mes, quedarán al día y tendrán derecho a hacer uso del carnet respectivo cuando juegue el "ballet" de Dante Pesce. En el caso que haya gran demanda de entradas y se produzca reventa, las localidades se pueden adquirir con anticipación en la misma sede.

DIRECTORIO: Presidente: Manuel Velasco Wightman.— Directores: Ramón Valdivieso Bustamante, Roberto Garnham Abbott, Francisco Ríos Jaramillo, Hugo Salgado Charpentier.—

Activo	EJERCICIO ACTUAL		Ejercicio Anterior Totales	Pasivo	EJERCICIO ACTUAL		Ejercicio Anterior Totales
	Parciales	Totales			Parciales	Totales	
I DISPONIBLE	Eº	Eº	Eº	V EXIGIBLE	Eº	Eº	Eº
Bancos		901.284	1.939.784	A Corto Plazo:			
II REALIZABLE				Cuentas por Pagar	16.898.846		
a) Inversiones de fácil liquidación				Anticipos de Clientes	4.681.873		
No hay				Provisiones:			
b) Existencias				Impuesto a la Renta 1.a Cat.	10.197.726		
Productos Elaborados	36.070.066			Impuestos Varios	1.363.348		
Materias Primas	12.459.022			Participación a Empleados y Obreros	19.481.816	52.623.609	6.366.246
c) Valores por Cobrar a Corto Plazo				A Largo Plazo:			
Cuentas por Cobrar (Deudores)	938.090			No hay			
Cuentas Corrientes Generales	20.091.515	69.558.693	8.121.704	Sumas Parciales		52.623.609	6.366.246
III TRANSITORIO				VI NO EXIGIBLE			
Impuesto Provisional Pagado Anticipado		10.763.003	2.074.956	Capital y Reservas:			
Sumas Parciales		81.222.980	12.136.444	Capital Autorizado, dividido en 350.000 acciones de Eº 1.— c/u.	350.000		
IV INMOVILIZADO				Reservas Sociales:			
Bienes Raíces	22.587.355			Legal	207.825		
Maquinarias	21.945.066			Reposición Maquinarias	200.000		
Instalaciones	5.547.773			Futuros Dividendos	11.092		
Vehículos	10.538.682			Reservas Reglamentarias:			
	60.618.876			Revalorización Capital Propio	61.114.635		
Menos:				Revalorizaciones Especiales	4.208.341		
Deprec. Anteriores	1.026.076			Reajuste Inversiones D.F.L. 2	3.095.252	69.187.145	9.105.881
Deprec. en el Ejercicio	3.321.196	4.347.272		Utilidad del Ejercicio	37.698.282		
	56.271.604			Menos: Art. 35, N.º 2, Ley de la Renta	18.855.316	18.842.966	3.396.502
Otras Inversiones:				T O T A L E S		140.653.720	18.868.629
Inv. Impuesto CORVI	3.159.136	59.430.740	6.732.185				
T O T A L E S		140.653.720	18.868.629				

Debe	CUENTAS DE ORDEN		Haber	
Póliza en Garantía	1.620.000	625.000	Responsabilidad Garantía del Directorio	1.620.000
Impuesto CORVI	2.039.545	365.777	Cumplimiento Impuesto CORVI	2.039.545
T O T A L E S	3.659.545	990.777	T O T A L E S	3.659.545

Pérdidas	CUENTAS DE RESULTADO		Ganancias	
1 DEPRECIACIONES Y CASTIGOS			Ingresos de la Explotación	214.663.864
Activo Inmovilizado	3.321.196	704.209	Costo de la Explotación y Gastos de Ventas	137.943.076
2 GASTOS			Utilidad Neta	76.720.788
a) Gastos Generales:			Otras Entradas	29.340
Remuneraciones y Leyes Sociales	9.026.017		T O T A L E S	76.750.128
Arriendos	2.460.630			8.055.433
Gastos Varios	5.018.340			
b) Gastos Tributarios:				
Impuestos Varios	366.444			
Patentes	155.990			
c) Gastos Financieros:				
Gastos Bancarios	447.559	17.474.980		
3 PROVISIONES				
Impuesto Renta 1.a Categoría	10.197.726			
Impuestos Varios	1.363.348			
Participación a Empleados y Obreros	19.481.816	31.042.890		
4 REMUNERACIONES DIRECTORIO				
No hay				
5 REVALORIZACION CAPITAL PROPIO				
Art. 35, N.º 2, Ley de la Renta		18.855.316		
Menos: Gastos absorbidos en los Costos		70.694.382		
		12.787.220		
Sumas		57.907.162		
6 UTILIDAD DEL EJERCICIO				
Menos: Art. 35, N.º 2, Ley de la Renta	37.698.282			
	18.855.316	18.842.966		
T O T A L E S		76.750.128		8.055.433

NOTAS AL BALANCE

- Las existencias han sido valoradas al costo de adquisición o de producción, según el caso, igual que en ejercicios anteriores.
- La Revalorización del Capital Propio, en conformidad al Art. 35, de la Ley de la Renta, ascendió a Eº 53.128.502.— imputándose al Activo Inmovilizado Eº 34.273.186.— y a Resultados el saldo de Eº 18.855.316.—
- El sistema de depreciaciones aplicado a los bienes del Activo Inmovilizado no ha sufrido variación en relación con ejercicios anteriores, practicándose sobre la base de la vida útil de los mismos.
- De acuerdo a disposiciones vigentes de la Ley de la Renta, la Sociedad ha efectuado pagos provisionales que cubren la totalidad del Impuesto de 1.a Categoría del presente ejercicio, presentándose los referidos pagos en el Activo Transitorio, y la obligación, en el Pasivo Exigible.
- Se deja constancia que durante el Ejercicio no se efectuaron transacciones de acciones de los Directores, Gerente e Inspectores de Cuentas.

HUGO MORALES BENITEZ
Contador General
Reg. C. de C. N.º 5.981
Licencia N.º 299.005

FRANCISCO RIOS JARAMILLO
Gerente

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el Balance General de Industria de Concretos Premoldeados S. A., al 31 de diciembre de 1974, encontrándose conforme con los saldos del Libro Mayor.—
JOSE MANUEL OVALLE UNDURRAGA
Inspector de Cuentas
FRANCISCO MOZO RUFIN
Inspector de Cuentas

Reyecito y Hurry anotan buenas marcas en arena

El potrillo Isleño, uno de los rivales de El Tanteo, clásico de selección que se corre el sábado en el Hipódromo Chile, lució excelente estado en apronte sobre 700 metros, montado por el jinete Pedro Cerón. Otras buenas marcas fueron las controladas a Reyecito y Hurry, en 600 metros.

HIPÓDROMO CHILE

200 metros:
New Year, L. González, en 12.
BOULEVARD, L. Camus, en 11 2/5; repitió 400 en 24.

400 metros:
TAPON, aprendiz, en 25.
CORAJE, L. Rivera, en 24 3/5.
MANDOUBLE, L. Rivera, en 25.
ACHAQUE, J. Aliaga, en 24 3/5; repitió en 24 2/5.
CAMELOT, P. Cerón, en 22 3/5; desde el partidador.
ULTRAMAR, J. Carrasco, en 23; desde el partidador.
RUMOROSA, G. Silva, en 25.
LA VOLANTA, G. Pinto, en 22 4/5; desde el partidador.
BURLANITO, D. Basoalto, en 25.
PICHE, P. Herrera, en 22 2/5, desde el partidador.
LÍOLIA, P. Durán, en 25.
MINACHA, L. González, en 22 2/5, desde el partidador.
PATRICIO ALBERTO, H. López, en 22 2/5, desde el partidador.
KEBEL, A. Parra, en 23, desde el partidador.
CUMPITA, H. Mena, en 23, desde el partidador.
EL CAUDILLO, J. Tobar, en 22 2/5, desde el partidador.
SAFAI, F. Carvajal, en 22 3/5, desde el partidador.

500 metros:
TRINEO, A. Parra, en 28 2/5, de bajada.
PITINAO, P. Herrera, en 29, de bajada.
ZORZAL CRIOLLO, O. Ló. en 30 2/5.
LORETE, H. Bravo, en 32.
PREMINENTE, O. López, en 30 1/5.
FERMI, J. Torres, en 30 1/5.
DERROCHADOR, G. Pinto, en 30 3/5.
VAPOROSO, V. Rojas, en 30 2/5.
ALARACO, J. Pacheco, en 31 3/5.
REBECA, E. Sepúlveda, en 30 2/5.

600 metros:
BABI, P. Herrera, en 30 1/5.
TAQUITO, S. Vásquez, en 30 3/5.
PRECAUCION, S. Vásquez, en 31 3/5.
HARAGAN, L. Rivera, en 31.
DIAFANO, D. Basoalto, en 37 1/5.
REY SOL, O. López, en 37 2/5.
PAYES, S. Vásquez, en 38.
SGUASITO, D. Basoalto, en 38.
MUSQUERO, P. Durán, en 37 1/5.
GUSTOVERTE, P. Herrera, en 37 3/5.
MADEJA, V. Rojas, en 38.
JACARILLA, G. Pinto, en 38 3/5.
REYECITO, L. González, en 37.
PRINCIPE FELIZ, V. Rojas, en 37 2/5.
VICIOSA, J. González, en 38.
VERTIGO, aprendiz, en 37 3/5.
HURRY, C. González, en 37.
MACUCO, J. Aravena, en 38.
STARRY, J. Amestelly, en 35 2/5; de bajada.

700 metros:
ISLEÑO, P. Cerón, en 43.
VAMPIRESA, J. Castillo, en 45.
PRINCIPITO, J. Castillo, en 44.

800 metros:
PAAMILA, O. López, en 50 2/5.
YARAO, S. Vásquez, en 50 2/5.
SELIANO, G. Pinto, en 51.
COLUNQUEN, V. Bravo, en 50 1/5.
PATA GRANDE, L. Rivera, en 51.
CONGRESAL, E. Soto, en 50.

1.000 metros:
CASADERA, O. López, en 1.04.
MONTEORO, V. Bravo, en 1.03.
RUCATAYO, L. González, en 1.03.

1.200 metros:
BAILON, J. Eguren, en 1.17.

CLUB HIPICO Pista de arena

500 metros:
EL AS, N. Urrutia, en 29 3/5.
ABRAHAM, D. O. Pérez, en 31.

NIÑO AUDAZ, S. Soto, en 31 2/5.
CHATITO, L. Cifuentes, en 31.
FIJOTA, C. Rivera, en 30 2/5.
DORIS SUN, G. Lizame, en 31.
TOMBOCTU, E. Suárez, en 29 4/5.
PICHUNCO, J. Barraza, en 31 2/5.
RIACHUELO, L. Toro, en 31 3/5.
GATILLA, O. Pérez, en 31.
TARIM, P. Ulloa, en 30.
IMPROPERIO, J. M. Aravena, en 31.
VIVAQUE, H. Ortega, en 31 2/5.

600 metros:
PLANETA ROJO, C. Mancilla, en 38.
QUIRIHUE, J. M. Aravena, en 36 2/5.
CRISOLADO, L. Cifuentes, en 37 3/5.
LONG WINNER, C. Rivera, en 36; de bajada.
SARMIENTO, J. M. Aravena, en 37.
INCAICA, C. Miranda, en 37 1/5.
SOAR, L. Cifuentes; en 37 2/5.

700 metros:
ALLEN CLEI, L. Toro; en 43 2/5.
LIGUR, C. Mancilla; en 44.
TAMBORILEO, J. M. Aravena; en 45 2/5.
BALTIMORE, F. González; en 43.
PARDO'S KING, C. Rivera; en 43.
PULLAY, C. Sepúlveda, en 43 1/5.
PISIUTICO, J. Pérez; en 43.

800 metros:
PATAN, E. Suárez y HARNAC, C. Rivera; en 49 3/5; iguales.
OJO DE LINCE, J. Barraza; en 49 4/5.
FORO, H. Ortega; en 50 3/5.
ESCRIBANO, R. Jacquez; en 50 3/5.
LLAMADO, O. Ulloa; en 50.

1.000 metros:
INDOMITO, C. Mancilla; en 1.05.
DONA VERO, A. Poblete; en 1.05 3/5.
PITUQUILLA, S. Vásquez; en 1.05 3/5.
MOURET, J. Barraza; en 1.02 2/5.

1.400 metros:
REALEJO, S. Vásquez; en 1.34 2/5.
AROMO, S. Vásquez; en 1.34.

1.600 metros:
ROYAL CHAMPION, J. M. Aravena; en 1.45.

Conozca sus favoritos

CASTRO e HIJOS PREPARADORES



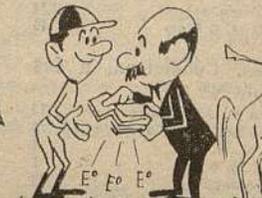
PERTENECE A UNA FAMILIA DE CONNOTADOS PROFESIONALES HIPICOS CUYO JEFE ES JULIO CASTRO RUIZ

EL Y SUS HERMANOS ESTUDIABAN MIENTRAS CUIDABAN CABALLOS

Francisco CASTRO
UN PROFESIONAL HONESTO Y EFICIENTE, CUYO TRABAJO LO REALIZA EN LAS PISTAS DEL HIPÓDROMO CHILE



EL AÑO 51 OBTUVO SU LICENCIA DE JINETE



LOGRO GANAR CARRERAS EN 1 AÑO Y MEDIO



PERO CRECIO DEMASIADO Y... LOS CABALLOS PROTESTARON...



ENTRE SUS PENSIONISTAS DESTACAN: "MADEJA", "COTELE" Y "RASQUETAZO"



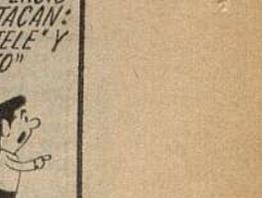
LA CARRERA MAS EMOCIONANTE: SU PUPILO "DIESTRO" GANO UN CLASICO EN EL CHILE



SU ESPOSA ES SU MEJOR CONFIDENTE Y SU MAS AMABLE CONSEJERA



SEI MEJOR DIVERSION: VER TV RODADO DE SU ESPOSA Y 3 HIJAS



ADMIRA A SU HERMANO JULIO.

Isleño busca nuevo triunfo en el "Tanteo de Potrillos"

Corresponde disputarse el sábado en el Hipódromo Chile el clásico Tanteo de Potrillos, en distancia de 1.500 metros. Doce de los trece ejemplares inscritos —no ratificó Claudius— lucharán por la recompensa de cuatro millones de escudos en esta carrera, la séptima del interesante programa preparado por la institución palmeña.

ACLAMADO 56 (Juan Amestelly). Después de anotar varias figuraciones en el marcador, salió de perdedores en la tercera carrera del miércoles 16, montado por este mismo jinete, sube cien metros en la distancia y cuenta con el mejor apronte para este compromiso. Cuidado con él, que aquí puede sacar patente de grande.

ACHAQUE 56 (Juan Aliaga). Corriendo en prueba para potrillos de tres años ganadores, finalizó tercero de Isleño. Antes había actuado en el Club Hípico, finalizando muy mal en condicional que se adjudicó Chirulo.

BEST SELLER 56 (Jorge Castillo). Tienen gran idea de él, pero ha venido acusando bajas en su rendimiento. Esta es una buena oportunidad para cumplir una actuación rehabilitadora.

COLUNQUEN 56 (Victor Bravo). Estará entre los más cotizados por sus buenas performances en esta pista. En su más reciente presentación, fi-

nalizó tercero de Yrao y Navideño, a 4 y medio cuerpos del vencedor.

HALL WALLIS 56 (Emeterio Guzmán). Reaparece después de obtener un cuarto puesto en el clásico Francisco Pizarro, el 31 de mayo. En esa oportunidad lo precedieron Navideño, Saquito y Badeco, contando con la segunda cotización por su victoria anterior. El domingo fue a La Palma y se vio sobresaliente en su ejercicio.

ISLEÑO 56 (Luis González). Está respondiendo en la medida esperada por Pedro Molina, su preparador. Viene de ganar con comodidad, demostrando que va en alza y capaz de ganar al más guapo.

LITERATO 56 (Leopoldo Cornejo). Todavía es perdedor y se tiran el salto de correrlo aquí por los buenos aprontes que realiza en la arena del Club Hípico. En la reunión del día 13 finalizó penúltimo en condicional de 1.200 metros, montado por Ernesto Guajardo.

NAVIDENO 56 (Ernesto Guajardo). Escoltó a Yrao, actuando con contratiempos. En su corral lo creen punto menos que fijo y es, hasta el momento, la carta preferida por nuestro canchero.

PRENUPIAL 56 (Juan Barraza). Tercero en reciente presentación. Desde que comenzó su campaña se le ha tenido por un excelente ejemplar que por diversas causas no responde en carrera de acuerdo con su apronte.

REY SOL 56 (Orlando López). No corre desde el 9 de abril, oportunidad en que hizo victorioso debut, superando por un cuerpo a Achaque, quedando tercero Musiquero. Su preparador lo tiene por

muy bueno y aquí veremos de lo que es capaz. En todo caso la carrera será dura, ya que la ausencia ha sido larga.

ROMELIO 56 (N.N.). Cuarto de Yrao, Navideño y Colunquén en el clásico Juan Martínez de Rozas. Si le toca actuar con fortuna, puede estar nuevamente en el marcador.

YARAO 56 (Sergio Vásquez). En impresionante accionar superó por dos un cuarto cuerpos a Navideño. Dicen que su apronte de ayer fue bueno, pero no pudo ser controlado por la espesa neblina que cubría la pista del Hipódromo Chile en las primeras horas.

NEUMATICOS IMPORTADOS Y NACIONALES
TODAS MEDIDAS
10% DESCUENTO
135-380 E° 87.500
SERRANO 32
TEL. 382412.

PARA SARNA Y PEDICULOSIS (PIOJOS)
"TROMEXIN COMPUESTO" m.r.
PRODUCTO EFICAZ
E° 12.870 Frasco de 180 cc.
No tiene olor desagradable
No mancha la ropa
Ni produce escozor
En venta en las Farmacias.
Casilla 3457-Santiago



BEST SELLER puede rayar a gran altura en el clásico destinado a potrillos de tres años en la arena palmeña. Jorge Castillo tendrá la responsabilidad de hacerlo rendir el máximo.

Programa de carreras
HIPODROMO CHILE
 Miércoles
 30 Julio 1975

CARRERA: "A", 1.200 metros Eliminación Índice: 0 y Sup. A las 14 horas. Sin Apuestas.

1230 G. Avila	1	CASCARIN 60, J. Pacheco	3
1355 C. Urbina	2	NATURAL 58, N.N.	1
1435 R.A. Bernal	3	ELDORADO 54, N.N.	7
1475 E. Barlicevic	4	MANUEL R. 52, A. Farias	4
1502 R. Rojas	5	PATTON 51, E. Cabrera	6
1488 O. Salinas	6	BON PARK 50, J. Quezada	2
1426 J. Bernal	7	MISS SILVER 49, G. Silva	8
2414 E. Bécar	8	TEVITO 48, H. López	5

PRIMERA CARRERA: 1.200 metros Ind. 7 al 1, a las 14.15 horas. Primera Válida para la Triple N° 1.

1435 H. Parra	12	1 MOVSSON 55, P. Herrera	13
1161 F. Gazmuri	REAP 2	ZUMBADOR 55, A. Parra	3
1507 E. Inda 5.	REAP 3	QUEEN MARGARET 54, G. Lizama	1
1489 E. Beuzenberg	4	AMARANTE 53, O. López	7
1476 E. Carreño	REAP 5	BANG 53, O. Valenzuela	12
1427 J. Bernal	11	6 EAST TAIWAN 53, S. Vásquez	4
1390 P. Polanco	REAP 7	ERIVAN 53, L. Muñoz	10
972 O. Silva	REAP 8	OPONENTE 53, J.M. Aravena	6
1412 A. Sepúlveda	REAP 9	PASANOMAS 53, J. Castillo	11
1497 H. Gazmuri	7	10 DON AVAL 52, L. Caroca	2
967 E. Pinochet	REAP 11	PENLANTARO 52, E. Suárez	8
1427 S. Miceli	8	12 SEÑORA PEEL 52, C. Vásquez	5
1476 E. Cortéz	REAP 13	EMA 51, M. García	9
1427 G. Avila	9	14 FESTINADA 50, P. Castillo	13
1497 E. Bravo	3,8	15 RAPTO 50, C. Hernández	16
1427 D. Alvarez	4	16 SUSPENDIDO 49, G. Pinto	15

SEGUNDA CARRERA: 1.200 metros. Condicional a las 14.45 horas. Segunda válida para la Triple N° 1.

1490 J.E. Castro A.	5	1 CHAMPARITA 53, J. González	13
1280 A. Carreño	REAP 2	DAMASQUINA 53, J. Trujillo	3
1428 D. Alvarez	17	3 FESTEJADA 53, N.N.	1
1429 S. Miceli	5	4 LA REVERIE 53, N.N.	7
1491 P. Polanco	15	5 LEYLA 53, C. Mancilla	12
1492 J. Medina	2	6 MANIA 53, J. Herrera	4
1492 O. Silva	3	7 MARICELA 53, J.M. Aravena	10
1302 O. González	REAP 8	NELY 53, F. González	6
1491 E. Santos	5	9 ORTIGADA 53, S. Campos	11
1490 R. Pardo	10	10 PICHICATEADA 53, V. Rojas	2
1491 V. Contreras	10	11 QUEDURA 53, N.N.	8
1386 A. Gutiérrez	REAP 12	QUIKEE 53, L. Toro	5
1492 J. Melero B.	12	13 RUBIECITA 53, J. Leiva	9
1491 J. Amaro	4,8	14 SALVACION 53, P. Castillo	14
1429 A. Sepúlveda	8,10	15 STOLE 53, N.N.	16
1387 P. Bagú	REAP 16	TATIANA 53, M. García	15

TERCERA CARRERA: 1.200 metros. Condicional A las 15.15 horas. Tercera válida para la Triple N° 1.

1385 P. Melero B.	REAP 1	BIELEFELD 53, J. Leiva	13
1386 D. Bernal	REAP 2	BOMBITA 53, L. Cornejo	3
1429 J. Cavieres	3,7	3 BREEZY 53, P. Cerón	1
1221 D. Torres	REAP 4	CONFESA 53, A. Vergara	7
1490 F. Castro	2	5 CORTISONA 53, V. Rojas	12
1429 T. Jacial	2,9	6 ELLEN 53, P. Herrera	4
... H. González	DEBUTA 7	FECHORIA 53, J. Tobar	10
1160 E. Beuzenberg	REAP 8	FLECHILLA 53, O. López	6
1157 A. Toledo	REAP 9	GRAMPITA 53, J. Quezada	11
1490 R. Quiroz	9	10 LUZ MARGARITA 53, J. Castillo	2
... H. Miranda	DEBUTA 11	MITRALA 53, S. Vásquez	8
1490 L. Alvarez B.	11	12 MUY DIABLA 53, G. Silva	6
1363 E. Barlicevic	15	13 RAKILIOA 53, A. Farias	9
1491 J. Castro R.	2,9	14 RUMOROSA 53, J. González	14
1490 J. Inda M.	3	15 TE QUIERO 53, L. Toro	16
1428 M. Muscat	7,9,14	16 YACIRETA 53, R. Herrera	15

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros. Índice 11 al 8, A las 15.50 horas. Primera Válida de la Triple N° 2.

1469 J. Bernal	4,9	1 MALABARISTA 55, S. Vásquez	13
1466 R. Quiroz	1	2 TENEMPIE 55, P. Herrera	3
1178 M. Muñoz	REAP 3	P. ALBERTO 54, C. Hernández	1
1485 P. Inda	5c	4 REIMS 54, L. Muñoz	7
1465 O. Mora	4	5 TOSCANA 54, N.N.	12
1434 I. Duque	6	6 TUMAO 54, J. Eguren	4
1334 A. López	REAP 7	ANGLO SON 53, J. Carrasco	10
1469 H. Parra	6	8 ESTERO 53, O. López	6
1417 P. Molina	8,15c	9 P. DEL BIOBIO 53, P. Cerón	11
1511 L. Santos	2,13c	10 CHETTO 52, N.N.	2
1435 F. Castro	2,10	11 HARAMIS 52, H. Bravo	8
1485 N. Peralla	10c	12 MONTMARTRE 52, E. Soto	5
1415 E. Pinochet	REAP 13	NOCHERO 52, M. Ramírez	9
1218 D. Alvarez	REAP 14	PRECAUCION 52, G. Pinto	14
1379 P. Bagú	12	15 SAN FELIPE 52, N.N.	16
1465 L. Guerrero	5	16 SINDELITA 52, V. Rojas	15

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros. Condicional. A las 16.20 horas. Segunda Válida para la Triple N° 2.

1157 D. Torres	REAP 1	CANTUANA 53, S. Suárez	13
... O. Mora	DEB 2	CRUELDAD 53, P. Cerón	3
1269 L. Guerrero	REAP 3	DIANA ROSSE 53, G. Silva	1
1361 M. Velarde	8	4 DOÑA CATA 53, C. Sepúlveda	7
1492 F. Gazmuri	6,15	5 FLECHA 53, A. Vergara	12
1280 D. Bernal	3c	6 FORTUNA 53, S. Vásquez	4
1428 H. Miranda	4,10	7 FUGOSA 53, L. Espinoza	10
1442 L. Espinoza	6c	8 LA STRADA 53, E. Guajardo	6
1492 M. Muscat	5	9 LIETA 53, R. Herrera	11
1491 O. Jara	2	10 LORETTO 53, E. Guzmán	2
1491 G. Avila	4	11 PURA NEGRA 53, H. Bravo	8
1491 R. Quiroz	7	12 RETEA 53, J. Tobar	5
1490 E. Beuzenberg	3	13 SALAMBA 53, O. López	9
1441 L. García	5c	14 SAXIFRAGA 53, C. Mancilla	14
1491 R. Pardo	6	15 STELLA SOLARIS 53, V. Rojas	16
1281 E. Inda G.	REAP 16	TERNURA 53, G. Lizama	15

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros. Clásico. DIRECCION DE DEPORTES Y RECREACION. E° 2.500.000 al primero. Peso de Reglamento. Tercera Válida para la Triple N° 2. A las 16.50 hrs.

1519 O. Martínez	3v	1 CHOAPA 61, J. Amestelly	3
1410 D. Torres	4c	2 EL CAUDILLO 61, N.N.	1
1410 T. Jacial	6c	3 EL GAITERO 61, C. Rivera	7
1519 R. Pardo	4v	4 EL PECHOCHO 61, N.N.	12
1509 A. Martínez	4c	5 INCLEMENTE 61, S. Vásquez	4
1468 M. Arellano	5	6 INTER 61, L. Cifuentes	10
1433 G. Mancilla	1,5	7 LADAS 61, A. Pereira	6
1377 A. Breque V.	2,11	8 MICO 61, E. Guzmán	11
1468 J.B. Castro	3	9 MONTEODORO 61, L. González	2
1468 A. Gutiérrez	8	10 P. FELIZ 61, J.M. Aravena	8
1163 E. Beuzenberg	REAP 11	BABI 53, O. López	5
1468 D. Alvarez	11	12 ZULEIKA 58, N.N.	9



PEDRO MOLINA, destacado preparador palmeño, presentará en el Tanteo de Potrillos a su pupilo Isleñ. El hijo de Le Petit Roi, que defiende los colores del Stud Isla Torina, lleva dos triunfos consecutivos busca uno de importancia clásica. Lo conducirá una vez más Luis González.

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros. Handicap. A las 17.30 horas. Índice: 16 al 11, Primera de la Quinta del Chile.

1500 O. González	10	1 BERE BERE 55, E. Guajardo	13
1465 O. Jara	1	2 FIVE STARS 55, E. Guzmán	3
1471 O. Jara	12	3 PLATENSE 52, S. Suárez	7
1494 A. López	1,5	4 GOTICA 54, D. Basoalto	1
1512 L. Santos	REAP 5	QUELLON 54, S. Campos	12
1514 L. Guerrero	1,3c	6 RACIMO 54, L. Camus	4
1471 R. Jaque	3	7 VIEJO ROBLE 54, S. Vásquez	10
1514 H. Gazmuri	4c	8 LIPATA 53, L. Caroca	6
1331 J. Nicolai	REAP 9	ADALID 52, H. Ulloa	11
1471 E. Inda 5.	11	10 FLAUTERA 52, N.N.	2
1471 L. Miranda	6	11 LA BAHIA 52, J. Eguren	8
1383 Fco. Castro	10	12 MADEJA 52, J. Castillo	5
1393 D. Alvarez	REAP 13	BARBARROJA 51, G. Pinto	9
1486 E. Pinochet	6c	14 LAURA C. 51, N.N.	14
1393 P. Polanco	REAP 15	ELASTICO 50, C. Mancilla	16
1025 A. Sepúlveda	REAP 16	HIJA MIA 50, L. González	15

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros. Handicap. A las 18.05 horas. Índice: 22 al 17, Segunda de la Quinta del Chile.

1336 O. Orellana	11,15	1 TALVINA 55, P. Herrera	13
1470 G. Avila	1,2	2 PAAMILA 54, J.M. Aravena	3
1473 E. Rodríguez J.	8	3 CONTUBERNIO 53, V. Rojas	7
1501 A. López	9,14	4 INSOLENTE 53, J. Torres	1
1470 E. Petit	3	5 TAC 53, C. González	12
... R. Serrano	REAP 6	GUAJIRO 52, L. Albornoz	4
1378 E. Vidal	6	7 NECESARIO 52, E. Soto	10
1496 O. Jara	10	8 PATOTERO 52, E. Guzmán	6
1473 L. Contreras	5,10	9 GUSTO VERTE 51, P. Castillo	11
1378 A. Sepúlveda	14	10 PRESTIGIADA 51, G. Farfán	2
1496 Jn. Bernal G.	2	11 SOL ROJO 51, S. Vásquez	8
1496 Hn. Bernal	11	12 FILIPIN 50, E. Sepúlveda	5
1496 D. Torres	4	13 CHINCHON 50, H. López	9
1470 A. Breque V.	9	14 DALIN 50, L. González	14
1378 Jn. Muñoz	12	15 RENDICION 50, Jn. González	16
1512 E. Pinochet	3c	16 SORTIE 50, R. Jaquez	15

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros. Handicap. A las 18.40 horas. Índice: 11 al 4, Tercera de la Quinta del Chile.

1493 A. Quiroz	5,6	1 TOMENELO 55, V. Ubilla	13
1489 A. Quiroz	4,6	2 LA TOMA 49, A. Quiroz	3
1469 S. Miceli	8	3 CABERNET 54, C. Vásquez	1
1466 S. Miceli	7	4 MONTES DE ORO 51, S. Vásquez	7
1437 R. Pardo	3,7	5 MANACOR 54, J. Carrasco	12
1520 R. Muñoz	5v	6 OBLADI 54, N.N.	4
1497 R. Quiroz	3	7 VAMPPIRESA 54, J. Castillo	10
1497 E. Inda G.	6	8 SNOW KATE 53, E. Guzmán	11
1440 A. Chinoni	4c	9 OLVIDADA 53, E. Cabrera	6
1261 A. Chinoni	REAP 10	YUSEF 50, L. González	2
1420 M. Maira	REAP 11	BANCARIO 52, N.N.	8
1489 A. Muñoz	11	12 REGINALDO 52, N.N.	5
1497 A. Valdés	5,9	13 MACERATA 51, L. Muñoz	17
1483 G. Melej	REAP 14	PARENTELA 50, L. Cornejo	9
1489 D. Alvarez	5	15 FLAUTA MAGICA 49, G. Pinto	14
1472 E. Beuzenberg	11	16 BELIKONA 48, J. Quezada	16
1371 R. Rojas	10	17 TARIFA L. Rivera	15

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros. Índice: 43 al 30, A las 19.10 horas. Cuarta de la Quinta del Chile.

1499 H. Miranda	3	1 KING WINNER 61, J. Amestelly	3
1388 H. Miranda	4c	2 TORINO 60, S. Vásquez	1
1474 H. Yáñez	2	3 EL MALHAJ 60, J. Castillo	7
1438 A. Vodanovic	1,1	4 MALESIA 60, N.N.	4
1438 J. B. Castro	4,5	5 NARCISIN 60, O. López	10
1474 D. Torres	3,4	6 BAILON 57, N.N.	6
1438 A. Breque	6	7 DISCRETO 56, G. Lizama	2
1499 L. Alvarez B.	9	8 BONIFACIO 49, G. Silva	8
1482 E. Vidal	1c	9 CUESTA ABAJO 48, G. Pinto	5
1499 E. Rodríguez	3,7	10 PROTASIO 48, P. Castillo	9

UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros. Índice: 19 al 13, A las 19.40 horas. Quinta de la Quinta del Chile.

1500 L. Santos	1	1 ITALO 56, A. Salas	13
1498 F. Gazmuri	2,4	2 KEBEL 56, A. Parra	3
1500 Gabriel Melej	2	3 MARBLE 56, L. Cornejo	1
1395 J. Melero B.	5,7c	4 PLANETA ROJO 56, N.N.	1
1439 F. Castro	9,10	5 NICOLAO 55, O. López	12
1501 M. Muscat	10	6 DIANETA 54, P. Herrera	4
1500 A. Sepúlveda	7,11	7 STARRI 53, G. Farfán	10
1494 A. Sepúlveda	6,7	8 MEZQUITA 50, J. Castillo	6
1471 L. H. Sorrell	4	9 VINCITA 53, V. Rojas	11
1500 O. Lizama	5	10 BRISA 52, G. Pinto	2
1481 O. Lizama	6c	11 CALAVERON 51, L. Cifuentes	8
1471 O. Lizama	8,10	12 VERILES 50, G. Fernández	5
1469 R. A. Bernal	2,3	13 CORTAFIERRO 51, P. Castillo	9
1493 L. Alvarez B.	4,5	14 ANDRONICO 50, G. Silva	14
1497 P. Molina	2	15 RUCATAYO 50, L. González	16
1481 E. Inda G.	5c	16 SNOW LAND 50, N.N.	15

Tropezones

Miércoles 30 de julio
PRIMERA CARRERA
DON AVAL: Fue cargado a 250 y 200 metros de la meta, multándose al jinete culpable.
SEGUNDA CARRERA
LA REVERIE: El jinete dio cuenta que se estrelló en el partidor, estando a punto de rodar. Se multó al jinete culpable. **ORTIGADA:** Fue cargada a 100 metros de la meta, siendo llevada hacia otro competidor, debiendo levantar y sacar por fuera. Se multó al jinete culpable. **QUEDURA:** Fue abierta a los 100 metros corridos por un competidor cuyo propietario fue notificado de adiestrarlo para correr. **RUBIECITA:** Partió rezagada notificándose al preparador de adiestrarla para partir. **SALVACION:** Fue cargada al partir, no pudiendo su jinete cumplir las instrucciones de correr con los punteros. Se multó al jinete culpable.
CUARTA CARRERA
MALABARISTA: Fue cargada por un competidor en los 500 metros y por otro en los 600 metros; multándose al jinete culpable. **TENEMPIE:** Por haber sido estrellado hacia adentro por el ganador, a 20 metros de la meta, haciéndole perder opción, fue distanciado del primer al segundo lugar, en beneficio del perjudicado y se suspendió al jinete culpable. **ESTERO:** Fue abierto en los 600 metros, multándose al jinete culpable. **PERLA DEL BIO BIO:** Llamado el jinete para que explicara su conducción en tierra derecha, manifestó que no la pudo exigir por venir cegado por el barro. **GHETTO:** Por haber estrellado a 20 metros de la meta a su escoltador, haciéndole perder opción, fue distanciado al segundo lugar en beneficio del perjudicado y se suspendió a su jinete. **SAN FELIPE:** El jinete dio cuenta que se abrió desde los 900 metros, notificándose al pre-

parador de adiestrarlo para correr.
QUINTA CARRERA
FUGOSA: El jinete dio cuenta que levantó la cabeza al partir. **RETEA:** Fue cargada en los 900 metros, multándose al jinete culpable. **SALAMBA:** Fue abierta casualmente al partir. **STELLA SOLARIS:** Fue abierta en los 600 metros, multándose al jinete culpable.
SEXTA CARRERA
ZULEIKA: El jinete dio cuenta que su conducida se desempeña mal en pistas pesadas.
SEPTIMA CARRERA
ELASTICO: Fue cargado al partir, multándose al jinete culpable.
OCTAVA CARRERA
FILIPIN: El jinete dio cuenta que partió dismejado.
NOVENA CARRERA
CABERNET: El jinete dio cuenta que se estrelló en el partidor. **SNOW KATE:** Fue cargada a 250 metros de la meta, multándose al jinete culpable. **TARIFA:** El jinete dio cuenta que se fue de punta en los 800 metros y al levantarla se cargó.
UNDECIMA CARRERA
NICOLAO: Fue cargado al partir por un competidor que se estrelló en el partidor y abierto por otro en los 400 metros. **STARRI:** Manoseó en el partidor, notificándose al preparador de adiestrarlo. **VERILES:** Fue abierta casualmente en los 1.200 metros. **CORTAFIERRO:** El jinete dio cuenta que tuvo contratiempos en las primeras distancias, al ser cargado por competidores que ahí se cerraron.
DUODECIMA CARRERA
PATA GRANDE: Fue abierto desde la partida hasta la entrada de la tierra derecha, multándose al jinete culpable. **LA MILAGRITO:** Fue cargada casualmente entre los 800 y 700 metros. **CAPRI:** El jinete dio cuenta que se estrelló en el partidor.

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros. Índice: 29 al 21. A las 20.15 horas. Juego a ganador y dupla inexacta.

1474 A. Sepúlveda	5	1 IMPERIOSO 56, V. Bravo	13
1283 J. B. Castro	REAP 2	PRODUCTORA 56, C. González	3
1432 F. Castro	3,7	3 RASQUETAZO 56, J. Castillo	1
1508 H. Gazmuri	4,11c	4 CHARLTON 55, L. Caroca	7
1501 O. Silva	4	5 MIMA 55, J. M. Aravena	12
1501 J. E. Castro A.	1	6 PARA GRANDE 53, L. Rivera	18
1500 E. Inda G.	6,10c	7 LA MILAGRITO 52, O. López	4
1439 L. Guerrero	8	8 TRES SUERTES 52, V. Rojas	10
1439 H. Miranda	2,12	9 CARETE 51, L. H. Espinoza	6
1439 M. Murillo	9	10 PERILLAN 51, L. Murillo	11
1508 A. Bagú	REAP 11	SANTILLA 51, L. Toro	2
1513 M. Velarde	4c	12 ANDY K 50, N.N.	8
1470 M. Muscat	1,4	13 COQUITA 50, R. Herrera	5
1487 G. Melej	4c	14 GUERRILLERO 50, L. Cornejo	17
1167 D. Alvarez	REAP 15	LA VOLANTA 50, G. Pinto	9
1473 E. Cáceres	1,3	16 CAPRI 49, C. Sepúlveda	14
1501 S. Escalante	8	17 TENOR 49, E. Soto	16
1411 J. Castro R.	4c	18 PILOTAJE 48, L. González	15

Odioso y Huaso: Sendas doblonas de A. Poblete y el trainer Maldonado

Odioso conquistó la prueba principal de ayer en el Club Hípico, que presentó una interesante reunión extraordinaria en honor de la Confederación Deportiva de las Fuerzas Armadas, que reúne a 100.000 deportistas activos del Ejército, Aviación, Armada y Carabineros. También es interesante consignar el valioso aporte económico que recibe y cuyo destino será de adquirir implementos deportivos, especialmente para las diversas especialidades del tiro al blanco y esgrima, deportes que son el fuerte, no solamente de la Confederación, sino del deporte chileno que se prepara para concurrir a los Séptimos Juegos Panamericanos a efectuarse en octubre próximo en Ciudad de México.

DISTINGUIDOS DIRIGENTES

Se hicieron presentes en el Palco del Directorio del Club, el Almirante Jorge Sabugo, presidente de la Confederación Deportiva; el secretario general, Comandante (R) Raúl Mosquera; el director, Comandante (R) Guido Ossandón, estos dos últimos, figuras de relieve en el básquetbol chileno. Fueron acompañados por distinguidos oficiales, entre otros, el notable especialista en el Adiestramiento del deporte ecuestre, Piraino, dos medallas de plata en los Juegos Panamericanos de Cali, en 1971.

Y a este selecto grupo de altos oficiales de nuestras Fuerzas Armadas, no le fue nada de mal en los boletines que tiraron a ganador. Los vimos cobrando casi en todas las carreras...

Observando al jockey Alberto Poblete,

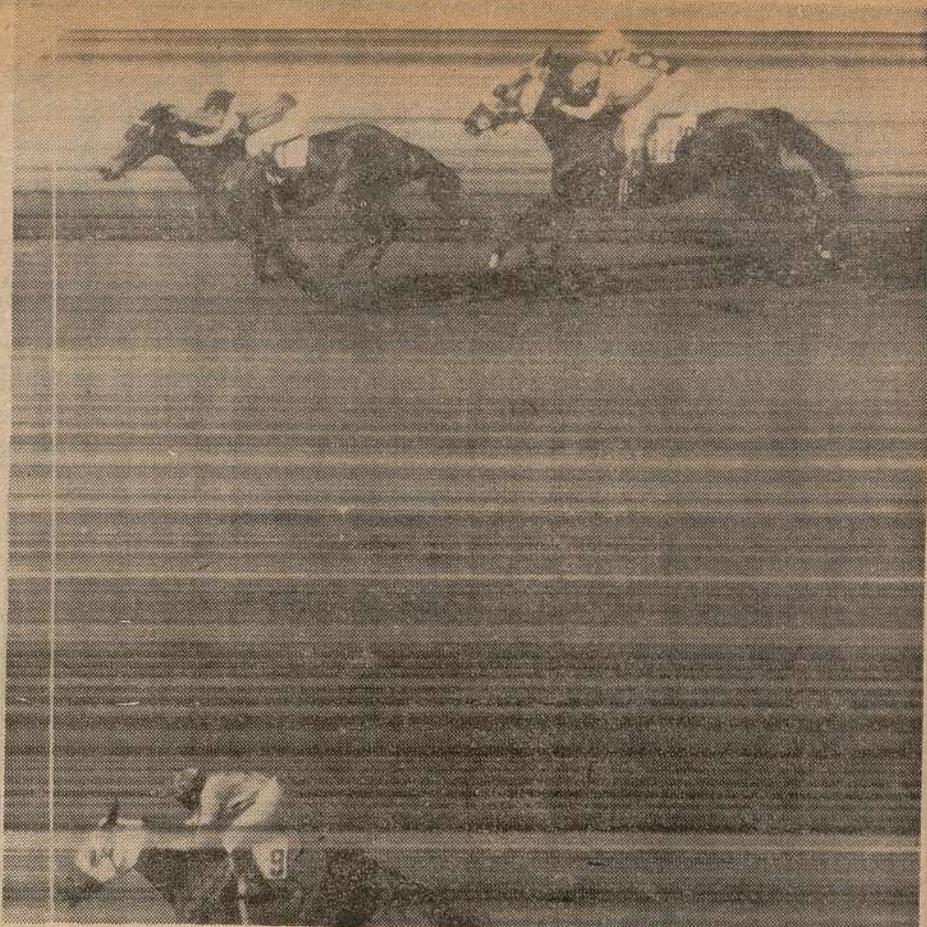
te, tan rico en condiciones naturales para la difícil profesión, vivió ayer una tarde feliz, al conquistar las dos pruebas principales. A ODIOSO lo sacó sin problemas del partidito, lo trajo a la expectativa para largar oportunamente frente a la punta de las Galerías y asegurar la victoria desde temprano. Con HUASO tuvo que pelearse bravamente a la yegua Parapetada, cuyo jockey era Pedro Ulloa, con quien luchó brava y limpiamente en los últimos 100 metros, consiguiendo sacar cabeza de diferencia a su favor. Ambos ejemplares vencedores corrieron con el N.º 6 en el mandil y son preparados por José Maldonado.

OTRAS NOTICIAS

A las 13 horas de ayer quedó cerrado el trato de ventas del crack PIDUCO. Conversamos con su entrenador, Juan Melero, quien nos dijo que el caballo está listo para correr el Gran Premio do Brasil. "Está en gran condición y ojalá caiga bastante agua en Río de Janeiro, porque el mío se desempeña admirablemente en canchales barrosos. Viajará el próximo domingo en la noche, junto a los otros ejemplares chilenos, para amanecer en Río".

JUAN DUARTE, jinete que sufrió una caída trabajando el lunes en la mañana, abandonó ayer la Clínica San Martín para regresar a control el próximo martes.

ERNESTO GUAJARDO, avezado y destacado látigo, concurre diariamente a la Clínica a colocarse luz y ser atendido por kinesiólogos.



REGALO DIEZ CUERPOS e igual se impuso con alto dividendo: la alazana MARINERA, se lució ante el Almirante Jorge Sabugo. Se cargó hacia afuera en toda la carrera y al final ganó por cabeza a la favorita Chica (Mancilla). El aprendiz Enrique Aguirre y su joven preparador Enrique Fuentes A., no suman 40 años, sacaron aplausos.

Por una cabeza...

Corrió pegada a las barandas exteriores y ganó: Eº 24.60

A veces la historia de un gran dividendo involucra espectacularidad. Este caso es uno de ellos. Ayer, en la segunda carrera del Club Hípico, la yegua de cuatro años MARINERA, en honor del Almirante Jorge Sabugo, presidente de la Confederación Deportiva de las Fuerzas Armadas, se rehizo de todas las embarradas que hizo desde la partida, para lucir corazón, guapeza y alzarse con una victoria de méritos.

ARRANCO HACIA AFUERA
Marinera llevaba la partida

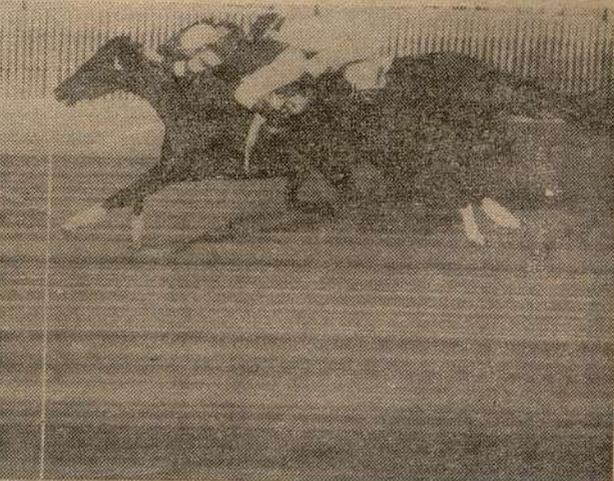
Nº 14 y fue el ejemplar que partió más abierto. Cuando Raúl Luco apretó el obturador y se abrieron simultáneamente todas las puertas del monumental partidito, Marinera arrancó hacia afuera, mientras todos sus rivales se plegaron hacia los palos, ya que la pista estaba apta por todas sus líneas. En la curva, todos pegados a los palos y la señorita Marinera rozando las barandas exteriores, regalando cualquier cantidad de cuerpos cuando enderezaron a tierra derecha. Frente al parque de autos, CHICA, favorita nuestra y del público, comenzó a sobresalir del grupo delantero. Llamaba la atención en la forma que el jinete Mancilla

parejó a Chica y en la misma meta la derrotó.

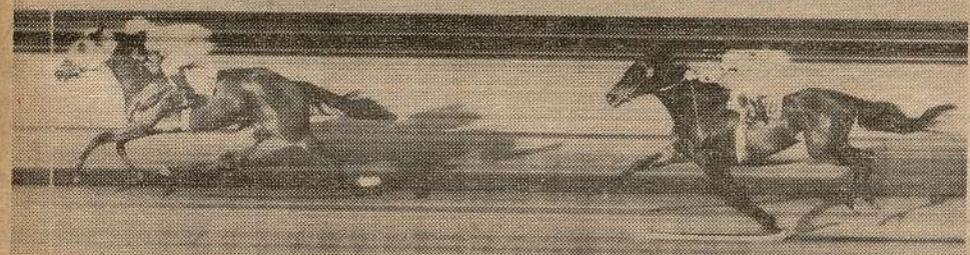
ENRIQUE FUENTES A., Muy felicitado era el joven trainer de Marinera. Enrique Fuentes A., hijo de Samuel Fuentes, afamado preparador, cuando nos acercamos en busca de su impresión:

—Estoy feliz. Completé mi triunfo N.º 13 desde noviembre del año pasado. La yegua tiene temperamento fuerte. Hace días corrió de reaparecida y se cargó hacia adentro, ganándose a su jinete. Fue novena. Para la carrera de hoy día le puse una rodelita por dentro, partieron y ahora arrancó hacia afuera. Cómo sería mi desazón, que bajé los prismáticos. Para todo el mundo, sin ninguna chance. Pero en las Galerías la vi con mucha fuerza con el jinete Enrique Aguirre, que nunca se entregó ni perdió las esperanzas, haciéndola correr. Al final era la que más corría y en dos saltos emparejó y ganó la carrera.

castigaba a la yegua a 200 metros del disco con dos cuerpos de ventaja. El se dio cuenta que Marinera volvió a la carga, siempre rozando las barandas exteriores en una acción de clase y coraje. A treinta metros del disco em-



Poblete (Huaso) le faltó el respeto al maestro Pedro Ulloa (Parapetada) y en llegada muy reñida venció por cabeza. Finalizada la carrera, Alberto Poblete subió al Palco del Directorio a recibir un lindo trofeo que representaba a un finasangre, departiendo cordialmente con altos oficiales de nuestras Fuerzas Armadas, quienes comentaron posteriormente la simpatía, ejemplar compostura y su amena charla, con que se condujo el jockey.



EL FAVORITO ODIOSO (Alberto Poblete) venció con facilidad en la carrera principal en honor de la Confederación Deportiva de las Fuerzas Armadas. Su jockey, que se ganó las dos principales, tuvo el excelente tino de salir bien del Partidito, que no le ocurriera ningún contratiempo en carrera y en las Galerías era seguro ganador.

Causó inquietud rodada de Leiva

"CONTUSION RENAL" determinó el eminente galeno Dr. Alfonso Rinsche, después de examinar al jinete regalón del Club Hípico, PEPITO LEIVA, un lolito de 16 años que cayó ayer de Lady Puritan donde comienza la tierra derecha de la pista del césped auxiliar del Club Hípico.

Una rodada más, pero tratándose del jinete-niño José Leiva, que todavía no lleva un año en la difícil y riesgosa profesión, causó alarma, expectación e inquietud en el núcleo de profesionales que forman los jockeys, preparadores, secretarios, capataces y gente del ambiente. La ambulancia lo recogió, el chico venía con dolores, encogido, y el médico de turno ordenó al personal de la ambulancia que siguiera con él, subiéndose, además, José Salfate, Inspector-Sanitario de la Caja de Previsión de los profesionales de la hípica. Quedó internado en la Clínica.

"PEPITO SE ENREDO", NOS DIJO L. MUÑOZ

BUSCAMOS al jockey de Isla de Maipo, Luis Muñoz, que venía corriendo a Amazón en el último lugar, detrás de Lady Puritan:

—Pepito quiso meter a la yegua por un hueco imposible, pegado a los palos. ¡No, Pepito!, le grité pero fue tarde, se fue de punta y el cabro cayó en las patas de mi yegua... Más no sé. Ojalá no tenga nada.

Amazón alcanzó a pegarle un cañazo en el costado a José Leiva, quedó tendido pero antes del minuto la ambulancia estuvo a su lado. Así comenzó la reunión extraordinaria de ayer en el Club, aparte del tradicional retraso.



EL JINETE-NIÑO JOSE LEIVA. Hijo de padres comerciantes, pero el lolito salió con su porfía, cambiando los libros por la huasca.

Es posible que algún día pueda curarse la albu-
mina, que se ha convertido
en una verdadera plaga en
numerosos países. Ello
ocurrirá, concretamente, si
se logra concluir con éxito
el trabajo que realiza en la
Facultad de Medicina de
Hanover, un grupo de in-
vestigadores. El médico Dr.
Klaus Dieter Rumpf inten-
ta aquí, desde hace años,
trasplantar células-islas o
células B que se encargan

en el páncreas de la pro-
ducción de insulina. En el
último congreso quirúrgico
alemán, el grupo de Hano-
ver informó de las expe-
riencias obtenidas en las
primeras pruebas realiza-
das con animales. Como ya
se esperaba, se desprende
de estos resultados que las
células-islas trasplantadas
se ven sometidas menos al
temido rechazo por los te-
jidos, que un páncreas
trasplantado completa-
mente.

Trasplante de células para los diabéticos

Las células-islas tras-
plantadas en el hígado de
las ratas se encargaban de

mantener durante siete
meses, el nivel normal de
insulina en los animales.

En el caso de las personas,
el trasplante de las célu-
las-islas se lleva cabo cuan-
do las inyecciones de insu-
lina no son capaces, por sí
solas, de normalizar el ín-
dice de azúcar en la san-
gre. Dado que los bioquí-
micos no lograron todavía
producir artificialmente in-
sulina, esta substancia ha
de ser obtenida del pán-
creas de vacas y cerdos.
Por este motivo, varios
consortios farmacéuticos
de la República Federal de

Alemania, intentan ahora
cultivar en tubos de ensa-
yo, células-B productoras
de insulina. Algunos éxitos
han logrado ya: bajo cer-
tas condiciones, las células
se reprodujeron durante
cuatro a cinco días. Empe-
ro entonces murieron por
causas todavía desconoci-
das. Los científicos están
esperanzados y confían po-
der lograr el cultivo más
prolongado de células-B,
mediante diferente ordena-
ción de los experimentos.

Autorizado por Decreto
Supremo N° 764 del
27 de Marzo de 1969

PRODUCTOS ALIMENTICIOS SUPREMA S.A.I.C. Balance General por el período comprendido entre el 1° de Enero de 1974 y el 31 de Diciembre de 1974

Capital Autorizado 2.000.000
Capital inscrito 2.000.000
Capital pagado 2.000.000
Reservas 492.151.608

ACTIVO	Ejercicio Actual		Totales Ejerci- cio anterior	PASIVO	Ejercicio Actual		Totales Ejerci- cio anterior
	Parciales	Totales			Parciales	Totales	
I DISPONIBLE				VII EXIGIBLE			
Caja	625.009			A corto plazo			
Bancos	2.732.495	10.364.405	3.297.845	Cuentas por pagar	33.500.729		
				Dobtos. por pagar	5.312.048		
II REALIZABLE				Impptos. e Impos. por pagar	9.235.421		
b) Existencias				Provisiones:			
Materias Primas	22.147.578			Gratificaciones	2.174.309		
c) Valores por cobrar o/p				Participaciones	3.453.211	53.675.709	7.173.459
Cuentas por Cobrar	34.159.650		10.362.846				
Ctas. Ctas. del personal	2.301.224	58.608.452		VIII TRANSITORIO			
				No Existe			
III TRANSITORIO							
Impto. Prov. Ley Renta	7.256.425			Sumas Parciales		53.675.709	7.173.459
Seguros Anticipados	5.274.780	12.531.205	1.138.695				
Sumas Parciales		81.594.062	14.799.386	IX NO EXIGIBLE			
				Capital:			
IV INMOVILIZADO				Capital autorizado suscri- to y pagado dividido en 2.000.000 de acciones de N° 1.- cada una	2.000.000		
Bienes Raíces	371.637.925			Reservas Sociales:			
Maquinarias	54.304.358			Legal	230.715		
Materiales Rodante	13.635.190			Futuros dividendos	2.949.325		
Enseres Muebles y Útiles	44.651.562			Eventualidades	368.366		
Instalaciones	7.220.616			Reservas Reglamentarias:			
Suma	491.449.645			Revalorización Cap. pro.	468.693.202		
Menos Dep. Anteriores	4.988.098			Leyes Especiales	20.000.000	494.151.608	88.512.579
Deprec. del Ejercicio	16.774.498	469.767.057	83.975.296	Utilidad del ejercicio	3.731.456		
Otras Inversiones				Menos Art. 35 N°2 Ley Rta.	0	3.731.456	3.142.781
Inversión DFL. 2		287.654	54.237				
V RESERVA							
No Existe							
TOTALES		551.558.773	98.828.819			551.558.773	98.828.819

CUENTAS DE ORDEN

DEBE	Ejercicio Actual		Totales Ejerci- cio anterior	HABER	Ejercicio Actual		Totales Ejerci- cio anterior
	Parciales	Totales			Parciales	Totales	
Documentación en Garantía	972.000	972.000	366.120	Responsab. por Gta. Directorio	972.000	972.000	366.120

CUENTAS DE RESULTADO

DEBITOS	Ejercicio Actual		Totales Ejerci- cio anterior	GANANCIAS	Ejercicio Actual		Totales Ejerci- cio anterior
	Parciales	Totales			Parciales	Totales	
1.- IMPRENTACIONES:				Ingresos de la Explotación	674.404.556		
Immobilizado	16.774.499	16.774.499	3.359.520	Menos Costo de la Explotación	438.484.291		
2.- GASTOS:				Producto Neto		235.920.265	28.133.532
a) Gastos Generales:				Otras Entradas		1.740.761	319.263
Salarios y Otras Remuneraciones	76.112.325						
Leyes Sociales	38.072.789						
Honorarios Varios	7.998.095						
Seguros	951.142						
Platos y Cargos	16.501.012						
Conservación de Activo	20.812.565						
Propaganda y Varios	6.554.898						
Gastos Legales	499.586						
Combustibles	14.817.633						
Energía, Agua y Gas	2.744.037						
Teléfono	1.337.956						
Artículos Escritorio	2.730.256						
Gastos Asso y Mantenición	630.435						
Estampillas Correos	25.040						
Donaciones	555.630						
Arriendo	117.328						
Materiales e Insumos	16.007.292	206.457.619	29.221.420				
b) Gastos Tributarios:							
Contribuciones	449.661						
Patentes	800.626						
Impuestos Varios	3.931.839	4.282.126	763.975				
c) Gastos Financieros:							
Gastos Bancarios		577.324	109.799				
3.- PROVISIONES							
Gratificación legal Empleados	2.174.309						
Participaciones	3.453.211	5.627.511	884.300				
4.- REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO							
Dieta por Asistencia a Sesiones		292.500	0				
5.- AJUSTE CAPITAL PROPIO							
Art. 35 N°2 ley de la renta		0	0				
Sumas		233.931.570	25.330.014				
Utilidad del Ejercicio		3.731.456	3.142.781				
TOTALES		237.663.026	28.472.795	TOTALES		237.663.026	28.472.795

NOTA: La valoración de inventarios se hizo en base a precio medio

Hernán Benítez V.
Reg. C.C. 11.861 Lic. N° 327455
CONTADOR

Juan Wagner Muñoz
CONTADOR

CERTIFICADO DE INSPECTORES DE CUENTAS

He revisado el Balance que antecede encontrando sus saldos conforme con los mostrados en el libro Mayor.

Jorge Muiraga Eleta
Inspector de Cuentas

Mantel Palomino Carrasco
Inspector de Cuentas

Santiago, Mayo de 1975

CASO INSA

Respuesta al Sr. Schiess

El Sr. Guillermo Schiess, desde Europa, ha roto su silencio la semana pasada, con una confusa inserción, —tal vez producto del nerviosismo del autor— titulada: "PARA MENTIR Y COMER PESCADO...".

Como el problema en discusión se encuentra ya definitivamente radicado ante los Tribunales de Justicia, no entraremos a polemizar con él por la prensa. Sin embargo, pensamos que la opinión pública merece información más completa sobre este asunto, la que damos a continuación.

FRUCTAL

El Sr. Schiess niega de hecho toda paternidad en la creación de la compañía FRUCTAL y con una desfachatez increíble afirma que: "la apertura de la tantas veces citada cuenta no depende de mi voluntad, ya que ni siquiera soy partícipe de Fructal, sino precisamente de la voluntad de General Tire".

Insertamos copia fotostática del acuerdo celebrado entre el Sr. Howard Swires y una de las firmas del "financista alemán" Sr. Guillermo Schiess, la ya famosa "Overseas Industry Development Est., Vaduz" con el "BANK IN LIECHTENSTEIN" representado por el Dr. Walter Nuener. (Director de varios de las empresas "europeas" del Sr. Schiess).

Consta en este documento que el Sr. Schiess puede actuar individualmente en la cuenta corriente, pudiendo girar hasta el 30 por ciento de los valores existentes.

En consecuencia, habiendo obtenido General Tire del Sr. Swires el 15 de marzo de 1974 la cesión parcial de los derechos en la cuenta, que se ha puesto a disposición del Gobierno de Chile, sólo falta el consentimiento del Sr. Schiess para que la cuenta pueda abrirse.

Según se desprende del documento que insertamos, el Sr. Schiess falsea los hechos:

AGENCY AGREEMENT

concluded between
 Mr. Howard Swires and Overseas Industry Development Est., Vaduz
 hereinafter called Principal, on the one hand
 and
 BANK IN LIECHTENSTEIN Limited, Vaduz,
 hereinafter called Agent, on the other.

The Principal herewith instructs and authorizes the Agent to act as his legal representative and to seek out or secure members to the Board of Directors of the Firm

FRUCTAL Finanz-Anstalt, Vaduz.

The Agent herewith accepts these instructions and authorization.

The Agent delegates as member(s) to the Board of Directors until further notice:

Dr. Walter Nuener, Schaan.

The Agent reserves the right at any time to substitute the above mentioned member(s) of the Board of Directors by other members, within his staff of employees, and is herewith empowered to take the resolutions and sign necessary for the legal registration of such changes. Such substitution are to be immediately notified to the Principal.

The Agent as well as the person(s) nominated by the Agent must act strictly in accordance with the instructions imparted to him/her by the Principal or persons empowered to act on behalf of the Principal.

The Agent and/or his delegates may only act independently (but still under no obligation to do so) where in his/her opinion urgent action is deemed necessary to protect the interests of the Principal, and where timely instructions cannot be obtained.

In addition to the Principal, the following person(s) is/are empowered to sign on the Agent's behalf:

Mr. Wilhelm Schiess, Schaan.
 up to a maximum of 30% of the total value.

The power to impart instructions is not limited, and remains expressly valid beyond the death of the Principal.

In consideration of the acceptance of this agreement by the Agent, it is hereby agreed that the Agent will receive a 10% remuneration of:

Sfr. 1.000.000.000 in words: one thousand five hundred million in advance.

Any additional cash disbursements are to be refunded separately.

Sfr. 1.000.000.000 Administration.
 Sfr. 500.000.000.000.000.

The Agent may without further reference debit the account of the Firm with his fees, and the Firm assumes joint liability for the same by signing of this agreement.

VI.

The Agent may at any time, and upon demand by the Principal is obliged to, resign from this agreement, relinquish his agency, and withdraw his name from the Board of Directors of the Firm, without giving any reasons for so doing.

VII.

The Principal accepts responsibility and liability for any damage suffered by the Agent and/or his nominees arising from the present agreement.

The Principal assumes expressly full responsibility and liability for actions undertaken and instructions given, of any kind whatsoever, by persons empowered to act on behalf of the Firm, and who may have been appointed either by the Principal directly, or upon his wish by the Board of Directors of the Firm.

VIII.

This agreement may be terminated by either of the parties. If it deemed to have been terminated retroactively if the Principal transfers fully or in part his rights of ownership in the Firm to third persons, even if this transfer has been proved to the Agent only unilaterally by the transferee.

IX.

Any disputes arising from this agreement shall be subject to the Law of Liechtenstein. The Court of Jurisdiction shall be Vaduz.

Vaduz,

PRINCIPAL

Howard Swires
 (H. Swires)
 Overseas Industry Development Est.
 Vaduz, Liechtenstein

AGENT

Walter Nuener
 BANK IN LIECHTENSTEIN
 Limited
 Schaan, Liechtenstein

15-3-74
 This will reconfirm previous declaration to the effect that 70% of Fructal Anstalt network is owned by Howard Swires and in the event of his death by the President General Tire International or whomever he designates, the remaining 30% is owned by Probacas Industriell-Handelsgesellschaft Establishment

PAGOS A EX FUNCIONARIOS UP

Del contrato que insertamos a continuación, firmado el 30 de agosto de 1971 por el Sr. Schiess con CORFO, se desprenden los beneficios que obtuvo el Sr. Schiess de sus relaciones con Anselmo Sule y Kurt Dreckmann.

1.0— La Compañía TRANSCOENICA vendió 11.210.140 acciones de INSA a CORFO. Este venta se hizo a un precio muy superior al

recibido por otros accionistas y se pagó en moneda dura en el extranjero.

2.0— CORFO le donó a Transcoenica un 10 por ciento de "Nylinsa" por sus actividades y esfuerzos en la coordinación de esta industria!

3.0— Por si la donación anterior fuere poca (que es nula), CORFO le garantiza a TRANSCOENICA (Schiess) una rentabilidad del 5 por ciento

anual neto pagadero en Hamburgo sobre US\$ 1.400.000,— a contar de 1971.

4.0— Pero hay más: no contentos los funcionarios UP con el trato dado al Sr. Schiess, le otorgan aún otro beneficio ilegal: "Terminada la cooperación entre Transcoenica e INSA, (CORFO) se obliga a pagar a Transcoenica la cantidad de

US\$ 1.400.000,— valor neto, pago que se efectuará en Hamburgo".

Frente a estos "beneficios" que obtuvo el Sr. Schiess con la firma del entonces vicepresidente de CORFO Kurt Dreckmann y la intermediación de su correligionario Anselmo Sule, estimamos que nadie podrá tener dudas de quien pagó el soborno.

CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION CHILE

CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION CHILE

CONVENIO DE FOMENTO DE LA PRODUCCION TRANSCOENICA IMPORT AND EXPORT S.A. S.

En Santiago de Chile, a 30 de Agosto de 1971, entre la Corporación de Fomento de la Producción, en adelante "la Corporación", organismo de administración pública, con sede en esta ciudad, representada por su Vicepresidente Ejecutivo, don Kurt Dreckmann Lafen, de una parte, en una parte, y Transcoenica Import and Export S.A. S., en adelante "Transcoenica", con sede en Hamburgo, 2000 Hamburg 2, Chilean A/La Alemania Federal, representada por don Guillermo Schiess Brunnshardt, se conviene lo siguiente:

PRIMERO: Por Acuerdo N° 10.338, de 23 de Junio de 1971, adoptado por el Consejo de la Corporación de Fomento, en adelante la Corporación, se autorizó a su Vicepresidente Ejecutivo para celebrar acciones de la Industria Nacional de Neumáticos S.A. - INSA, facultados, además, para celebrar todos los contratos y actos jurídicos necesarios para perfeccionarlas.

SEGUNDO: Fundado en la autorización concedida por dicho Acuerdo, por instrumento privado de esta misma fecha la Corporación compró a Transcoenica Import and Export S.A. S. 11.210.140 acciones de INSA en los términos y condiciones que en dicho instrumento se indican.

TERCERO: Las partes dejan establecido que ha sido condición determinante de la celebración de la compraventa de acciones a que se refiere la cláusula anterior, las estipulaciones complementarias que a continuación se

CUARTO: La Corporación reconocerá a Transcoenica, de acuerdo a lo convenido entre General Tire, INSA y Transcoenica, una participación de un 10% neto, en el proyecto "Nylinsa", por sus actividades y esfuerzos en la coordinación de esta industria, la obtención de líneas "líneas" y los financiamientos para su instalación provenientes de Europa.

QUINTO: El valor que se asigna a dicha participación es de US\$ 1.400.000,— moneda de los Estados Unidos de Norteamérica, que se distribuye de acuerdo a la siguiente pauta:

1972	US\$ 400.000,—
1973	US\$ 120.000,—
1974	US\$ 120.000,—
1975	US\$ 120.000,—
1976	US\$ 120.000,—
1977	US\$ 120.000,—
1978	US\$ 120.000,—
1979	US\$ 120.000,—

Transcoenica se compromete a mantener la inversión a largo plazo señalada, mientras subsista la actual cooperación con Industria Nacional de Neumáticos S.A. - INSA.

SEXTO: La Corporación garantizará a Transcoenica una rentabilidad del 5% anual neto, pagadero en Hamburgo en la moneda estipulada, al final de cada año calendario, sobre las inversiones relacionadas en la cláusula quinta de este convenio complementario.

SEPTIMO: La Corporación, terminada la cooperación entre Transcoenica e INSA, se obliga a pagar a Transcoenica la cantidad de US\$ 1.400.000,—

valor neto, pago que se efectuará en Hamburgo.

ARTICULO 1: Cualquiera dificultad que se suscite con motivo de la interpretación, aplicación o cumplimiento de este convenio complementario a la compraventa de que trata este instrumento, será resuelta en única instancia y sin ulterior recurso por don Felipe Herrera Lazo, en calidad de árbitro arbitrador y, en su defecto, por don Eugenio Velasco Intelleter en la misma calidad. En todo caso, las partes declarar que con respecto a los contratos que constan de este instrumento, regirá la legislación chilena.

ARTICULO 2: Será de cargo de la Corporación todo impuesto, gravamen o desembolso que pudiese afectar o gravar esta operación y/o los valores que según este convenio debe percibir Transcoenica.

ARTICULO 3: El presente convenio se extiende en tres páginas, el cual se firma en seis ejemplares de idéntico tenor y fecha, quedando cuatro en poder de la Corporación y dos en poder de Transcoenica.

ARTICULO CUARTO: El poder con que actúa don Guillermo Schiess Brunnshardt por Transcoenica obra en la Oficina Central de Transcoenica Import and Export S.A. S. en Hamburgo.

CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

Kurt Dreckmann Lafen
 VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

TRANSCOENICA IMPORT AND EXPORT S.A. S.

EMPLAZAMIENTOS

El Sr. Schiess se queja de haber sido empleado por nosotros para venir a Chile y dice que está dispuesto a venir siempre que lo acompañen en el mismo avión diversas personas.

Cabe preguntarse:

Si el Sr. Schiess es inocente, ¿por qué pone condiciones para venir a Chile y por qué en sus viajes

recientes ha llegado sólo hasta Buenos Aires donde convoca a sus abogados?

En realidad, el Sr. Schiess podría ahorrarse el viaje con un acto muy simple que puede ejecutar en

Europa: abriendo la cuenta de FRUCTAL y, al igual que General Tire, poniéndola a disposición de los autoridades chilenas.

THE GENERAL TIRE & RUBBER CO.

El feto es como un "pequeño astronauta"

- Aprende a comer, bebiendo líquido amniótico
- Hace gimnasia y da saltos mortales
- Aspectos desconocidos revela doctora australiana

■ LOS fetos son como los astronautas. Se mueven, desplazan, dan volteretas, hacen gimnasia y otra serie de movimientos en el vientre materno. Es capaz de reaccionar frente a los ruidos y movimientos de su madre, cada vez que sea necesario a partir del tercer mes de gestación. Estas y otras muchas observaciones hizo la doctora australiana Margaret Liley, del Hospital de Auckland, apoyada por su marido, William Liley.

La pareja de científicos descubrió insospechados aspectos de la vida intrauterina, cuando el doctor Liley perfeccionó un método para hacer transfusiones de sangre en el útero materno a niños que aún no habían nacido.

FETOLOGIA

■ La fetología, que es la nueva ciencia que estudia la vida del ser en el interior del seno materno, permitió a la doctora observar que los fetos nadan en el líquido amniótico ya en el tercer mes. El feto tiene aquí siete centímetros de largo y pesa sólo 25 gramos.

En otros casos, vieron a los "pequeños astronautas" realizar dos saltos mortales en el curso de pocos minutos. Ma-

nos y piernas entran en forma permanente en movimiento. A medida que el niño por nacer crece, sus movimientos se vuelven menos libres y tiende a buscar la posición más cómoda.

Cuando la madre está de pie, el feto está cómodamente suspendido, como si estuviera tendido en una hamaca. Pero, cuando la madre se acuesta y el pequeño choca con su columna vertebral, rueda volviéndose hacia un costado.

Lo notorio: la acción que desarrollan en el interior les sirve para fortalecer sus músculos que en la práctica es la fuerza que tendrán al nacer.

"A veces, el primogénito puede parecer menos activo que los hermanos, agrega la

estudiosa, porque el tono muscular del útero es más elevado en la primera gravidez y ofrece una resistencia mayor a los movimientos del pequeño", señala la doctora.

Durante la gestación los esposos Liley observaron que el feto aprende también a comer, bebiendo el líquido amniótico. Hacia la 14.ª semana de vida, el niño empieza a succionar e ingerir, lo que le permite sobrevivir después del nacimiento. El líquido es eliminado por los riñones.

Lo importante según los investigadores, es que los médicos y los padres comiencen a considerar el feto no como un ser vegetativo sino como individuo vital.

Los Liley descubrieron, además que el feto escucha muchos sonidos. Desde el latido cardíaco de la madre al ruido del tubo de escape de un automóvil, a las burbujas de gas de la champaña o cerveza que bebe la madre, hacen reaccionar al pequeño que inmediatamente se mueve.

Según viejos prejuicios el llanto, la risa y los gritos de la madre pueden traumatizar al niño para siempre. Estos sonidos según la doctora, no pueden provocar en el niño alteraciones emocionales. Una respuesta emotiva nace sólo en relación a una experiencia vivida: un ruido no significa nada para el feto, porque no lo asocia con nada.



■ DURANTE muchos años los rusos se resistieron a la bebida más popular del mundo occidental. Sin embargo, desde 1972 se consume con gran éxito. Hasta Leonid Brezhnev ríe con ella.

La Pepsi-Cola ya llegó al Kremlin

■ ALREDEDOR de 250 millones de personas toman a diario Coca o

Pepsi Cola. Cada 24 horas se embotellan más de 50 millones de litros de estas bebidas. Y la venta anual en los 5 continentes asciende a 4 mil millones de dólares. Querer aumentarlas parecía casi imposible puesto que durante muchos años los países comunistas no se interesaron por las "colas", puesto que representaban la imagen del mundo capitalista.

Sin embargo, en 1972 el presidente de la Pepsi Cola, Donald M. Kendall, consiguió la concesión para construir una embotelladora en Noworossisk, a la orilla del Mar Negro. El capitalista de New York arregló este negocio a base de trueque. La materia prima de la Pepsi por champagne de la Crimea, Wodka, y coñac ruso. En junio del año pasado pudo, por fin, entregar la primera

botella de Pepsi Cola a Leonid Brezhnev, que de buen humor accedió posar con la botellita en sus oficinas en el Kremlin.

La Coca Cola tiene también algunas embotelladoras en los países comunistas, pero no ha podido llegar hasta Rusia. A Kruschef le gustó bastante esta bebida durante la visita que hizo a EE.UU. al final de la década del 50, pero las negociaciones no llegaron a ningún fin. Los rusos exigieron que se les entregara después de cinco años la receta secreta de la materia prima, que es tan bien guardada como el oro de Fort Knox. En la central de la Coca Cola, en Atlanta (Georgia), únicamente dos personas conocen el alma secreta de la Coca Cola, el químico jefe y otro personaje supersecreto. Razón suficiente para el fracaso de las negociaciones entre Rusia y la Coca Cola.

Cooperativa Agrícola Chilena de Criadores de Cerdos Ltda. JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS

De acuerdo a lo estipulado en los Estatutos de esta Cooperativa, nos permitimos citar a Ud. a JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS en los salones de la Sociedad Nacional de Agricultura, Tenderini 187, 4.º piso, Santiago, para el día 28 de julio de 1975, a las 9.15 horas en 1.ª citación y a las 9.45 horas en 2.ª citación con el objeto de tratar los siguientes puntos:

- 1.— Balance General y Memoria correspondiente al Ejercicio comprendido entre Julio de 1973 y Junio de 1974.
- 2.— Proyecto y distribución del remanente.
- 3.— Elección de la totalidad del Consejo de Administración.
- 4.— Elección de Miembros de la Junta de Vigilancia.

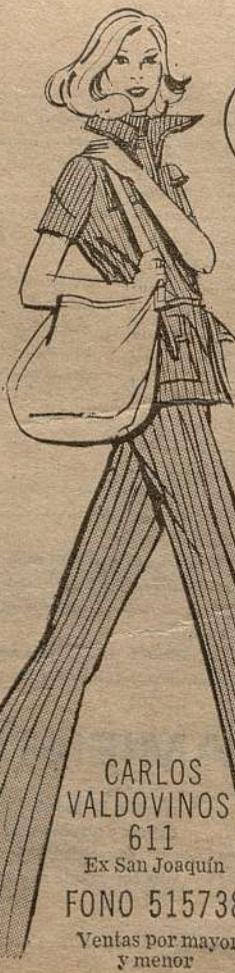
Junta General Extraordinaria de Socios

Cítase a JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE SOCIOS a continuación de la JUNTA GENERAL ORDINARIA para el mismo día, a las 10.30 horas en 1.ª citación y a las 10.35 horas en 2.ª citación, con el objeto de tratar y resolver sobre la Reforma a los Estatutos Sociales en los siguientes puntos:

- a) Reglamentar la restitución de aportes de capital en caso de renuncia o fallecimiento.
- b) Reglamentar los aportes de capital que deben realizar los nuevos socios.
- c) El interés que devenguen los aportes de capital.
- d) Adecuar las normas sobre revalorización del capital propio a la nueva legislación.
- e) Suprimir el voto por poder.
- f) Aumentar el número de integrantes del Consejo de Administración de 5 a 7.
- g) Establecer el fondo de asistencia técnica y educación Cooperativa.
- h) Adoptar las demás modificaciones que sean consecuencia de las mencionadas anteriormente. Como asimismo, los artículos transitorios necesarios para la constitución de Consejo de Administración, atendiendo el aumento de su número.

Rayen Textil

entró a la pelea



OFERTA
COTELE FANTASIA
1,45 de ancho
Eº 16.900

PARA PANTALONES,
CASACAS Y TAPICERIA
completo surtido
de colores

DEPOSITO
DE
FABRICA

RAYEN
TEXTIL
LTDA.

CARLOS
VALDOVINOS
611

Ex San Joaquín

FONO 515738

Ventas por mayor
y menor

ESTE MUNDO LOCO... LOCO

"INFORMATICA" EN MUSEO MILANES

■ Una sección dedicada a la elaboración automática de los datos, es decir a la "informática", fue inaugurada en el Museo Nacional de la Ciencia y de la Técnica. La sección, realizada por la "IBM Italia", presenta una panorámica de las calculadoras del siglo XVIII a las máquinas electromecánicas y los más modernos calculadores electrónicos.

Entre los "antepasados" del elaborador se exponen la máquina sumadora de Pascal y las máquinas de fichas perforadas de Herman Hollerith. La primera realizada por el matemático y filósofo francés en 1642 para facilitar los cálculos del padre, cobrador de impuestos, demostró la posibilidad de resolver cuentas de manera puramente mecánica.

Las máquinas de Holle-

rith, en cambio, fueron ideadas para el censo estadounidense de 1890.

CIERRAN CARCEL

■ Mientras en la gran mayoría de las cárceles de Colombia se acusa un exceso de detenidos, en la colonia penal de Alaska, cercana a la población de Buga, se ha hecho el anuncio de que será cerrada... por falta de presos.

La paradójica situación se ha presentado, según directivos de este penal, debido a que los presos que actualmente se encuentran allí, lo abandonaron por penas cumplidas.

En vista de esta circunstancia, se informó que los guardianes serán trasladados a cárceles de las ciudades de Buga y Cali.

De llevarse a efecto el anuncio, sería la primera vez en el país que un establecimiento carcelario fuera cerrado por carencia de presos.

VEHICULO EXPERIMENTAL: NO CONTAMINA EL AIRE

■ LOS PUNTOS neurálgicos de las investigaciones y trabajos de perfeccionamiento de la Mercedes, orientados hacia el futuro, se encuentran en los sectores de la mejora de la seguridad en el automóvil, una polución mínima del ambiente y el análisis de alternativas al carburante actual. En lo que concierne a la investigación de las alternativas a los sistemas de impulsión, se estudian en la actualidad nuevos carburantes. Los experimentos con hidrógeno y metanol han arrojado hasta ahora prometedores resultados. La Daimler-Benz participa intensamente en el programa de investigación de nuevos carburantes promocionado por el gobierno federal. En nuestra fotografía, un vehículo experimental.



Meditación trascendental reduce ingestión de drogas

■ LA MEDITACION trascendental, puesta de moda por el Maharishi Mahesh Yogi, es una técnica antiquísima. Produce un estado de relajación tan grande que en los Estados Unidos se la ha comenzado a adoptar en los hospitales, cárceles y universidades.

Los relatores en el Simposio sobre la "neurofisiología de la meditación trascendental: un nuevo estado de conciencia", que acaba de celebrarse en la Universidad de Columbia, fueron: el doctor Cravanel, de la Universidad estadounidense de Cincinnati; el doctor Arenander, de la Universidad de Wisconsin, y el doctor Pancheri, de la Universidad de Roma. Se han discutido ampliamente los resultados de investigaciones científicas que se han realizado hasta ahora sobre la "meditación trascendental" y se examina las diversas posibilidades

de aplicación de esta técnica para la solución de numerosos y heterogéneos problemas. **MUY ANTIGUA** ■ La "meditación trascendental" es una técnica antiquísima, traída al conocimiento de todo el mundo por una de las mayores personalidades de la filosofía india, Maharishi Mahesh Yogi, y que ha sido controlada en sus efectos extraordinariamente beneficiosos por centenares de experimentos científicos. No se trata de una religión, ni implica una técnica complicada. Según las ciencias físicas, cada elemento está constituido por estratos

de energía. Por debajo del estrato más delgado del campo material y relativo, dice Maharishi, está el campo abstracto, absoluto, del Ser trascendental. No se trata de materia ni de energía, sino de puro Ser, y se manifiesta en múltiples formas. La "meditación trascendental sirve precisamente para experimentar el Ser, el Uno, el centro de nuestra existencia: más allá de la relatividad de lo cotidiano, de las percepciones de los sentidos, más allá del mismo pensamiento. Es una "interiorización de la atención a los nive-

les más sutiles del pensamiento, hasta que el espíritu trasciende el estado más sutil de este mismo pensamiento y llega a la surgente". La meditación trascendental puede definirse como una técnica para

remover los stress: lo que más ha impresionado a los científicos es que el proceso psíquico provocado por esta técnica es exactamente lo contrario del mecanismo de acumulación de los stress. El di-

namismo y la lucidez de nuestras actividades dependen de la profundidad de nuestro reposo: la "meditación trascendental", induciendo un estado de tranquilidad aún más profundo que el sueño, influencia también a la vida consciente.

LOS BENEFICIOS ■ Los beneficios de la "meditación trascendental" son muchos. Citaremos algunos: disminución del latido cardíaco y del ritmo respiratorio (4 ó 5 respiraciones por minuto, que indica un relajamiento muy grande); un reposo mental mayor que el que nos depara el sueño; mayor eficiencia cardiovascular; reducción de la presión en los hipertensos; mayor percepción, memoria y capacidad de aprendizaje; aumento de la espontaneidad y de la estabilidad emocional; disminución de las inhibiciones, de la agresividad, del insomnio; mayor resistencia orgánica a todas las enfermedades; aumento del coeficiente de inteligencia; desintoxicación: un test estadounidense revela una disminución del 60 por ciento de los consumidores de LSD, del 70 por ciento de los de marihuana y del 80 por ciento de otros estupefacientes. Por esto en los Estados Unidos la "meditación trascendental" no sólo ha entrado en los hospitales, en las universidades y en las cárceles, sino también en los cuarteles y hasta en la NASA.

Curiosidades científicas

VELOCIDAD DE IMPRESION

■ 167 páginas de 80 renglones, o sea, 13.300 renglones por minuto; esta es la velocidad de impresión de una nueva máquina, la "IBM" 3800. Para imprimir "La Odisea" emplea menos de 60 segundos, página por página.

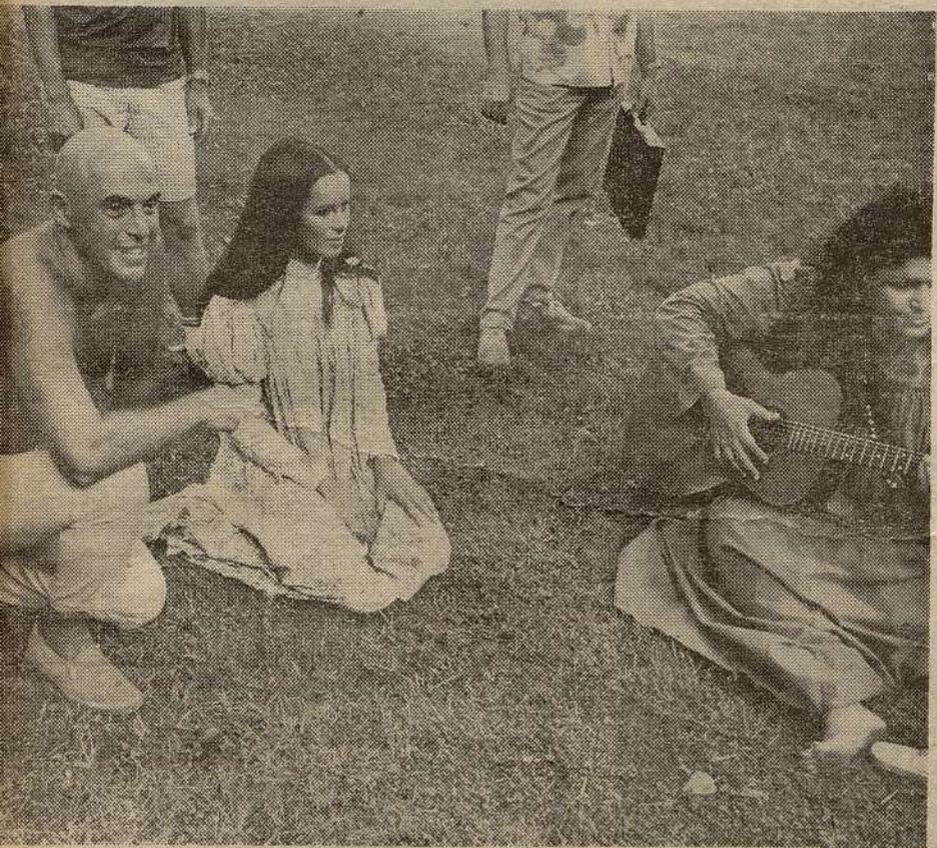
¿Dónde está el secreto de esta velocidad? En la nueva imponente los tipos no son "golpeados" directamente sobre el papel, como se acostumbra, sino se originan en un haz de luz Laser de baja potencia que impresiona una superficie fotoconductor. Los tipos son luego trasladados a la página por un proceso electrostático. La imprenta nueva emplea una vasta gama de tipos, de formas y dimensiones distintas, en diagramas de gran variedad.

MUJERES QUE TRABAJAN

■ Un informe redactado por una comisión de expertos de la Organización Mundial del Trabajo, en ocasión del Año Internacional de la Mujer, fue sometido a examen por la Conferencia Internacional del Trabajo.

A pesar de los procedimientos llevados a cabo en numerosos países para lograr la igualdad en las retribuciones, la discriminación entre empleados y empleadas en materia de salarios se encuentra ampliamente difundida, tanto que se refiere a la mayoría de los 560 millones de mujeres ocupadas (en actividad), que constituyen un tercio de la mano de obra mundial. El informe analiza les le

■ LA meditación trascendental se ha comenzado a estudiar seriamente para ver qué posibilidades hay de aplicarla a distintos problemas sociales.



Fábrica de Termos y Artículos Plásticos
TERMOKOHN S. A.
Por acuerdo de Directorio, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad, para el día 31 de Julio próximo, a las 8.30 horas, en Rodrigo de Araya N.º 2433, a fin de pronunciarse sobre la Memoria y Balances al 31 de Diciembre de 1973 y 31 de Diciembre de 1974. Corresponde también a la Junta elegir a dos inspectores de cuenta por el próximo periodo.
EL PRESIDENTE
CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS
Para los efectos de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 28 al 31 de Julio, ambas fechas inclusive.
EL GERENTE

YESO ROMERAL S. A.
PAGO DE DIVIDENDOS
Se comunica a los señores accionistas, que el Directorio ha acordado distribuir un dividendo provisional de Eº 30 por acción, con cargo a las utilidades del ejercicio que finalizará el 31 de diciembre de 1975. El pago de este dividendo puede ser retirado en las oficinas de la Sociedad, calle San Antonio N.º 510, Of. 402, a partir del 30 de julio de 1975.
CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS
Para los efectos del pago del dividendo el Registro permanecerá cerrado desde el 23 al 31 de julio de 1975, ambas fechas inclusive.
LUIS SCHMIDT H. Presidente
ERWIN FENZ K. Gerente
SANTIAGO, Julio de 1975.—

VAMOS A SALIR ANTES ...
USTED TAMBIEN PONGALE EL HOMBRO
COLABORACION DEL CIRCULO DE PUBLICISTAS Y MEDIOS DE COMUNICACION

■ DOS mellizas argentinas cantantes de tangos son la atracción principal de la actual "Bravísima", del Humoresque. Se trata de Marcela y Fernanda, de 13 años de edad, quienes sin aires de estrella, ni poses y con la sencillez y alegría propias de su edad, conquistan cada día aplausos, elogios y ofertas.

Venían por quince días y se quedarán un mes. Además, grabarán un long-play para un sello nacional y estarán en "Sábados Gigantes" y "Cuádrase con su cuadra", de Canal 13. En el verano volverán para realizar una gira por el país y actuar en el Casino de Viña del Mar.

"La gente nos trata divino, tanto el público como quienes trabajan con nosotros. Mientras cantamos "Princesita..." de la canción "Pregonera", las chicas del ballet la entonan también. Además, Marcela hace de apuntadora en los sketches y yo los efectos especiales. Ruido de pasos, quebrados y qué sé yo". Fernanda está muy entusiasmada con su primera salida al extranjero como artista y junto a su hermana, Marcela, nos relata con entusiasmo los detalles de su vida artística.

"Cantamos desde los 5 años. Eso sí, lo hacíamos en familia y acompañadas por unos primos que tocan el piano y la guitarra. Profesionalmente empezamos en el '73 al presentarnos a un concurso en televisión, "El tango del millón", en el Canal 11 de Buenos Aires".

Allí ellas alcanzaron a intervenir una sola vez. "Después de eso fuimos sacadas de la competencia y se nos regalaron los premios como si hubiéramos ganado. El concurso siguió adelante y a nosotros

elija hoy...

DANZAS FOLKLORICAS

■ A las 18.30 horas en la Casa de la Cultura de la Municipalidad de Ñuñoa se presenta Sergio Robert, con su espectáculo de Danzas de América. El programa comprende Rituales y Danzas Indígenas de Ecuador, Estados Unidos, Argentina, Bolivia, Venezuela, etc., interpretadas con la música y trajes típicos de cada región.

La entrada es libre.

CONCIERTO

■ Prosigue la Temporada Filarmónica en el Teatro Municipal, a las 19 horas.

CORO

PREUNIVERSITARIO

■ A las 19 hrs., en el Instituto Chileno Alemán, se presentará el Coro Preuniversitario, en el ciclo coral organizado por el Grupo Cámara Chile. El grupo vocal invitado está bajo la dirección de Héctor Ramos y el programa comprende obras de Arkadelt, Vivaldi,

Pergolesi, Remondi, Bach y Lassus.

CHARLA TEATRAL

■ Dentro del ciclo de charlas sobre el teatro musical americano, a las 18.30 se ofrecerá otra sesión, con proyecciones y fragmentos musicales con grabaciones inéditas. Dos especialistas en la materia, Kerry Onate, director de la Cinéteca, Miguel Letelier, compositor y organista, disertarán sobre "la obra de Vincent Minnelli", "la música negra en el teatro", etc.

RETRETA

■ En la Plaza de Armas toca el Ofón Municipal, de 18 a 19 horas.

JUEVES MUSICALES

■ Otra sesión de música moderna, creada por compositores jóvenes, chilenos, se ofrece a las 19 horas en el Teatro Municipal de Las Condes. Esta tarde se interpretará rock sinfónico contemporáneo.

CON "MARCELA Y FERNANDA":

Armonías juveniles para tangos viejos

Por Italo Passalacqua C.

nos contrataron como profesionales".

Uno de los obsequios fue una bicicleta. "No nos peleábamos, pues ya teníamos una. Además, nos debíamos preparar con mucho entusiasmo para poseer repertorio, ya que en "El tango del millón" estuvimos durante 4 meses".

ARMONIZACIONES

■ Marcela insiste en que ellas mismas hacen las armonizaciones de los tangos que interpretan y agrega: "aunque nadie nos crea".

Después de esa buena impresión dejada en el concurso televisivo, Marcela y Fernanda empezaron una carrera artística rápida y prometedora.

"Estuvimos en "Matinée" del mismo canal, luego en el 9 en "Grandes valores del tango"; en "Los nuevos", del 7, para luego pasar a estar a comienzos de este año durante dos meses todos los sábados de 11.30 a 12.30 del día en "Mujeres de hoy".

Junto a todo esto, actuaron en el teatro "Sánchez-Discépolo", de la calle Corrientes, en "Qué te pasa Buenos Aires", una comedia musical con la historia del tango desde el candombe hasta nuestros días. "Allí cerrábamos el espectáculo y actuábamos junto a Goyeneche, Atilio Stampone y Virginia Luque. Aquí nos contrataron para grabar un long-play, para Ricordi, con canciones didáctico-infantiles. Además, animábamos fiestas de pequeños, disfrazándonos, cantando, haciendo mimos y, en fin, lo que viniera".

CANTINAS

■ Sus actuaciones personales han estado circunscritas a dos cantinas bonaerenses: "El tropezón" y "Cantina de Argentina Ledesma", donde hacían un show junto al anfitrión y lugar donde fueron vistas y contratadas por Julio Tapia, chileno que ahora es el representante del dúo.

"Las traje aprovechando las vacaciones de invierno de ellas y, originalmente, por 15 días. En vista del éxito obtenido se quedarán un mes y han pedido permiso en su escuela para permanecer aquí durante este tiempo. Además del Humoresque, ellas harán unos especiales para "Cuádrase con su cuadra", de Canal 13 y es

tarán este sábado en "Sábados Gigantes". Junto a esto, harán un largaduración para el sello Odeón o Caracol. Eso lo estamos decidiendo. En realidad, he tenido muchas ofertas más, pero no las puedo cansar. No hay que olvidarse que sólo tienen 13 años".

Marcela y Fernanda quieren seguir combinando su carrera artística con el colegio. "Estamos en primero en el Comercial N° 7, donde tenemos muchas chicas amigas. Además, volveremos en el verano a Chile, para realizar una gira por el país y cantar en el Casino de Viña del Mar. El tío Julio quiere llevarnos después a toda Centroamérica, Colombia y otros países donde gustan del tango".

El repertorio, elegido por ellas mismas, consulta los siguientes títulos: "Percai", "Pregonera", "La Pastora", "Selección de Gardel", "Trenzas", "Cuartito Azul" y muchos otros.

"Siempre esperamos entregar algo novedoso, alegre, juvenil y que tenga "punch".



■ MARCELA y Fernanda Pereira enfrentan el futuro artístico con sus "amorosos" 13 años y una gran calidad.

MAÑANA:

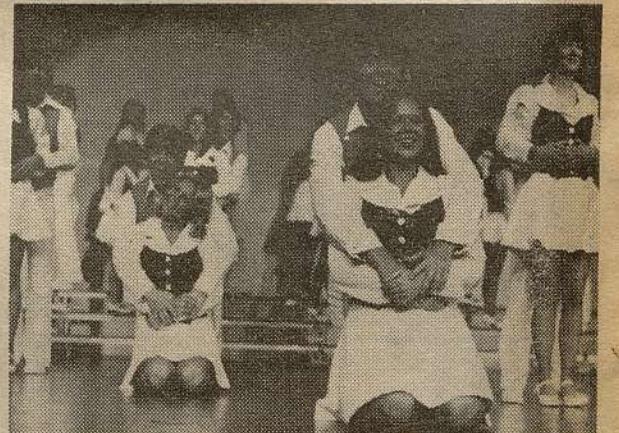
Conjunto coral americano actúa en el Teatro I. E. M.

■ Mañana en el Teatro IEM, a las 19 horas, se presentará el conjunto coral norteamericano "Musical Americans" con el auspicio de la Embajada de ese país.

El grupo visitante está integrado por 165 estudiantes del colegio Rio Hondo de Whittier y está considerado como uno de los mejores coros juveniles americanos.

Formado en 1965 por el profesor de música K. Gene Simmonds, ha realizado permanentes giras a través de veinte países, entre los que se encuentran Rusia, Hungría, Yugoslavia, China y Japón.

El programa que presenta "Musical Americans" es variado en sus diversos estilos musicales: desde los clásicos hasta las últimas tendencias de la música popular. Combina la



música, el canto y la danza. El programa que se ha seleccionado para su presentación chilena, incluye la Misa Criolla, del compositor argentino Ariel Ramirez, Las lamentaciones de Jeremías, de Alberto Ginastera; Trilogía del folklore americano, de Stephen Foster; composiciones de la obra "love", de Gershwin y Foster; spirituals y aires latinos.

■ PRESENTADO por la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la "U", el "Musical Americans", ofrecerá un completo espectáculo de canto y danza.

Teatro de la UTE cambia horarios

■ El teatro "Teknos", de la Universidad Técnica que presenta "La viuda astuta", en la Sala Camilo Henríquez, modificará sus horarios a partir del próximo martes 29, para dar mayores facilidades a los estudiantes que aún no han visto la obra de Goldoni.

Los martes, miércoles y jueves, las funciones se harán a las 16 horas, dedicadas especialmente para el estudiante. Los viernes, sábados y domingos, continuarán a las 19 horas en su horario habitual.

AMPARITO JIMENEZ

ADORABLE REINA DE LA CUMBIA

JAIME SOVAL

VOZ Y GUITARRA



L'ÉTOILE
¡ULTIMOS DIAS!

Hotel Sheraton-San Cristobal
Haga su reserva

TODOS LOS JUEVES A LAS 20 HRS.

JAZZ

EN EL

HOTEL TUPAHUE

CON
LUCHO CORDOVA
Y SUS INVITADOS
DANIEL LENCINA TROMPETA
RONNIE KNOLLER PIANO
TOSCANO VIDAL CONTRABAJO

ESTA SEMANA DESTACAMOS
UNA INVITACION SORPRESA

HUSA

6 hoteles con calor de hogar

OFERTA AMERICANA DAMASCOS CENTAURO

TARRO 560 GRS.

E° 990.-

AUTO-SERVICIO
VERSAILLES
SAN DIEGO 202
esq. TARAPACA

UN PERSONAJE DE HOLLYWOOD:

"El público chileno es inteligente y sofisticado" dice Tony Navarro

- Alto ejecutivo de Warner Bros trajo el film "Infierno en la torre", que costó 15 millones de dólares
- Se rodó como homenaje a los bomberos del mundo
- Próximas películas que llegarán: "Todos los hombres del Presidente", "Yakuza", "Barry Lyndon" y "Pecado venial"

Por María Eugenia Di Doménico

■ José Antonio Navarro, más conocido entre nosotros (y también en Hollywood) como Tony Navarro, es uno de los nuevos personajes de la meca del cine. Aunque no es actor ni director ni productor, está íntimamente relacionado con el mundo de las grandes luminarias. Se desempeña desde hace años como Director de Publicidad y Relaciones Públicas de la Warner Bros, además de ser uno de los miembros de la Academia que concede anualmente el premio Oscar.

Por su agitada vida, de país en país (sólo vive en Los Angeles, en su casa, dos meses al año), conoce a la casi totalidad de los artistas de cine. Compartió durante algunos meses su departamento con el desaparecido James Dean; es compadre de Liz y gran amigo de Fellini y Sofía Loren.

De una personalidad magnética, extravertido socialmente, tiene gran facilidad para hacer amigos y negocios. Es el mejor vendedor de la imagen de la Warner. En veinticuatro horas en nuestro país, logró organizar cuatro premieres para la película "Infierno en la Torre", uno de los filmes que lo trajo por segunda vez a nuestro país.

Conversador por excelencia, Tony ama las joyas, sobre todo de oro, y echa de menos su Mercedes Benz, forrado en visón, que debe usar su hermana mientras él viaja por el mundo.

Es un relacionador público por excelencia. Y no sólo lo hace con respecto a la compañía que representa, sino consigo mismo. Proyecta por

donde va la imagen de la Warner, a la cual le dedica veinticinco horas, horas que sólo comparte con su libro (que jamás lo abandona) de

Astrología. Es un ferviente admirador de esta ciencia, como un creyente absoluto del renacimiento de Hollywood y un amante fervoroso de la buena vida y el buen vestir. Pero más allá del hombre de negocios, del cineasta por excelencia, Tony es un auténtico amigo. A pesar de sus correrías por el Nuevo y Viejo Mundo, tiene tiempo para enviar una postal, cuando quiere a alguien, para donar una joya valiosísima a una colonia de niños en África (lo hizo el año pasado, al entregar su más precioso anillo de esmeralda y brillantes), o para preparar un sabroso plato cuando recibe en la intimidad de su departamento. Es introvertido, aunque parezca lo contrario, de gran sensibilidad y miles de proyectos.

SU VIAJE A CHILE

■ El año pasado llegó con la primicia de "El exorcista". Este año nos trae "Infierno en la torre", una producción que costó 15 millones de dólares y que se rodó en sociedad entre la Warner y la Fox.

"Esto no se hizo porque Hollywood esté escaso de dinero, como pueden pensar algunos, explicó, sino que por razones del guión. La Warner tenía los derechos del libro "La Torre", y la Fox los derechos del libro "El infierno de cristal". Ambos libros, aunque diferentes, tenían un factor común: un gran incendio en un rascacielos. Se juntaron ambos libros, se fusionaron, se hizo un guión común y se filmó en un edificio de casi 100 pisos de San Francisco. El productor es, en realidad, la verdadera estrella del film, ya que es especialista en catástrofes. Fue el mismo productor de "La aventura del Poseidón".

Los guionistas trabajaron tres años en unir ambos libros, para ofrecer una historia impactante, entretenida e inolvidable, que ha unido a grandes luminarias como Steve MacQueen, Paul Newman, Faye Dunaway, Fred Astaire, Robert Wagner, Jennifer Jones, que regresa después de años; Richard Cumberland, etc.

"Infierno en la torre", dice Tony, no sólo es una película impactante sino también de calidad. Estuvo nominada al

Oscar con ocho nominaciones; también fue nominada al "Globo de Oro" y ganó el premio "Donatello" de Italia. La canción de la película, "Quizás no ame nunca más así", ganó un Oscar".

ESTRENO EN CHILE

■ Tony Navarro viajó por diferentes países de Europa promoviendo el film, donde ha tenido gran éxito. El estreno para Chile está programado para diciembre próximo —en principio— aunque es posible que se adelante un poco. Todo depende de la programación habitual de la empresa.

"Se filmó esta cinta como un homenaje a los bomberos del mundo entero, cuenta Tony. Y en Santiago se realizarán algunas funciones especialmente para ellos. En mi viaje por Lima y Venezuela, las compañías de bomberos de allá, me hicieron miembro honorario, de lo cual me siento muy agradecido".

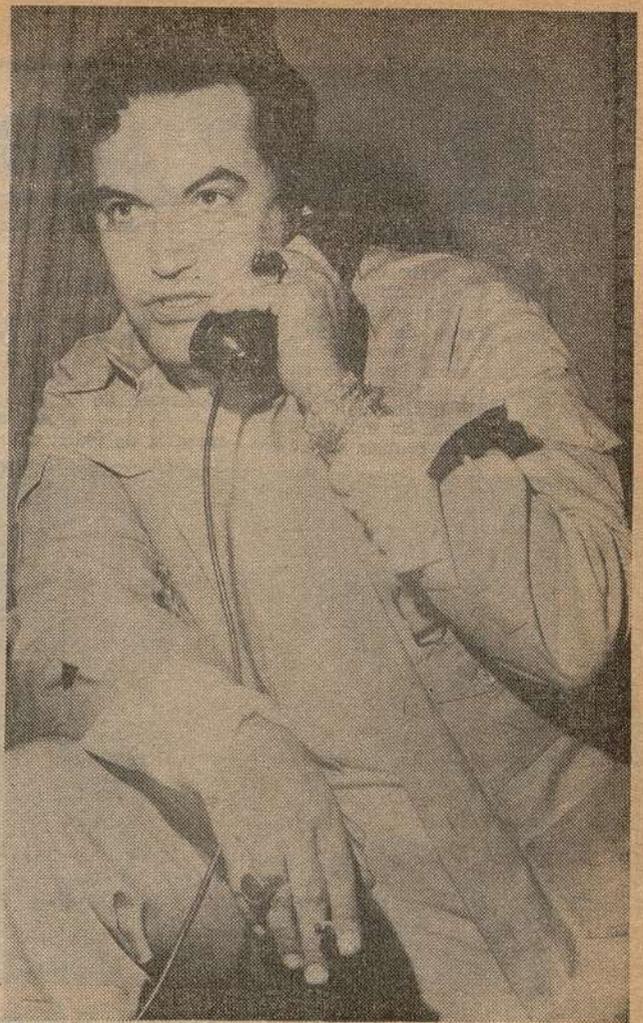
LO QUE ESTA HACIENDO WARNER BROSS

■ Aunque el mercado chileno es pequeño para la empresa americana, "el público —dice Navarro— es inteligente y sofisticado. Disfruta con un film de Drácula y de Fellini. Gusta del cine, por eso nos interesa tanto. Próximamente enviaremos al país "Todos los hombres del Presidente", sobre el caso Watergate, que se está terminando; "Barry Lyndon", un film de Stanley Kubrick, con Regan O'Neal, que se estrena en Navidad en USA. Es una película sensacional, mezcla de "Er. Zhivago" y "Lo que el viento se llevó"; "Una chica y un sueño", con Ornella Muti; "Pecado venial", con la pareja de "Malicia"; Laura Antonelli y Alejandro Momo, el chico que se mató recientemente; "Yakuza", con Robert Mitchum, un film sobre la mafia japonesa, etc., etc. Como pueden ver, estamos filmando en diferentes frentes, diferentes temas y continuamente".

"Infierno en la torre" tiene una duración de dos horas cuarenta minutos y el despliegue de bomberos, carros-bombas y galones de agua empleados, es impresionante.



■ TONY y Sofía Loren, de quien es muy amigo. Asegura el publicista que la actriz se divorcia próximamente.



■ TONY NAVARRO llegó con un film que cuesta 15 millones de dólares.

OFERTA AMERICANA

YERBA

ENVASADA

DE 1/4 KG.

E° 990.-

AUTO-SERVICIO VERSAILLES

SAN DIEGO 202 esq. TARAPACA

"CASEINA"

"TEBAL" - VENDE

1.000 kg. caseína láctica, malla 90, en sacos de 50 kg. (E° 15.000 kg.)

AVENIDA ORIENTAL 6161 Fonos: 268080 — 512844



■ TONY y Faye Dunaway, protagonista de "Infierno en la torre".

PLAZA SESAMO

Por Cliff Roberts



HOTEL TUPAHUE
EL HOTEL DE LAS GRANDES ATRACCIONES

ANUNCIA LA PRESENTACION EXCLUSIVA EN SU DESPEDIDA DE CHILE DE

FRECUENCIA MOD

DESDE EL 24 DE JULIO AL 5 DE AGOSTO (AMBAS FECHAS INCLUSIVE)

GRAN CENA BAILABLE DESDE LAS 20.30 HORAS

VALOR CENA Y ESPECTACULO E° 29.500 TODO INCLUIDO

TRAGOS A PRECIOS NORMALES. (COMIDA A LA CARTA)

RESERVAS EN LOS FONOS 395240 Y 394977

HUSA
HOTEL UNIDOS S.A.

6 hoteles con calor de hogar
HUSA TAMBIEN LE PONE EL HOMBRO

TV al día

ESTELAR

Hoy graba en el Teatro I.E.M. Yaco Monti su actuación como artista estelar en "La Gran Tarde del Sábado", de anal 7. El intérprete ensayó ayer, a pocas horas de su llegada, en el Sindicato Orquestal, junto a Horacio Saavedra y su grupo. Su actuación irá este fin de semana en el blo-

que sabatino de Televisión Nacional.

GENTE

Esta tarde dentro del bloque femenino de Canal 13, "Buenas Tardes", el Ballet del Instituto de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile presentará una muestra de ballet afro. La ac-

tuación es en el espacio "Gente como usted" y son los cursos superiores de este ballet especializado, los que bailarán bajo la conducción de María Luisa Morales.

PRIMICIA

Este domingo, a través de su Carta de Ajuste, Televisión Nacional mostrará una primicia exclusiva de Barry White. Se trata del último largometraje del intérprete de color que lleva por título "Una manera diferente de decir te quiero", con discos tales como "Love serenade", "All because of you" y "What am I gonna do with you". La grabación aparecerá editada próximamente en el país.

UN BESO

"Comenzó con un beso" es la película que da hoy Canal 13, a las 22 horas, con la actuación de Glenn Ford,

DEBBIE REYNOLDS y Glenn Ford en "Comenzó con un beso", esta noche en Canal 13.



Debbie Reynolds, Eva Gabor, Gustavo Rojo y Fred Clark. La dirección corresponde a George Marshall.

El filme muestra a una vendedora de un bazar de caridad, una hermosa modelo, quien decide aprovechar la ocasión para atrapar a un millonario. Sin embargo, conoce en la fiesta a un soldado, con quien se casa 48 horas más tarde. Dos días después, a él lo destinan a una base en España y debe partir, pero junto a esto ella ha ganado el premio gordo del bazar: un auto del futuro, con el que va a España y...

MISS UNIVERSO

El concurso "Miss Universo" 1975 será dado a todo Chile este sábado, a las 22 horas, por Televisión Nacional. El evento se llevó a cabo el 19 pasado en San Salvador, resultando vencedora la candidata de Finlandia. El espectáculo está amenizado por dos maestros de ceremonia, que en esta oportunidad fueron la cantante Helen O'Connell y el animador de televisión Bob Parker.

INVITADO

El invitado especial de esta semana en "5 Historias para un Domingo", en Canal 7, es el sociólogo Pablo Huneus, quien se referirá a través de filmaciones y entrevistas, a las personas que corresponden al rubro de los "ex-casados". Junto a él estarán, como siempre, el padre Joaquín

Alliende, Lucía Santa Cruz, Patricio Amigo y Enrique Lafourcade.

HISTORIA

Para el mismo espacio y aprovechando la venida a Chile de Adolfo Jankelevich, Canal 7 grabó con la colaboración de los otros canales de TV del país, una historia de la televisión en Chile. En ella, Jankelevich relata la creación de Canal 4, del 9, 7 y 13. Los canales facilitaron fotos y filmaciones para poder realizar este programa que será transmitido en las 5 historias del día 3 de agosto.

DEL OESTE

Una comedia sobre el lejano Oeste, especialmente realizada para la televisión, se presentará mañana, a las 22 horas, Canal 7. Se trata de "El malvado Roy Slade", filmada en 1974 y que corresponde a la última cinta hecha por actor Mickey Rooney y que además, cuenta con la presencia de John Hustin, Pamela Austin y tiene una duración de una hora y treinta minutos. Realizada con técnicas modernas, corresponde a la idea de canal estatal de dar las mejores novedades cinematográficas hechas para la TV.

La Segunda
Sugiere Ver:

"Zarak Khan", film protagonizado por Anita Ekberg y Victor Mature, presenta UTV, a las 19.30 horas, en su espacio "Séptimo Arte".



UCV-5

- 15.00 LA CALDERA DEL DIABLO. Tele-serie protagonizada por Mia Farrow, Barbara Parkins, Tim O'Connors y Ryan O'Neal.
- 16.00 TARDE PARA TODOS. Animación de Mónica Rasmussen. Programa concurso Gran remate Gran, con Germán Llona, Joyas y algo más, interesante programa sobre historias y supersticiones. Influencia de las joyas en la vida de la Humanidad. Animado por Milka Depolo.
- 16.30 LOS DIABLOS DEL VOLANTE. Dibujos animados.
- 17.00 EL SHOW DE MALY Y POLY. Danzas y bailes del mundo, con el ballet infantil de Nany Reinoso.
- 17.30 EL HOMBRE DEL RIFLE. Serie de acción con la actuación de Chuck Connors.
- 18.00 LUZ, CAMARA, JUVENTUD. Anima Patricio Reyes. Staff 4 desde el Balneario La Tranquera, de Olmué, con un tema de Chris Heart, "Oh, pobrecito de mí". Comentarios de Juan Edo. Goñi de Radio Novissima, de Santiago... hoy presenta los últimos hits de Paul Anka. Ballet de Nany Reinoso para un tema exclusivo, Rincón de los Mini Lotos con Los Patitas Negras, hoy conversando con una mini toia y canciones. Modas juveniles.
- 18.30 EL TERCER PLANETA. Enciclopedia del minuto. Hoy: Los dientes.
- 18.35 LOS INVASORES. Serie de ciencia ficción. Hoy: La perseguida.
- 19.30 PRESENCIA REGIONAL. Reportaje a la Quinta Región.
- 20.00 ANTES DE... Con la animación de Javier Miranda. Secciones: Pentagrama - Santoral - Datos - Fírulete - Mitos y leyendas y Efemérides.
- 21.00 EN LA CUERDA FLOJA. Serie policial, con Mike Connors.
- 21.27 EL TERCER PLANETA. Enciclopedia del minuto. Hoy: Los dientes.
- 21.30 NOTICARIO. Resumen informativo de los acontecimientos del país y del mundo.
- 22.00 SUPER CINE. Hoy: "Arenas del desierto". Film de aventuras con la actuación de Ralph Meecker, María English y J. Carroll Nash.
- 23.40 EL HOMBRE DEL RIFLE. Serie de acción con Chuck Connors.
- 00.10 IDENTIFICACION Y CIERRE.

TVN-7

- 15.00 CAMARA UNO, con la periodista María Inés Sáez. Ha llegado una intrusa, tele-serie mexicana, con Jacqueline Andere, Joaquín Cordeiro, Silvia Pasquel y Rafael Banquells. Diagnóstico, con el doctor Jorge Jiménez. Hoy: Las enfermedades congénitas. Entrevistas.

teleprogramas



JUEVES 24 DE JULIO DE 1975



"LA PANTERA ROSA"

- 16.30 BLOQUE INFANTIL, con María Graciela Gómez. Petete se introduce en el mundo de las lombrices. Los Picapiedras, aventuras. Hijitus y Anteojitus, en un nuevo capítulo. Rupperto, el oso, dibujos animados. Pietratos, para los niños, en dibujos animados. Jackson Five, el conjunto de color norteamericano visto a través del dibujo animado. Canciones y aventuras. Fantástica.
- 18.30 MUSICA LIBRE, programa juvenil animación general de Marisa Sepúlveda.
- 19.00 PETETE y las lombrices.
- 19.01 HIJITUS Y ANTEOJITUS.
- 19.02 CONVOY: "Hundan al U-116": un combate entre un submarino alemán y un convoy aliado en plena Guerra Mundial, con John Gavin, Linden Chiles y John Larch.
- 20.00 KUNG FU.
- 20.55 LA PANTERA ROSA, dibujos animados.
- 21.03 SESENTA MINUTOS, con toda la actualidad de las últimas 24 horas. Conduce Julio López Blanco.
- 22.00 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO. Hoy: Impulso irreprimible, con la actuación de Karl Malden y Michael Douglas.
- 23.00 CAZADOR DE CRIMINALES. Hoy: El cerco del terror; Melva Tice (Shirley Knight), quien ha presenciado el asesinato a sangre fría de un testigo del jurado, se convierte en blanco de los asesinos.
- 00.00 CIERRE TRANSMISIONES.

UTV-9

- 15.45 CARTA DE AJUSTE. Conciertos de música joven.
- 16.00 PRESENTACION.
- 16.01 ELLA Y SU MUNDO. Programa para la mujer con María Angélica Aguayo. TELETEATRO.
- 17.00 CUENTAME POR QUE, con la tía Patricia. Hoy: "Por qué a los gatos les brillan los ojos en la noche".
- 17.20 FESTIVAL DE LOOPY. Aventuras de Loopy The Loop, el lobo bueno.
- 17.40 DICCIONARIO DEL DEPORTE, los deportes practicados por el hombre.
- 17.45 POR FAVOR, ABROCHARSE LOS CINTURONES. La historia y los adelantos de la Aviación a través de los tiempos. Hoy: El vuelo, un sistema.
- 17.55 CINEMA BEROLINA. Los aspectos más interesantes de la cinematografía. Hoy: El gran mundo cinematográfico.
- 18.10 SERIAL DE AVENTURAS. "El hijo del guardia real". Un grupo de proscritos lucha contra una banda de ladrones, en la Inglaterra medieval.
- 19.05 ROCKET ROBIN HOOD. Serie de dibujos animados.
- 19.30 SEPTIMO ARTE. "Zarak Khan". Actúan: Victor Mature, Anita Ekberg y Michael Wilding.
- 20.55 NIDITO DE AMOR. Actúan: Peter Deuel y Judy Carne.
- 21.20 TELESINTESIS. Noticiero preparado por el Departamento de



ANITA EKBERG en "Zarak Khan"

Prensa de UTV. Conducen: Pablo Aguilera, Gastón Binout y Esteban Lob.

- 22.00 LA VENGANZA DE FRANKENSTEIN. Film de horror con Peter Cushing y Francis Mathews.
- 23.00 CIERRE DE TRANSMISION.



"LA GUERRA Y LA PAZ"

TVUC-13

- 15.00 TRES IMPACTOS Y UN PERSONAJE, con Pilar Vergara.
- PEREGRINA, tele-serie con José Bardina y Rebeca González.
- REVOLVIENDO RECETAS, con Laura Amenábar; pollo con callampas.
- GENTE COMO USTED, con María Luisa Morales. Hoy: Ballet del Instituto de Ciencias y Artes Musicales, con una interpretación de ballet afro.
- 16.30 CINE EN SU CASA: "No tengo amor, pero canto".
- 18.00 PLAZA SESAMO, programa didáctico infantil.
- 18.30 TELENOCHE, programa periodístico magazín, conducido por Rosario Guzmán Bravo, Pepe Guixé y Pablo Honorato.
- 18.55 LA OTRA SOLEDAD, tele-serie nacional con Sonia Viveros y Patricio Achurra.
- 20.00 LA GUERRA Y LA PAZ, la obra cumbre del escritor ruso León Tolstol.
- 21.00 TOPO GIGIO, programa infantil.
- 21.30 TELETRECE, noticias con Claudio Sánchez y Hernán Olguin. Locución: Gabito Hernández o Alfonso Pérez. Comentarios de Marina de Navasal.
- 22.00 CINE COMO EN EL CINE: "Comenzó con un beso", Glenn Ford, Debbie Reynolds, Eva Gabor, Gustavo Rojo, Fred Clark. Una divertida comedia romántica.
- 23.45 EL SHOW DE LUCY, con Lucile Ball.

NOTA IMPORTANTE Los cambios de última hora en la programación son de absoluta responsabilidad de los canales de televisión.

- Laura Antonelli: "símbolo sexy".
- Mastroianni y Bogarde vuelven a la pantalla.
- Elke Sommer: "Me siento libre".
- "Calor": film enjuiciado.

HINDUES CATOLICOS CONTRA UN FILM

Si no se bloquea definitivamente la iniciativa danesa de un film sobre la "Vida amorosa de Jesucristo", los jóvenes católicos de Nueva Delhi (India) tomarán "por asalto" la Embajada de Dinamarca en dicha capital.

Tal decisión fue oficialmente informada a las autoridades.

"LA MUJER DEL DOMINGO"

Marcelo Mastroianni, Jean-Louis Trintignant, Jacqueline Bisset y Pino Caruso son los protagonistas principales de la película "La mujer del domingo", que ha empezado a rodarse en Turin (Italia).

El film se basa en la novela del mismo nombre y es dirigido por Luigi Comencini.

ROGER MOORE, NAVEGANTE SOLITARIO

Lee Marvin y Roger Moore están terminando el film "Shout at the devil", dirigido por Peter Hunt. En esta oportunidad, Roger Moore encarna a Sebastián Oldsmith, un inglés enviado a Australia por su familia que ha tratado de convertirlo en un caballero.

Terminada esta cinta, Roger Moore, antes de comenzar su próximo film de la serie de James Bond, viajará a Italia.

FLASH!

para interpretar una película sobre la aventura del navegante solitario Fogar.

"PROVIDENCE" EN FEBRERO

Dirk Bogarde y Ellen

Burstyn serán los intérpretes del film que Alain Resnais está preparando en gran secreto.

Sólo se conoce su título "Providence". Su realizador se



ha negado a revelar rotundamente la trama de la película y solamente indicó la fecha de iniciación del rodaje: febrero de 1976.

Alain Resnais se encuentra actualmente en Estados Unidos buscando un lugar adecuado para las escenas en exteriores. Los interiores se filmarán en estudios franceses.

ELKE SOMMER: "ME SIENTO MAS LIBRE"

"Desde que tengo más de 30 años, me siento más libre, tengo ideas propias y hago lo que me parece más conveniente. No existe en el mundo nada peor que dejarse manejar por alguien, aunque a veces quienes lo hagan se carguen de buenas razones". Es lo que dijo la rubia actriz Elke Sommer, una de las pocas actrices germanas que triunfó en Hollywood.

Elke tiene ahora 35 años. Empezó con papeles frívolos y trabajó mucho; luego cambió de personajes y su actividad se redujo.

EL FILM "CALOR" NO ES OBSCENO

El juez Ananin rechazó en la ciudad de Bolzano (Italia) la acusación de obscenidad que pesaba sobre la película "Calor", del director Morrissey.

Según el magistrado, "Calor", aunque no puede ser considerada una obra maestra, tanto por las intenciones del director como por el tema tratado, posee calidad fotográfica.

■ LAURA ANTONELLI y Terence Stamp, en una escena de "La divina criatura".

"TELEFONOS BLANCOS"

Luego de filmar "El pato a la naranja", que estará lista para inaugurar la próxima temporada 1975-76, Dino Rossi realizará "Teléfono blanco" con Vittorio Gassman y Agostina Belli.

Tratará sobre las tribulaciones y diversiones de una actriz de cine de los años 30.

LAURA ANTONELLI Y SU ULTIMO FILM

Laura ha sido definida como "símbolo sexy" del cine italiano del momento. La actriz acaba de ir a Sicilia, a la Villa Igea, para rodar "La divina criatura", bajo la dirección de Giuseppe Patroni Griffi. Sicilia se ha convertido práctica-

mente en la segunda patria de Laura.

Para la película "Divina criatura" la actriz Laura Antonelli lució 35 vestidos diferentes, algunos de los cuales pertenecieron a "stars" y figuras mundanas de los años 30. Por ejemplo, usó ropa de Francesca Bertini, Lida Borelli, Maria Jacobini, La Duquesa de Galesse, etc.

En esta película Laura Antonelli bailó y cantó por primera vez con sus partners Marcelo Mastroianni, Terence Stamp y Michel Placido. Interpretó, además, ocho escenas de amor al "estilo" de Friedrich March y Gloria Swanson.



■ EL PIANISTA Galvarino Mendoza, que esta tarde es el solista del Concierto Filarmónico, en el Municipal.

ESTA TARDE:

EN CONCIERTO FILARMONICO BEETHOVEN Y TCHAIKOVSKI

Esta tarde, a las 19 horas, en el Teatro Municipal, se realiza el noveno Concierto de la Temporada Oficial de la Orquesta Filarmónica de Chile. El grupo orquestal será conducido por su titular, el maestro Fernando Rosas, presentando como solista a Galvarino Mendoza, pianista de reconocida trayectoria en nuestro país, y al Orfeón de Carabineros.

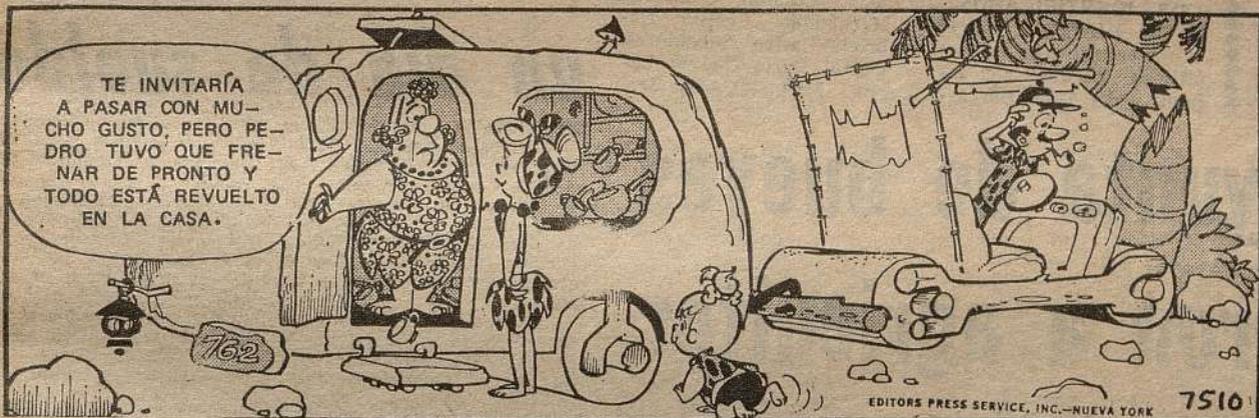
El programa contempla Obertura 1812, de Tchaikovsky, "De los prados y bosques de Bohemia", de Smetana y Concierto N.º 4, en Sol Mayor, de Beethoven.

EL SOLISTA

Galvarino Mendoza, es actualmente profesor en el Conservatorio Nacional. Estuvo becado en Estados Unidos, en 1955, para estudiar en la Universidad de Louisville, y en Nueva York, donde estudió con Rafael de Silva y Claudio Arrau. Ha sido solista con la Orquesta Filarmónica y Simfónica, además de haber ofrecido numerosos recitales con conjuntos de cámara.

LOS PICAPIEDRA

Por Hanna-Barbera



TEATROS

ANTONIO VARAS, A las 19 horas: "Las alegres comadres de Windsor".

CAMILO HENRIQUEZ: A las 19 horas: "La viuda astuta".

HUMORESQUE: A las 19 y 21: Bravísima.

INSTITUTO CHILENO FRANCÉS: A las 19 horas: "Los siete espejos".

LA COMEDIA: Funciones de jueves a domingo, a las 19 horas de "Nadie sabe para quién se enoja".

MARU: A las 19.30: El secuestro de tía Carlina.

MISTRAL: A las 19 y 21: La leyenda del nispero.

MUNICIPAL: A las 19 horas: Concierto de Temporada de la Orquesta Filarmónica.

OPERA: A las 19 y 21: Espectacular.

PELIT REX: A las 19.30: El abrelatas.

PICARESQUE: A las 19.30 y 21.30: Cuidado, curvas en Recoleta.

CINES DE CENTRO

ASTOR: Desde las 13: Demasiado riesgo para un hombre solo (18).

BANDERA: Desde las 11: El día del delfín (menores).

CAPRI: Desde las 10: Tarzán, el vencedor; Tres mosqueteros.

CENTRAL: Desde las 11: Los amantes de Venecia (21).

CERVANTES: A las 11.15: Amigos y amantes (21).

CINEMA UNO: Desde las 11: Shaft en Africa (21).

CINELANDIA: Desde las

13.15: Crazy Joe Maton. ¿Qué pasa doctor? (14).

CITY: Desde las 11.15: Los secretos de la Cosa Nostra (18).

CONTINENTAL: Desde las 14: Yo tengo fe (menores).

DEL ANGEL: Desde las 14.15: Fellini 8 1/2 (21).

DUCAL: Desde las 11: Vuelven los buenos tiempos (menores).

ESPAÑA: A las 11, 13.15, 15.30, 18 y 20.30: Una dama y un canalla (18).

FLORIDA: Desde las 11.50: Kid, terror del Oeste (menores).

GRAN PALACE: A las 15, 18 y 20.45: El gran Gatsby (18).

HUELEN: Desde las 11: El regreso al mundo maravilloso de Oz (menores).

HUERTANOS: Desde las 11: Jesús, el superestrella (14).

IMPER: Desde las 11: ¿Dónde fue a parar la 7ª Compañía? (menores).

KING: Desde las 10: Los doctores las prefieren desnudas (18).

LIDO: Desde las 13: Tres mujeres para un final (18).

LUXOR: Desde las 11: El día que llegaron los monstruos.

MAYO: Desde las 10: Cama con música. Un solo verano de amor.

METRO: Desde las 13: Un día de sol (14).

NILO: Desde las 10: Un hombre más duro que Trinity.

PACIFICO: Desde las 11: El profe (menores).

PLAZA: desde las 10: Un

ELIJA SU ESPECTACULO

hombre más duro que Trinity.

REAL: Desde las 11: Yo tengo fe (menores).

REX: Desde las 11: Dos contra todos (21).

RIO: Desde las 11: La furia de los siete magníficos. Dónde se forjan los hombres (14).

RITZ: Desde las 13: Sepultada viva. Toda una mujer (21).

RIVIERA: Desde las 14: Fellini Satiricón. Dos amores en conflicto.

ROXY: Desde las 10: El exorcista.

SAN MARTIN: Desde las 11: Los diamantes son eternos. Hasta los dioses se equivocan (14).

SANTA LUCIA: A las 14.30, 18 y 21: Erase una vez en Hollywood (menores).

SANTIAGO: Desde las 11: LA Mary (18).

TIVOLI: Desde las 11: La furia del boxeador chino. El emperador del norte.

TOESCA: Desde las 14: El pequeño señor. Festival de dibujos animados (menores).

VICTORIA: Desde las

10.35: Un hombre más duro que Trinity (menores).

WINDSOR: Desde las 11: El regreso del agente 007 (18).

YORK: Desde las 11: Kamazutra (21).

PLAZA ITALIA

NORMANDIE: Desde las 14: Concierto para Bangladesh. Cinco locos en el supermercado (menores).

ÑUÑO-PROVIDENCIA VITACURA

CALIFORNIA. A las 16: El regreso al mundo maravilloso de Oz (menores). A las 18.45 y 21: Dos contra todos (21).

EGANA. Desde las 15: El viaje fantástico de Simbad. ¿Qué pasa doctor? (menores).

EL GOLF. A las 16, 18.45 y 21: Un día de sol (14).

LAS CONDES. A las 15.30, 18.30 y 21.15: Una dama y un canalla (18).

LAS LILAS. A las 16: El día del delfín (menores) A las 19 y 21.15: Tres mujeres para un final (18).

MACUL. Desde las 15: Shaft. María Estuardo, reina de Escocia (18).

ORIENTE. A las 15.30: Kid el terror del Oeste (menores). A las 18.45 y 21: Los amantes en Venecia (21).

PEDRO DE VALDIVIA. A las 16: Las aventuras de Tom Sawyer (menores). A las 18.45 y 21.15: El regreso del agente 007 (18).

AUTOCINE

LA FONDUE. Desde las 19 horas: "La prisionera".

10 DE JULIO-AV. MATTÁ FRANKLIN- GRAN AVDA.

ALHUE. Desde las 14: Los violentos dedos de Kung Fu. Los saqueadores.

GRAN AVENIDA. Desde las 14: Ahora me llaman el magnífico (menores).

MODERNO. Desde las 14: 007 viva y deje morir. Con las manos en la bolsa.

MONACO. Desde las 14: Tarzán el vencedor. Tres mosqueteros.

PRAT. Desde las 14: ¿Qué pasa doctor? Crazy Joe Maton (14).

SAN MIGUEL. Desde las 14: La furia de los siete magníficos. 99, 44 ojo muerto (14).

QUINTA NORMAL

MAIPO. Desde las 14: El regreso del negro Charly. Verano cosaco.

IDEAL CINEMA. Desde las 14: Pasión por el peligro. Muñecas en cadena.

ALAMEDA-BRASIL SAN PABLO-ESTACION

ALAMEDA. Desde las 12.30: Por unos dólares más. Un hombre muerto.

A. ALESSANDRI. Desde las 11.10: La cosa nostra (21).

MINERVA. Desde las 11: Por unos dólares más. Un hombre muerto.

VIVACETA - INDEPENDENCIA - RECOLETA - EL SALTO

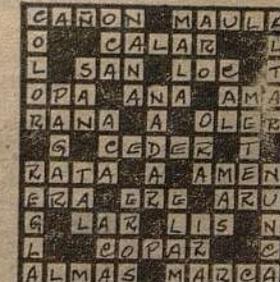
CHILE. Desde las 14: Festival de dibujos animados. Película sorpresa (menores).

LIBERTAD. Desde las 14: Fibra de valientes. La Era divina.

VALENCIA. Desde las 14: El renegado vengador. Joe el sanguinario.

CINES COMUNALES

PLAZA. Talagante. Descanso.



SOLUCION DEL CRUCIGRAMA DE HOY

La Segunda

con las noticias de mañana

Director Responsable:
MARIO CARNEYRO C.
Domicilio: Compañía 1214

Representante Legal:
BENJAMIN SAAVEDRA C.
Domicilio: Compañía 1214

AÑO XLIII — 13.089 — Jueves 24 de Julio de 1975

Gral. Leigh: queremos capacitar a obreros

EL INTEGRANTE de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, general Gustavo Leigh, visitó esta mañana la sede del Instituto Nacional de Capacitación Profesional de Renca, donde conoció sus diversas secciones y la labor que desarrolla para dar mayores conocimientos a los obreros, permitiendo así que tengan las herramientas necesarias para su progreso.

Durante su recorrido el general Leigh fue acompañado por el presidente de INACAP, Carlos Elton; el vicepresidente, coronel de Carabineros, Omar Lira, y por el Director Ejecutivo, Hernán Valenzuela. Estas personas explicaron el funcionamiento de las distintas dependencias del Instituto al integrante de la Junta de Gobierno.

En primer término recorrieron la sección Matricería y Mecánica, para luego ver las secciones de Soldadura, Soldería, Electrónica Industrial, Automatismo Industrial, Mecánica y Herramientas y la Unidad de Adiestramiento de Operadores.

Cabe señalar que INACAP cuenta con 29 centros en todo el país y que, en el área de Renca, tiene 700 alumnos y una disponibilidad de 845 puestos de trabajo. Esto permite que cada uno de ellos disponga de una máquina para su instrucción, puesto que

las clases se efectúan en dos turnos.

Al término de su visita, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea señaló: "Queremos proyectar a través de las empresas otras escuelas que permitan a los obreros una mayor capacitación que les posibilite ir escalando posiciones". Agregó que INACAP tiene la mejor estructura y un personal muy bien preparado, por lo cual desea que sus centros se sigan expandiendo.

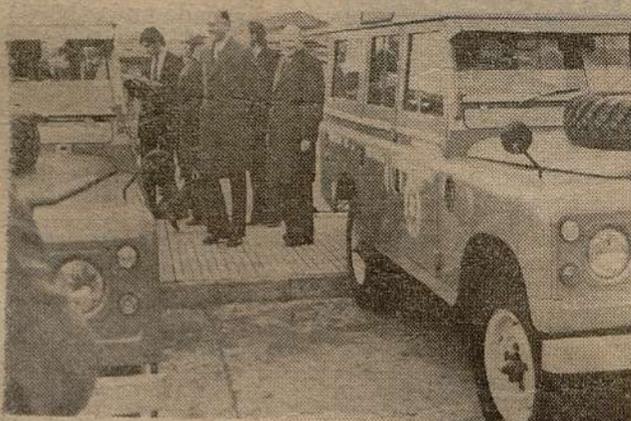
OPS Llega Director

El Presidente de la República, general Augusto Pinochet, recibirá en entrevista privada mañana viernes al nuevo director de la Oficina Panamericana Sanitaria (OPS), doctor Héctor Acuña, quien llegará procedente de Washington a las 18.15 horas de hoy, en su primera visita oficial a nuestro país.

Invitado especialmente por el Ministerio de Salud chileno, el recientemente elegido director de la Oficina Regional para las Américas de la Organización Mundial de la Salud (O.M.S.), será esperado en el aeropuerto de Pudahuel por el Subsecretario de Salud, doctor Luis Givovich.

El doctor Acuña, de nacionalidad mexicana, asumió sus importantes funciones en febrero último, por un periodo de cuatro años, y sucedió en el cargo al chileno doctor Abraham Hordwitz. Como el más alto ejecutivo de la O.P.S., representa a un organismo internacional de ayuda técnica, con poderosas atribuciones en la asignación de recursos físicos y humanos en el campo de la salud. A primera hora de mañana se reunirá con el Ministro de Salud, para luego entrevistarse con los titulares de las Carteras de Relaciones Exteriores y Agricultura.

CARACTERISTICAS espeluznantes han salido a la luz en las últimas horas en torno a las investigaciones que se siguen por el caso del homicidio del agricultor Luis Jaque Soto, conocido como



UNIDADES MEDICAS

TRES UNIDADES médicas móviles, especialmente equipadas para atención médico-rural, donó la República Federal Alemana al Gobierno de Chile. La entrega oficial la hizo el Consejero Económico de dicha sede diplomática, Charles Prayon, en un acto que se llevó a efecto a las 11.30 horas de hoy en el patio principal de la Asistencia Pública. A nombre de nuestro Gobierno recibió los equipos el Ministro de Salud, general de brigada aérea (R) Francisco Herrera. Estuvieron presentes, además, el Director del SNS y otras altas autoridades del sector salud. Los vehículos están equipados con un laboratorio clínico básico, una mesa ginecológica para atención de partos y pequeñas intervenciones quirúrgicas y otros destinados a la Décima Región. La donación de estos equipos es parte del Plan General de Ayuda Técnica que el Gobierno de Chile está recibiendo de la República Federal Alemana.

el caso del decapitado de San Javier.

Tal como se ha informado, el cuerpo de Luis Jaque Soto apareció en el interior de su vivienda en la localidad de Pargua al interior de San Javier. El cadáver del anciano agricultor de 64 años se encontraba tendido en el in-

terior de su casa y estaba sin su cabeza. Debido a esto, se pensó en un primer momento que el agricultor habría sido degollado o bien decapitado con algún instrumento tal como un hacha u otro elemento de uso corriente en el campo. Sin embargo, las investigaciones efectuadas por funcionarios policiales en torno al caso han permitido determinar que Luis Jaque Soto fue en realidad descuartizado. Las pesquisas efectuadas indican que el agricultor después de haber sido amarrado, se le pasó una soga alrededor del cuello y ésta fue tirada por animales, presumiblemente una yunta de bueyes, los cuales le arrancaron la cabeza de cuajo en conjunto con las vísceras. Al ser encontrado el cadáver, gran parte de los intestinos se hallaban, por esto, desparramados sobre la región torácica del cuerpo.

Hasta el momento, han sido detenidos varios sospechosos en torno al caso, gran parte de los cuales han obtenido posteriormente su libertad. Versiones circulantes en San Javier y que no fueron ni confirmadas ni desmentadas por la policía aseguran que el autor del hecho sería uno de los tres hijos del agricultor. Este habría asesinado a su padre después de haber sido sorprendido por él mismo en actitudes reñidas con la moral.

Funcionarios de Investigaciones de San Javier, indicaron, sin embargo que el móvil del homicidio sería el robo, ya que desaparecieron varias especies de la casa del agricultor, entre ellas unas ropas y dinero en efectivo.

Hasta el momento, las pesquisas realizadas para encontrar la cabeza del infortunado agricultor han resultado inútiles.

Exterminan como ratas a miristas

Un total de 59 extremistas chilenos, entre muertos, heridos y evadidos, fueron identificados en recientes encuentros con fuerzas policiales argentinas, en la localidad de Salta, según da cuenta el diario "O'Día", de Curitiba, Brasil.

Así lo dio a conocer una fuente responsable de gobierno que citó la publicación aparecida en el mencionado diario.

Las incursiones extremistas se han visto incrementadas en los últimos días en la Cuenca del Plata, lo que ha motivado diversas operaciones militares en el sector, a cargo de efectivos policiales argentinos, según informa el diario.

En uno de estos operativos se identificó a 59 extremistas chilenos, entre muertos, heridos y evadidos, según el diario.

El operativo antiguerrillas realizado en Salta es considerado como uno de los más importantes hechos hasta la fecha por las fuerzas policiales argentinas, que en los últimos choques han conseguido desbaratar varias células extremistas que operaban en ese sector y que tenían conexiones con Chile, Bolivia y Uruguay, según detalla el diario.

LISTA DE IDENTIFICADOS

EL DIARIO "O'Día" agrega que en los dos últimos choques con las fuerzas del Gobierno ar-

gentino fueron identificados, entre los muertos, heridos y evadidos, los siguientes miembros del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR, proscrito en Chile: Francisco Aedo Carrasco, Miguel Acuña Castillo, Alberto Vladimir Arias Vega, Juan Carlos Andronicos Antequerra, María Angélica Andreoli Bravo, Eduardo Alarcón Jara, María Teresa Bustillos Cereceda, Jaime Mauricio Buzio Lorca, Arturo Barriá Araneda, Francisco Javier Bravo Núñez, Mario Edgardo Calderón Tapia, Claudio Contreras Hernández, Cecilia Gabriela Castro Salvadores, Ismael Darío Chávez Lobos, Manuel Cortés Joo,

Washington Cid Urrutia, Luis Eduardo Durán Rivas, José Humberto D'Orival Briceño, Felisa de la Jara Goyeneche, Modesto Segundo Espinoza Pozo, Rodolfo Alejandro Espejo Gómez, María Teresa Eltit Contreras, Albano Agustín Fioraso Chau, Luis Julio Guajardo Zamorano, Rodolfo Valentín González Pérez, Alfredo Gabriel García Vega, Hernán Galo González Inostroza, Jorge Antonio Herrera Cofré, José Hipólito Jara Castro, María Isabel Jovy Peterson, María Cristina López Stewart, Ofelia de la Cruz Lazo Lazo, Mónica Llanca Iturra, Juan René Molina Mogollones, Pedro Juan Marino Molina, Germán Moreno Fuenzalida, Rodolfo Marchant Villaseca, Eugenia del C. Martínez

Fernández, Juan Bautista Maturana Pérez, Ramón Osvaldo Núñez Espinoza, Jorge Alejandro Olivares Graindorge, Nelson Olmo Guzmán Gary, Mario Fernando Peña Solari, Isidro Miguel Pizarro Meniconi, Carlos Frey Pérez Vargas, Juan Carlos Perelman Ide, Asrael Leonardo Retamales Briceño, Agustín Osvaldo Reyes González, Jaime Eugenio Robothan Bravo, Hugo Daniel Ríos Videla, Carlos Eladio Salcedo Morales, Ariel Martín Salinas Argo-Vergara, Fernando Silva Camus, Enrique Segundo Toro Romero, Bárbara Gabriela Uribe Tamblay, Altamirano Edwin Van Yurich, José Caupolicán Villagra Astudillo, Jaime Enrique Vásquez Sáenz y Héctor Calletano Zúñiga Tapia.

FONDO DE SOLIDARIDAD

FENATS no entrega un día de sueldo

FENATS planteó que es crítica la situación de los trabajadores de la Salud. Asimismo, hizo presente — en conferencia de prensa — que no aportarán un día de sueldo para el Fondo de Solidaridad a raíz de los problemas económicos que enfrentan los afiliados.

La directiva puntualizó que se estudia la redacción de un Estatuto y Reglamento para formar un Fondo de Cesantía

propio y al mismo tiempo buscar los medios para contribuir con el Fondo de Solidaridad.

Anunció también que se estudia con los gremios del comercio la firma de convenios para entregar a los trabajadores mercaderías con 40% de economías. Al mismo tiempo, se suscribirán acuerdos con cooperativas campesinas a fin de lograr productos agrícolas a menor precio.

OPINAN DIRIGENTES

Balance económico es realista y positivo

COMO realista y positivo fue calificado por los empresarios privados el balance económico que dio a conocer anoche el Ministro de Hacienda, Jorge Cauas.

El presidente de la SOFOFA, Domingo Arteaga, señaló: "Me parece que fue una exposición muy realista. El hizo un análisis general del proceso que desembocará en una estabilización monetaria, lo que producirá como consecuencia un proceso de desarrollo sano, bien fundamentado y sin artificios".

Arteaga destacó que este proceso no dependerá de la voluntad del Estado sino del esfuerzo común de todos los chilenos.

Agregó que además de realista, él consideraba que era una exposición positiva. También hizo referencia al sacrificio que están haciendo los empresarios privados, el que se refleja en la baja de sus ventas, en la disminución de sus precios y en la mantención del personal que no se necesita.

Insistió en que este esfuerzo de las empresas privadas es mayor que el que han realizado las empresas estatales.

CONFEDERACION

Por su parte, el presidente subrogante de la Confederación de la Producción y el Comercio, Ignacio Bastarrica, manifestó que el análisis del Ministro era muy positivo "porque infunde confianza en las empresas privadas".

En relación a esta misma materia destacó que esa confianza se reflejaba en los temas desarrollados durante la exposición, porque ellos se veían en la realidad. Además, insistió en que el deterioro del nivel de vida no está afectando sólo a un sector de chilenos sino a todos, por lo que las afirmaciones de Cauas en su análisis eran absolutamente fidedignas.

Destacó que este deterioro se reflejaba en los problemas financieros que afectan a las empresas privadas, pero que se tenía conciencia que estos sacrificios eran necesarios para disminuir la inflación a términos razonables y permitir el ingreso a Chile de capitales e inversiones extranjeras.